

Holmes Products (Europe) Ltd.
1 Francis Grove
London SW19 4DT
England

Fax: +44 (0)20 8947 8272
Email: enquiriesEurope@jardencs.com
Website address: www.bionaire.com/europe
UK - Free phone Customer Service Helpline – 0800 052 3615

Holmes Products France
1015, Rue du Maréchal Juin
Z.I Vaux - Le - Pénil
77000 Melun – France
Phone: +33 1 64 10 45 80
Fax: +33 1 64 10 02 32

FRANCE - SERVICE CONSOMMATEURS

N° Indigo 0 825 85 85 82

Belgium:	**+32 38 70 86 86**
Czech Republic:	**+420 48 513 03 03**
Finland:	**+358 207 599 860**
Germany:	**+49 89 5480195-0**
Hungary:	**+36 1 37 17 970**
Latvia	**+371 7514081**
Lebanon:	**+961 1 81 49 46**
Lithuania	**+370 52 772388**
Netherlands:	**+31 79 36 37 310**
Norway:	**+47 55982770**
Poland:	**+48 23 662 68 01**
Slovakia:	**+421 41 723 47 09**
Spain:	**+34 902 051 045**
Sweden:	**+46 300567370**
Turkey:	**+90 212 210 99 14**
United Arab Emirates:	**+971 42 97 95 52**



SPR-100710 P.N. 141409





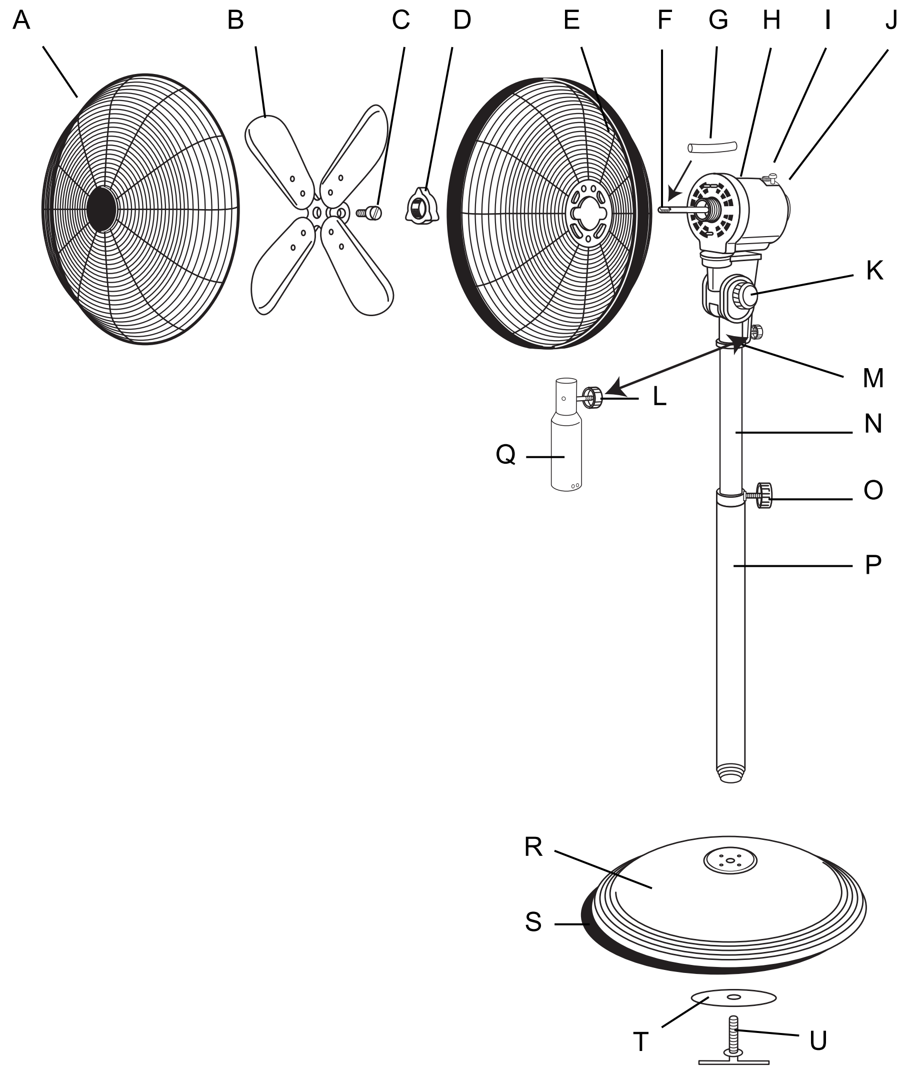
2-IN-1 DUAL DESK/STAND FAN

MODEL# BASF1516

INSTRUCTION MANUAL
NOTICE D'UTILISATION
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUALE D'USO
INSTRUCTIEHANDLEIDING
BRUKERHÅNDBOK
KÄYTTÖOPAS
BRUKSANVISNING
BRUGERVEJLEDNING
INSTRUKCJA
ECVEIQIDIO ODGCIXM VQGRGR
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
NÁVOD K OBSLUZE

MODEL# BASF1516

Fig.1



ENGLISH

PLEASE READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

GENERAL DESCRIPTION (SEE FIG. 1)

A Front Grill
B. Fan Blade
C. Securing Screw
D. Grill Mounting Nut
E. Rear Grill
F. Motor Shaft
G. Plastic Sleeve
H. Motor Housing
I. Selector (Speed) Control
J. Oscillation Control
K. Tilt Head Adjustment Knob
L. Fan Head Locking Knob
M. Fan Head's Neck
N. Inner Pole Extension
O. Pole Locking Knob
P. Outer Pole
Q. Additional Short Pole
R. Base Cover
S. Weight
T. Washer
U. T-Shaped Locking Lever

IMPORTANT INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be taken including the following:

- Use the fan only for purposes described in the instruction manual.
- To protect against electrical shock, do not immerse the fan, plug or cord in water or spray with liquids.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Unplug from the electrical outlet when not in use, when moving the fan from one location to another, before putting on or taking off parts and before cleaning.
- Avoid contact with any moving parts.
- Do not operate in the presence of explosive and/or flammable fumes.
- Do not operate fan until fully assembled with all parts properly in place.
- To avoid fire hazard, **NEVER** place the cord under rugs or any parts near an open flame, cooking or other heating appliance.
- Ensure that the fan is switched off from the supply mains before removing the guard.
- Do not operate any appliance with a damaged cord, plug, after the appliance malfunctions, or has been dropped/damaged in any manner.
- The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause hazards.
- Do not use outdoors.
- Do not let the cord hang over the edge of a table or counter, or come into contact with hot surfaces.
- To disconnect from the electrical supply, grip the plug and pull from the wall outlet. **DO NOT** pull on the cord.
- Always use on a dry, level surface.
- Do not operate without the fan grills properly in place.
- This product is intended for household use ONLY and not for commercial or industrial applications.
- Should the fan stop working, first check the fuse in the plug (UK only) or fuse/circuit breaker at the distribution board is operating, before contacting the manufacturer or service agent.
- If the supply cord or plug is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

MISSING A PART FOR YOUR FAN?

Please call 0800 052 3615 for assistance.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Base/Pole assembly

You will need the base cover (R), weight (S), outer pole (P), washer (T) and T-shaped locking lever (U).

1. Turn the base cover upside down and place the weight into the base cover.
2. Insert the threaded end of the T-shaped locking lever into the hole of the washer, weight and through the base cover.
3. Whilst holding the base cover and weight with one hand vertically, connect the outer pole to the base, sliding the T-shaped locking lever into the bottom of the outer pole with your other hand.
4. Turn the T-shaped locking lever clockwise to securely attach the pole to the base.
5. Set the base on the floor, weight side down.

Fan head assembly

You are now ready to assemble the fan head.

1. Unscrew grill mounting nut (D), turning counter-clockwise, before positioning the rear grill (E) over the motor shaft (F), making certain that the vertical slots at the top and bottom of the rear grill fit over the prongs on the motor housing (H). Make sure that the carry handle is topmost on the motor assembly.
2. Secure the rear grill (E) in its place using the rear grill mounting nut (D). Turn this nut clockwise and tighten firmly.
3. Slide the fan blade (B) onto the motor shaft (F) through the rear protrusion, removing and discarding plastic sleeve (G) if included. Loosen securing screw (C) on side of protrusion first. Then make sure securing screw aligns with notch on motor shaft and tighten. **CAUTION:** Avoid contact with sharp end of blades.
4. Centre the front grill (A) by aligning the Bionaire logo on the logo plate so that it is horizontal and parallel with the floor. Then place the bracket at the top over the front and rear grills with the hole on the bracket going through the center vertical bar. Affix the other clips, making sure they go over both the front and rear grills.

Final assembly

1. Slide the inner pole extension (N) up from the outer pole (P), first loosening the pole locking knob (O), to securely hold this position. Tighten the pole locking knob (O).
2. Place the fan head assembly into this extension pole, inserting the fan's head neck (M) into the pole opening.
3. Add the fan head locking knob (L) to the hole in the fan head's neck (M), making sure holes are aligned, and tighten.

NOTE: Fan head locking knob (L) may be in additional short pole when shipped.

Converting to a table fan

An additional short pole (Q) is supplied which allows the fan to be converted into a table fan. To change to this short pole, remove the fan head assembly from its position on top of the inner pole extension (N) and unscrew the T-shaped locking lever (U) at the base. Remove the outer pole (P), replace with the short pole (Q) and reassemble as detailed above.

OPERATING INSTRUCTIONS

1. Set the fan base on a dry level surface
2. Make sure the Selector (Speed) Control (H) is in the OFF(0) position. Selector (Speed) Control (H) is located on the top of the fan motor housing.
3. Plug the cord into a suitable 220-240V. AC outlet.
4. The SPEED is adjusted by turning the Selector (Speed) Control (H) to the desired setting: **0-1-2-3.**
5. The OSCILLATION control (I) is located on the top of the fan motor housing. To start oscillation, push the control knob down. To stop oscillation, pull the control knob up.

ADJUSTMENT

Tilt adjustment

To adjust tilt, loosen the tilt head adjustment knob (K) and tighten to desired angle.

Height adjustment

Follow these instructions to adjust the height of the fan.

1. Turn the pole locking knob (O) counter-clockwise to loosen the pole.
2. Adjust the pole to the desired height and firmly tighten the locking knob in a clockwise direction.

CLEANING AND MAINTENANCE

Follow these instructions to correctly and safely care for your Bionaire™ fan. Please remember:

- Always unplug the fan before cleaning or assembly.
- Do not allow water to drip on or into the fan motor housing.
- Be sure to use a soft cloth, moistened with a mild soap solution.
- Do not use any of the following as a cleaner: petrol, thinners or benzene.

Fan blade cleaning

(See instructions for fan head assembly)

1. To access the fan blade, remove the front grill and securing screw.
2. Clean the fan blade, front and rear grills with a soft moist cloth.
3. Replace the fan blade, tighten screw and securely fasten the front grill.

Fan head, base and pole cleaning

Using a soft, moist cloth, with or without a mild soap solution, carefully clean the fan base, pole and head. Please use caution around the motor housing area. Do not allow the motor or other electrical components to be exposed to water.

FAN STORAGE

Your fan can be stored either partially disassembled or assembled.
It is important to keep it in a safe, dry location.

- If stored disassembled, we recommend using the original (or appropriately sized) box.
- If stored assembled or partially assembled, remember to protect the fan head from dust.

GUARANTEE

Please keep your receipt as this will be required for any claims under this guarantee.

This appliance is guaranteed for 3 years after your purchase as described in this document.

During this guaranteed period, if in the unlikely

event the appliance no longer functions due to a design or manufacturing fault, please take it back to the place of purchase, with your till receipt and a copy of this guarantee.
The rights and benefits under this guarantee are additional to your statutory rights, which are not affected by this guarantee. Only Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes") has the right to change these terms.

Holmes undertakes within the guarantee period to repair or replace the appliance, or any part of appliance found to be not working properly free of charge provided that:

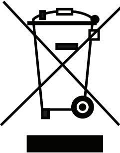
- you promptly notify the place of purchase or Holmes of the problem; and
- the appliance has not been altered in any way or subjected to damage, misuse, abuse, repair or alteration by a person other than a person authorised by Holmes.

Faults that occur through, improper use, damage, abuse, use with incorrect voltage, acts of nature, events beyond the control of Holmes, repair or alteration by a person other than a person authorised by Holmes or failure to follow instructions for use are not covered by this guarantee. Additionally, normal wear and tear, including, but not limited to, minor discoloration and scratches are not covered by this guarantee.

The rights under this guarantee shall only apply to the original purchaser and shall not extend to commercial or communal use.

If your appliance includes a country-specific guarantee or warranty insert please refer to the terms and conditions of such guarantee or warranty in place of this guarantee or contact your local authorized dealer for more information.

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

FRANÇAIS

PRIERE DE LIRE CES DIRECTIVES ET DE LES CONSERVER

DESCRIPTION DE L'APPAREIL (VOIR FIG. 1)

A Grille avant
B. Pale du ventilateur
C. Vis de fixation
D. Ecrou de montage de la grille
E. Grille arrière
F. Arbre du moteur
G. Manchon en plastique
H. Logement du moteur
I. Sélecteur de contrôle (de vitesse)
J. Contrôle d'oscillation
K. Bouton d'ajustement de la tête inclinable
L. Bouton de verrouillage de la tête du ventilateur
M. Col de la tête du ventilateur
N. Extension de montant interne
O. Bouton de verrouillage du montant
P. Montant externe
Q. Montant court supplémentaire
R. Capot du socle
S. Poids
T. Rondelle
U. Levier de verrouillage en T

DIRECTIVES IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il faut toujours respecter les consignes suivantes :

- N'utiliser le ventilateur qu'aux fins décrites dans le manuel d'instruction.
- Afin d'éviter tout risque d'électrocution, il ne faut immerger ni le ventilateur, ni la prise, ni le cordon dans l'eau ni les vaporiser avec des liquides.
- En présence d'enfants, il faut assurer une surveillance étroite.
- Débrancher de la prise murale lorsque l'appareil n'est pas utilisé en cas de déplacement, avant le montage ou démontage des pièces, ou avant de le nettoyer.
- Eviter tout contact avec les parties mobiles
- Ne pas faire marcher en présence de produits explosifs ou de vapeurs inflammables.
- Ne jamais faire fonctionner le ventilateur sans qu'il soit totalement assemblé, avec toutes les pièces correctement placées.
- Pour éviter les risques d'incendie, **NE JAMAIS PLACER** le fil électrique sous des tapis ou à proximité d'une flamme nue, d'un appareil de cuisson ou d'un appareil de chauffage.
- Vérifier que le ventilateur est éteint et le débrancher de la prise murale avant de retirer la tête.
- Ne pas faire marcher l'appareil si le cordon ou la prise est endommagée. si l'appareil a présenté des problèmes de fonctionnement,, s'il est tombé ou s'il a été endommagé.
- L'utilisation de d'accessoires non recommandés ou non vendus par le fabricant peut entraîner des risques graves.
- Ne pas utiliser à l'extérieur.
- Ne pas laisser le cordon pendre au-dessus du bord d'une table ou d'un comptoir ou être mis au contact de surfaces chaudes.
- Pour débrancher de l'alimentation électrique, prendre la prise et la retirer. **NE PAS TIRER SUR LE CORDON**.
- Toujours utiliser une surface plate et sèche.
- Ne pas faire marcher si les grilles du ventilateur ne sont pas bien en place.
- Ce produit est destiné à un emploi domestique **UNIQUEMENT** et non à des applications commerciales ou industrielles.
- Si l'appareil cesse de fonctionner, commencer par examiner le fusible de la prise (Royaume-Uni uniquement) ou le fusible/disjoncteur dans le panneau de distribution avant de contacter le fabricant ou son service après-vente.
- Si le cordon ou la prise d'alimentation est endommagé, seul le fabricant, un représentant du service après-vente ou une personne agréée sont habilités à remplacer la pièce endommagée pour éviter tout danger.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dépourvues de l'expérience et du savoir nécessaires, à moins qu'elles ne soient encadrées par une personne responsable de leur sécurité qui leur explique comment utiliser l'appareil. Les enfants devraient être surveillés pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.

S'IL MANQUE UNE PIECE DU VENTILATEUR...

Appeler le 0800 052 3615 pour toute assistance.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Socle/Montant

Les éléments suivants sont nécessaires : capot du socle (R), poids (S), montant externe (P), rondelle (T) et levier de verrouillage en T (U).

1. Retourner le capot du socle et placer le poids à l'intérieur de ce dernier.
2. Insérer l'extrémité filetée du levier de verrouillage en T dans le trou de la rondelle et de poids, ainsi que dans le capot du socle.
3. Maintenir le capot du socle et le poids verticalement d'une main ; de l'autre, relier le montant externe au socle, en faisant glisser le levier de verrouillage en T vers le bas du montant externe.
4. Tourner le levier de verrouillage en T dans le sens horaire afin de bien fixer le montant au socle.
5. Placer le socle sur le sol, en orientant le poids vers le bas.

Montage de la tête du ventilateur

Nous allons maintenant passer au montage de la tête du ventilateur.

1. Dévisser l'écrou de montage de la grille (D), en le tournant dans le sens antihoraire, avant de positionner la grille arrière (E) sur l'arbre du moteur (F). Vérifier que les fentes verticales placées en haut et en bas de la grille arrière sont bien placées sur les broches du logement du moteur (H). La poignée de transport doit de trouver en haut du bloc moteur.
2. Fixer la grille arrière (E) en place à l'aide de l'écrou de montage de la grille arrière (D). Tourner cet écrou dans le sens horaire pour bien fixer.
3. Faire glisser la pale du ventilateur (B) vers l'arbre du moteur (F) sur la protubérance arrière, en retirant et éliminant, le cas échéant, le manchon en plastique (G). Desserrer la vis de fixation (C) sur le côté de la protubérance. Aligner ensuite la vis de verrouillage sur l'encoche de l'arbre du moteur et bien serrer. **ATTENTION :** Eviter tout contact avec l'extrémité coupante de la pale.
4. Centrer la grille avant (A) en alignant le logo Bionaire sur la plaque du logo, de façon à ce qu'il soit à l'horizontale, parallèlement au sol. Placer le support en haut, sur les grilles avant et arrière, en passant le trou du support par la barre verticale centrale. Fixer les autres attaches, en veillant à les faire passer sur les grilles avant et arrière.

Montage final

1. Faire glisser l'extension de montant interne (N) vers le haut, à partir du montant externe (P), en commençant par desserrer le bouton de verrouillage du montant (O), pour sécuriser cette position. Serrer le bouton de verrouillage du montant (O).
2. Placer l'assemblage de la tête du ventilateur sur ce montant d'extension, en insérant le col (M) dans l'ouverture du montant.
3. Ajouter le bouton de verrouillage de la tête du ventilateur (L) au trou présent sur le col de la tête (M), en veillant à aligner les trous, et resserrer.

AVIS : Le bouton de verrouillage de la tête du ventilateur (L) peut se trouver sur un montant court supplémentaire à l'expédition.

Conversion en ventilateur de table

Un montant court supplémentaire (Q) est fourni pour permettre de convertir le ventilateur en un ventilateur de table.
Pour installer ce montant court, retirer l'assemblage de la tête du ventilateur de sa position en haut de l'extension de montant interne (N) et dévisser le levier de verrouillage en T (U) au niveau du socle. Retirer le montant externe (P), le remplacer par le montant court (Q) et effectuer le montage en suivant les étapes ci-dessus.

DIRECTIVES D'UTILISATION

1. Placer le ventilateur sur une surface sèche et plane
2. Vérifier que le Sélecteur de contrôle (de vitesse) (H) est en position OFF (0). Le Sélecteur de contrôle (de vitesse) (H) se trouve en haut du logement du moteur du ventilateur.
3. Brancher le cordon dans une prise secteur 220-240 V adaptée.
4. Pour régler la VITESSE, tourner le Sélecteur de contrôle (de vitesse) (H) sur le réglage voulu : **0-1-2-3.**
5. Le contrôle d'OSCILLATION (I) se trouve en haut du logement du moteur du ventilateur. Pour activer l'oscillation, pousser le bouton de contrôle vers le bas. Pour arrêter l'oscillation, tirer le bouton de contrôle vers le haut.

REGLAGE

Réglage de l'inclinaison

Pour régler l'inclinaison, desserrer le bouton d'ajustement de la tête inclinable (K) et serrer à l'angle voulu.

Réglage de la hauteur

Suivre ces instructions pour régler la hauteur du ventilateur.

1. Tourner le bouton de verrouillage du montant (O) dans le sens antihoraire afin de desserrer le montant.
2. Régler le montant à la hauteur voulue et resserrer le bouton de verrouillage en le tournant dans le sens horaire.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Suivre ces directives pour bien entretenir votre ventilateur Bionaire™, sans danger. Il faut se rappeler ce qui suit:

- Toujours débrancher le ventilateur avant de le nettoyer ou de le monter.
- Ne pas faire couler de l'eau dessus ou dans le compartiment abritant le moteur.
- Veiller à utiliser un tissus doux, que l'on humidifie avec une solution légèrement savonneuse.
- N'utiliser aucun des produits de nettoyage suivants: essence, diluant, benzine.

Nettoyage de la pale du ventilateur

(voir directives pour le montage de la tête du ventilateur)

1. Pour accéder à la pale du ventilateur, enlever la grille de devant et la vis de fixation
2. Nettoyer la pale, les grilles avant et arrière avec un chiffon doux et humide.
3. Remonter la pale, serrer la vis et bien fixer la grille de devant.

Nettoyage de la tête, socle et montant

A l'aide d'un chiffon doux et humide, avec ou sans solution légèrement savonneuse, nettoyer avec soin le socle du ventilateur, le montant et la tête. Faire très attention autour du logement du moteur. Ne pas laisser le moteur ou les autres composants électriques exposés à l'eau.

RANGEMENT DU VENTILATEUR

Votre ventilateur peut être rangé en étant partiellement démonté ou entièrement monté. Il est important d le conserver dans un endroit sec et sans danger.

- S'il est rangé en étant partiellement démonté, nous vous recommandons d'utiliser l'emballage d'origine (ou d'une même dimension).
- S'il est rangé entièrement monté ou partiellement démonté, ne pas oublier de protéger de la poussière la tête du ventilateur.

GARANTIE

Veuillez conserver votre ticket de caisse, il vous sera demandé lors de toute réclamation sous garantie.

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat, comme indiqué dans le présent document.

Dans le cas peu probable d'une panne résultant d'un défaut de conception ou de fabrication au cours de la période de garantie, veuillez rapporter l'appareil au magasin où vous l'avez acheté avec votre ticket de caisse et une copie de cette garantie.

Vos droits statutaires ne sont aucunement affectés par cette garantie. Seul Holmes Products (Europe) Ltd. (« Holmes ») peut modifier ces dispositions.

Holmes s'engage à réparer ou remplacer gratuitement, pendant la période de garantie, toute pièce de l'appareil qui se révèle défectueuse sous réserve que :

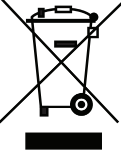
- vous avertissiez rapidement le magasin ou Holmes du problème ; et
- l'appareil n'ait pas été altéré de quelque manière que ce soit ou endommagé, utilisé incorrectement ou abusivement, ou bien réparé ou altéré par une personne autre qu'une personne agréée par Holmes Products Europe.

Cette garantie ne couvre pas les défauts liés à une utilisation incorrecte, un dommage, une utilisation abusive, l'emploi d'une tension incorrecte, les catastrophes naturelles, les événements hors du contrôle de Holmes, une réparation ou une altération par une personne autre qu'une personne agréée par Holmes ou le non-respect des instructions d'utilisation. De plus, cette garantie ne couvre pas non plus l'usure normale, y compris, mais sans limitation, les petites décolorations et éraflures.

Cette garantie s'applique uniquement à l'acheteur d'origine et elle n'étend aucun droit à toute personne acquérant l'appareil pour un usage commercial ou communal.

Si votre appareil est accompagné d'une garantie locale ou d'une carte de garantie, veuillez en consulter les dispositions et conditions en vigueur, ou vous adresser à votre revendeur local pour en savoir plus.

Ce label indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers dans l'ensemble de l'UE. Pour éviter les effets néfastes que l'élimination sauvage des déchets peut avoir sur l'environnement ou la santé, veillez à appliquer un recyclage responsable qui favorisera la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner un appareil usé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ; vous pouvez aussi vous adresser au revendeur auprès duquel vous avez acheté l'appareil. Il sera en mesure d'assurer le recyclage écologique de ce produit.



Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

DEUTSCH

DIESE WICHTIGE ANLEITUNG BITTE DURCHLESEN UND GUT AUFBEWAHREN

ALLGEMEINE BESCHREIBUNG (SIEHE ABB. 1)

A Vorderes Schutzgitter
B. Ventilatorflügel
C. Befestigungsschraube
D. Schutzgitter-Befestigungsmutter
E. Rückseitiges Schutzgitter
F. Motorwelle
G. Kunststoffhülse
H. Motorgehäuse
I. Drehzahlregler
J. Oszillationseinstellungsknopf
K. Einstellschraube für den Kippwinkel
L. Feststellschraube für den Ventilatorkopf
M. Ventilatorkopf-Gewindestück
N. Ständer-Verlängerungsstange (innen)
O. Feststellknopf für Ständer-Verlängerungsstange
P. Ständerrohr
Q. Zusätzlicher kurzer Ständer
R. Ständerfuß-Abdeckung
S. Gewicht
T. Unterlegscheibe
U. T-förmiger Sicherungshebel

WICHTIGE HINWEISE

Bei der Benutzung von elektrischen Geräten sind u.a. immer die folgenden Sicherheitsmaßnahmen zu treffen:

- Den Ventilator immer nur zu dem in der Bedienungsanleitung angegebenen Zweck verwenden.
- Den Ventilator, den Stecker oder das Kabel niemals in Wasser tauchen oder mit Flüssigkeiten besprühen, damit kein elektrischer Schlag erlitten wird
- Wird das Gerät von Kindern bedient oder halten sich Kinder in der Nähe auf, müssen diese beaufsichtigt werden.
- Den Stecker aus der Steckdose ziehen, wenn der Ventilator nicht benutzt wird oder umgestellt wird. Außerdem ist der Stecker herauszuziehen, bevor Teile eingesetzt oder abgenommen werden bzw. das Gerät gereinigt wird.
- Bewegende Teile nicht berühren.
- Gerät niemals benutzen, wenn brennbare Gase vorhanden sind.
- Nehmen Sie den Ventilator erst in Betrieb, wenn alle Bauteile korrekt angebracht wurden.

- Verlegen Sie das Netzkabel **NIEMALS** unter Teppichen, und positionieren Sie kein Bauteil in der Nähe von offenen Flammen, Herden oder anderen Wärmequellen, da sonst Brandgefahr besteht.
- Vergewissern Sie sich, dass der Ventilator ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt wurde, bevor Sie das Schutzgitter entfernen.
- Elektrische Geräte nicht benutzen, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist oder das Gerät nicht richtig funktioniert, fallen gelassen oder in irgendeiner anderen Weise beschädigt wurde.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft wird, kann. Gefahren in sich bergen.
- Nicht im Freien verwenden.
- Das Kabel nicht von der Tischkante oder der Arbeitsplatte herunterhängen oder mit heißen Flächen in Berührung kommen lassen.
- Wird der Stecker aus der Steckdose gezogen, immer am Stecker ziehen und **NIEMALS AM KABEL**.
- Immer nur auf einer trockenen ebenen, Fläche verwenden.
- Den Ventilator nicht einschalten, wenn der Schutzkorb nicht richtig sitzt.
- Dieses Gerät ist **AUSSCHLIESSLICH** für den Haushalt konzipiert und nicht für gewerbliche oder industrielle Anwendungen.
- Sollte das Gerät nicht mehr funktionieren, überprüfen Sie zunächst die Sicherung im Stecker (nur Großbritannien) oder die Sicherung/den Überlastschalter am Verteiler, bevor Sie den Hersteller oder Kundendienst kontaktieren.
- Bei Beschädigungen des Netzkabels oder Steckers ist dieses vom Hersteller, seinen Kundendienstbeauftragten oder einer entsprechend qualifizierten Person auszutauschen, um Risiken vorzubeugen.
- Personen (einschließlich Kinder), die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, sollten zu ihrer eigenen Sicherheit dieses Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

IHNEN FEHLT EIN VENTILATORTEIL?

Wählen Sie 0800 0523615, um Hilfe zu erhalten

KEINE MONTAGE ERFORDERLICH

Montage von Fuß und Ständer

Sie benötigen: Gehäuseabdeckung (R), Gewicht (S), äußere Stange (P), Unterlegscheibe (T) und den T-förmigen Sicherungshebel (U).

1. Legen Sie die Ständerfuß-Abdeckung verkehrt herum auf den Boden, und legen Sie das Gewicht in die Ständerfuß-Abdeckung.
2. Stecken Sie das Gewindeende des T-förmigen Sicherungshebels durch die Unterlegscheibe, das Gewicht und durch die Ständerfuß-Abdeckung.
3. Während Sie die Ständerfuß-Abdeckung und das Gewicht mit der einen Hand vertikal halten, bringen Sie das Ständerrohr an den Fuß an, indem Sie mit der anderen Hand den T-förmigen Sicherungshebel unten in das Ständerrohr schieben.
4. Drehen Sie den T-förmigen Sicherungshebel im Uhrzeigersinn, um das Ständerrohr fest an den Fuß anzubringen.
5. Stellen Sie den Fuß (mit dem Gewicht nach unten) auf den Boden.

Montage des Ventilatorkopfes

Jetzt kann der Ventilatorkopf montiert werden.

1. Lösen Sie die Schutzgitter-Befestigungsmutter (D) durch Drehen entgegen dem Uhrzeigersinn, und positionieren Sie dann das rückseitige Schutzgitter (E) über die Motorwelle (F), wobei Sie sicher stellen, dass die Zacken auf dem Motorgehäuse (H) in die vertikalen Schlitze oben und unten im rückseitigen Schutzgitter sitzen. Stellen Sie sicher, dass sich der Tragegriff oben auf der Motorbaugruppe befindet.
2. Befestigen Sie das rückseitige Schutzgitter (E) mit der Schutzgitter-Befestigungsmutter (D). Drehen Sie die Mutter im Uhrzeigersinn, und ziehen Sie sie fest an.
3. Schieben Sie die Ventilatorschaufel (B) über die Motorwelle (F) durch den hinteren Vorsprung, wobei Sie ggf. die Kunststoffhülse (G) entfernen und entsorgen. Lösen Sie zuerst die Befestigungsschraube (C) auf der Seite des Vorsprungs. Richten Sie dann die Befestigungsschraube mit der Kerbe auf der Motorwelle aus, und ziehen Sie die Schraube an. **VORSICHT:** Vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit den scharfen Kanten des Ventilatorflügels.
4. Zentrieren Sie das vordere Schutzgitter (A), indem Sie das Bionaire-Logo ausrichten, so dass es horizontal und parallel zum Boden ist. Platzieren Sie dann die Halterung an der Oberseite über das vordere und das rückseitige Schutzgitter, wobei die mittige, vertikale Leiste durch das Loch in der Halterung geführt wird. Befestigen Sie die anderen Clips, wobei Sie sicher stellen, dass sie über das vordere und rückseitige Schutzgitter reichen.

Zusammenbau des Ventilators

1. Schieben Sie die Verlängerung der Innenstange (N) von der äußeren Stange (P) nach oben, wobei Sie zuerst die Stangenfeststellschraube (O) lösen, damit diese Position sicher gehalten wird. Ziehen Sie die Stangenfeststellschraube (O) an.
4. Setzen Sie die Lüfterkopfbaugruppe in die Verlängerungsstange ein, indem Sie den Hals des Ventilatorkopfs (M) in die Stangenöffnung schieben.
3. Setzen Sie die Feststellschraube für den Ventilatorkopf (L) in das Loch des Halses des Ventilatorkopfes (M), wobei Sie darauf achten, dass die Löcher ausgerichtet sind. Ziehen Sie die Schraube an.

HINWEIS: Die Feststellschraube für den Ventilatorkopf (L) kann sich in der zusätzlichen kurzen Stange befinden.

Umbau zu einem Tischventilator

Zum Lieferumfang gehört eine zusätzliche kurze Stange (Q), mit der Ventilator in einen Tischventilator umgebaut werden kann. Hierzu nehmen Sie die Ventilatorkopfbaugruppe oben von der Verlängerung der Innenstange (N) ab und lösen den T-förmigen Sicherungshebel vom Fuß. Entfernen Sie die äußere Stange (P), ersetzen Sie sie durch die kurze Stange (Q), und führen Sie die Montage wie oben beschrieben durch.

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Stellen Sie den Ventilatorfuß auf eine trockene, ebene Oberfläche
2. Der Geschwindigkeitsregler (H) muss sich in der AUS-Position (0) befinden. Der Geschwindigkeitsregler (H) befindet sich oben am Ventilatormotorgehäuse.
3. Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose mit 220 bis 240 V Wechselspannung.
4. Die GESCHWINDIGKEIT wird durch Drehen des Geschwindigkeitsreglers (H) auf die gewünschte Einstellung geregelt: **0-1-2-3.**
5. Der Oszillationseinstellungsknopf (I) befindet sich oben am Ventilatormotorgehäuse. Zum Starten der Schwingung den Regler nach unten drücken. Zum Beenden der Schwingung den Regler nach oben drücken.

EINSTELLUNGEN

Einstellen des Kippwinkels

Um den Kippwinkel einzustellen, lösen Sie die Einstellschraube für den Kippwinkel (K), stellen Sie den gewünschten Winkel ein und ziehen Sie die Einstellschraube an.

Einstellen der Höhe

Stellen Sie die Ventilatorhöhe wie folgt ein.

1. Drehen Sie den Feststellknopf für die Ständer-Verlängerungsstange (O) entgegen dem Uhrzeigersinn, um die Stange zu lösen.
2. Bringen Sie die Stange auf die gewünschte Höhe, und ziehen Sie den Feststellknopf im Uhrzeigersinn fest an.

REINIGUNG UND WARTUNG

Bei der Reinigung und Wartung Ihres Bionaire™ Ventilators diese Anleitung bitte genau beachten. Bitte immer an folgendes denken:

- Vor dem Reinigen oder Zusammenbauen immer erst den Stecker des Ventilators aus der Steckdose ziehen.
- Darauf achten, daß kein Wasser auf oder in das Ventilatormotorgehäuse tropft.
- Unbedingt immer nur ein weiches Tuch verwenden, das mit einer milden Seifenlösung angefeuchtet ist.
- Bitte keine der folgenden Mittel zur Reinigung verwenden: Benzin, Verdünner oder Benzol.

Reinigung des Flügelrads

(Siehe Anleitung bezüglich Zusammenbau des Ventilatorkopfes)

1. Um an das Flügelrad heranzukommen, sind der vordere Schutzkorb und die Schraube abzunehmen.
2. Das Flügelrad, den vorderen und hinteren Schutzkorb mit einem feuchten Tuch abwischen.
3. Das Flügelrad wieder einsetzen, die Schraube anziehen und den vorderen Schutzkorb sicher befestigen.

Reinigung des Ventilatorkopfes, des Fußes und des Rohrs

Den Ventilatorfuß, das Rohr und den Kopf vorsichtig mit einem weichen feuchten Tuch (mit oder ohne milde(r) Seifenlösung) abwischen. Im Bereich des Motorgehäuses bitte besonders vorsichtig sein. Den Motor oder andere elektrische Bauteile nicht mit Wasser in Berührung kommen lassen.

LAGERUNG DES VENTILATORS

Der Ventilator kann entweder teilweise auseinandergenommen oder ganz zusammengebaut gelagert werden.
Es ist wichtig, den Ventilator an einem sicheren und tockenen Ort aufzubewahren.

- Wird er im auseinandergenommenen Zustand gelagert, empfehlen wir, den Originalkarton (oder einen dementsprechend großen Karton) zu verwenden.
- Wird der Ventilator teilweise oder ganz zusammengebaut gelagert, ist der Ventilatorkopf vor Staub zu schützen.

GARANTIE

Bewahren Sie bitte unbedingt den Kaufbeleg auf. Dieser für die Geltendmachung von Garantieansprüchen zwingend erforderlich.

Die in diesem Dokument beschriebene Gerätegarantie gilt für einen Zeitraum von 3 Jahren ab Kaufdatum.

Sollte das Gerät entgegen aller Erwartungen innerhalb dieses Zeitraums aufgrund eines Konzeptions- oder Herstellungsfehlers nicht mehr einwandfrei funktionieren, können Sie es zusammen mit dem Kaufbeleg und einer Kopie dieses Garantiebelegs am Kaufort abgeben.

Die aus dieser Garantie erwachsenden Ansprüche und Leistungen sind als Ergänzung zu Ihren gesetzlichen Ansprüchen anzusehen. Diese werden von dieser Garantie nicht beeinträchtigt. Diese Bedingungen können ausschließlich durch Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes") geändert werden.

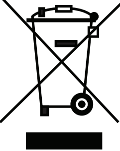
Holmes verpflichtet sich innerhalb der Garantiedauer zur kostenlosen Reparatur oder zum kostenlosen Austausch des Geräts bzw. von Geräteteilen, die nachweislich nicht ordnungsgemäß funktionieren. Es gelten jedoch folgende Voraussetzungen:

- Sie müssen den Händler oder Holmes unverzüglich über das Problem informieren.
- An dem Gerät wurden keinerlei Änderungen vorgenommen, es wurde nur bestimmungsgemäß eingesetzt, nicht beschädigt und nicht von Personen repariert, die von Holmes nicht autorisiert wurden.

Mängel, die auf unsachgemäße Nutzung, Beschädigung, nicht zugelassene elektrische Spannung, Naturgewalten, Ereignisse außerhalb der Kontrolle durch Holmes, Reparaturen oder Änderungen durch Personen, die von Holmes nicht autorisiert wurden, oder Nichtbeachtung der Nutzungsanweisungen zurückzuführen sind, werden von dieser Garantie nicht abgedeckt. Außerdem sind durch normale Gebrauchsabnutzung entstandene Mängel, wie beispielsweise geringfügige Verfärbungen und Kratzer, von dieser Garantie ausgenommen.

Die im Rahmen dieser Garantie eingeräumten Rechte gelten ausschließlich für den ursprünglichen Käufer und dürfen nicht auf die kommerzielle oder kommunale Nutzung ausgedehnt werden.

Falls Ihr Gerät mit einer länderspezifischen Garantie- oder Gewährleistung geliefert wurde, sollten Sie sich nach deren Bedingungen und nicht nach dieser Garantie richten. Nötigenfalls kann Ihnen der örtliche Vertragshändler weitere Informationen geben.



Dieses Zeichen weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Umweltschäden oder eine Beeinträchtigung der menschlichen Gesundheit durch ungeordnete Abfallbeseitigung zu vermeiden, führen Sie das Produkt dem Recycling zu, um die umweltverträgliche Wiederverwendung der Materialien zu fördern. Bitte geben Sie das gebrauchte Gerät bei einer Rückgabe- bzw. Sammelstelle ab, oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Dort kann das Produkt einem umweltverträglichen Recycling zugeführt werden.

Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
Großbritannien

ESPAÑOL

POR FAVOR LEER Y GUARDAR ESTAS INSTRUCCIONES

DESCRIPCIÓN GENERAL (VER LA FIG. 1)

A. Rejilla frontal
B. Hoja del ventilador
C. Tornillo de sujeción
D. Tuerca de montaje de la rejilla
E. Rejilla trasera
F. Eje del motorG. Funda de plástico
H. Carcasa del motor
I. Mando selector (velocidad)
J. Mando de oscilación
K. Botón de ajuste del cabezal de inclinación
L. Botón de fijación del cabezal del ventilador
M. Cuello del cabezal de ventilador
N. Prolongación del mástil interior
O. Botón de fijación del mástil
P. Mástil exterior
Q. Mástil corto adicional
R. Cubierta de la base
S. Peso
T. Arandela
U. Palanca de bloqueo en T

INSTRUCCIONES IMPORTANTES

Cumplir todas las instrucciones básicas de seguridad, cuando se utilizan aparatos eléctricos, incluyendo las siguientes:

- Utilizar el ventilador sólo para el propósito descrito en el manual de instrucciones.
- Para evitar descargas eléctricas, no sumergir el ventilador, el enchufe ni el cable en agua ni rociarlos con líquidos.
- La utilización del aparato por niños o cerca de ellos debe estar convenientemente vigilada.
- Desenchufar del suministro eléctrico cuando no esté en uso, cuando se mueva el ventilador de un lugar a otro, antes de montar o desmontar piezas y antes de limpiarlo.
- Evitar contacto con piezas móviles.
- No utilizar el aparato en la presencia de gases inflamables / explosivos.
- No utilizar el aparato hasta que esté completamente montado con todas las piezas bien puestas.
- Para evitar riesgo de incendios, no coloque **NUNCA** el cable debajo de alfombras, ni ninguna de sus piezas cerca de una llama o utensilio para cocinar.
- Asegúrese de que el ventilador esté desconectado de la toma de red eléctrica antes de retirar el protector.
- No utilizar el aparato con el cable o el enchufe dañados después de un mal funcionamiento de aparato, o si se ha caído o dañado de alguna manera.
- La utilización de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante del aparato puede ser peligroso.
- No utilizar al aire libre.
- No dejar que el cable cuelgue por el borde de una mesa o mostrador, o que contacte superficies calientes.
- Para desconectar del suministro eléctrico, desenchufar de la toma mural tirando del enchufe, **NO DEL CABLE**.
- Utilizar siempre en una superficie seca y nivelada.
- No utilizar el aparato sin la rejilla correctamente colocada.
- Este producto es **SOLO** para utilizar en casa y no para uso industrial.
- En el caso de que el aparato dejara de funcionar, compruebe primero si el fusible de la clavija (sólo en el Reino Unido) o el fusible / disyuntor del cuadro de distribución esté en buen estado antes de ponerse en contacto con el fabricante o el agente de servicio.
- Si el cable de suministro eléctrico o la clavija están dañados, deberá sustituirlos el fabricante o el agente de servicio correspondiente, o bien una persona cualificada para este trabajo. De esta forma se evitarán riesgos.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de la experiencia o los conocimientos necesarios para ello, a no ser que hayan sido supervisados o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Vigile a los niños y no permita que jueguen con el aparato.

¿LE FALTA ALGUNA PIEZA AL VENTILADOR?

Llame al 34 90 20 51 506 para obtener ayuda.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Conjunto de base/mástil

Necesita la cubierta de la base (R), el peso (S), el mástil exterior (P), la arandela (T) y la palanca de bloqueo en T (U).

1. Dé la vuelta a la cubierta de la base y coloque el peso dentro de la cubierta.
2. Introduzca el extremo roscado de la palanca de bloqueo en T por el orificio de la arandela, el peso y a través de la cubierta de la base.

3. Sujete con una mano la cubierta de la base y el peso en posición vertical y, al mismo tiempo, con la otra mano conecte el mástil exterior a la base, deslizando la palanca de bloqueo en T por la parte inferior del mástil exterior.
4. Fije el mástil firmemente a la base, girando la palanca de bloqueo en T en el sentido de las agujas del reloj.
5. Coloque la base sobre el suelo, con la parte del peso hacia abajo.

Conjunto de cabezal del ventilador

Ahora está listo para montar el cabezal del ventilador.

1. Desenrosque la tuerca de montaje de la rejilla (D), girándola en el sentido contrario de las agujas del reloj, antes de colocar la rejilla trasera (E) sobre el eje del motor (F), asegurándose de que las rendijas verticales de las partes superior e inferior de la rejilla trasera se encajen en las espigas de la carcasa del motor (H). Asegúrese de que el asa de transporte se encuentre en la parte superior del conjunto del motor.
2. Fije la rejilla trasera (E) en posición con la tuerca de montaje (D) de dicha rejilla. Gire la tuerca en el sentido de las agujas del reloj y apriétela firmemente.
3. Deslice la hoja del ventilador (B) sobre el eje del motor (F) a través del saliente trasero, y retire y deseche la funda de plástico (G) si está incluida. Desenrosque primero el tornillo de sujeción (C) del lado del saliente. A continuación, asegúrese de que dicho tornillo esté alineado con la muesca del eje del motor, y apriételo. **PRECAUCIÓN:** No toque el lado afilado de las hojas.
4. Para centrar la rejilla delantera (A), alinee el logotipo de Bionaire sobre la placa de logotipo, de tal forma que esté en posición horizontal y paralelo al suelo. A continuación, coloque el soporte de la parte superior sobre las rejillas delantera y trasera, de forma que la barra vertical central atraviese el orificio del soporte. Fije los otros clips, asegurándose de que se encuentren encima de las rejillas delantera y trasera.

Montaje final

1. Deslice la prolongación del mástil interior (N) hacia arriba desde el mástil exterior (P), aflojando en primer lugar el botón de fijación del mástil (O), para mantener esta posición fija. Apriete el botón de fijación del mástil (O).
2. Introduzca el conjunto de cabezal del ventilador en la prolongación del mástil, introduciendo el cuello del cabezal (M) del ventilador en la abertura del mástil.
3. Coloque el botón de fijación (L) del cabezal del ventilador en el orificio del cuello (M) de dicho cabezal, asegurándose de que los orificios estén alineados, y apriete.

NOTA: El botón de fijación del cabezal del ventilador (L) puede encontrarse en el mástil corto adicional cuando se entrega.

Conversión en un ventilador de mesa

La unidad se entrega con un mástil corto (Q) adicional que permite convertir el ventilador en un ventilador de mesa. Para utilizar el mástil corto, extraiga el conjunto de cabezal del ventilador de su posición en la parte superior de la prolongación del mástil interior (N) y desenrosque la palanca de bloqueo en T (U) de la base. Desmonte el mástil exterior (P), sustitúyalo con el mástil corto (Q) y vuelva a montar conforme a las instrucciones anteriores.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

1. Coloque la base del ventilador sobre una superficie nivelada y seca
2. Asegúrese de que el mando selector (velocidad) (H) esté en la posición OFF (0). Dicho mando se encuentra encima de la carcasa del motor del ventilador.
3. Enchufe el cable a una toma eléctrica apropiada de 220-240 V CA.
4. La VELOCIDAD se ajusta girando el mando selector (velocidad) (H) a la posición deseada: **0-1-2-3.**
5. El mando de OSCILACIÓN (I) se encuentra encima de la carcasa del motor del ventilador. Para activar la oscilación, oprima el botón de mando hacia abajo. Para de tenerla, tire del botón de mando hacia arriba.

ADJUSTE

Ajuste de la inclinación

Para ajustar la inclinación, afloje el botón de ajuste del cabezal de inclinación (K) y apriete formando el ángulo que desee.

Ajuste de la altura

Siga estas instrucciones para ajustar la altura del ventilador.

1. Para aflojar el mástil, gire el mando de fijación del mástil (O) en el sentido contrario de las agujas de reloj.
2. Ajuste la altura que desee del mástil y apriete firmemente el botón de fijación en el sentido de las agujas del reloj.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Seguir estas instrucciones para cuidar correctamente con seguridad de su ventilador Bionaire™, Por favor recordar:

- Desenchufar siempre el ventilador antes de su limpieza o montaje.
- No permitir que entre agua en la carcasa del motor de ventilador.
- Utilizar un paño suave humedecido en una solución de jabón suave.
- No utilizar lo siguiente como producto de limpieza: gasolina, aguarrás o bencina.

Limpieza de hojas del ventilador

(Véanse las instrucciones de montaje del cabezal de ventilador)

1. Para acceder las hojas de ventilador, retirar la parrilla delantera y los tornillos de fijación.
2. Limpiar las hojas del ventilador, parrillas delantera y trasera con una paño húmedo suave.
3. Volver a poner las hojas de ventilador, apretar los tornillos y asegurar la parrilla delantera.

Limpieza de cabezal de ventilador, base y barra

Con un paño húmedo suave, con o sin solución de jabón suave, limpiar cuidadosamente la base del ventilador, barra y cabezal. Por favor limpiar el entorno de la carcasa de motor con precaución. No permitir que el motor u otros componentes eléctricos estén expuestos al agua.

ALMACENAMIENTO DE VENTILADOR

Su ventilador puede almacenarse montado o parcialmente desmontado.
Es importante mantenerlo seguro en un lugar seco y seguro.

- Si se almacena desmontado, recomendamos utilizar la caja original (o de un tamaño apropiado).
- Si se almacena montado o parcialmente montado, recordar proteger el cabezal del ventilador contra la entrada de polvo.

GARANTÍA

Guarde este recibo ya que lo necesitará para cualquier reclamación dentro de esta garantía.

Este producto tiene una garantía de 3 años desde la fecha de compra tal como se describe en este documento.

Durante este período de garantía, en el improbable caso de que el aparato ya no funcione debido a un fallo de diseño o fabricación, devuélvalo al lugar donde lo compró con su recibo de caja y una copia de esta garantía.

Los derechos y ventajas de esta garantía son adicionales a sus derechos estatutarios, que no se verán afectados por esta garantía. Sólo Holmes Products (Europe) Ltd. (“Holmes”) tiene derecho a cambiar estos términos.

Holmes se compromete, durante el período de garantía, a reparar o cambiar el aparato, o cualquier parte del aparato que no funcione correctamente, de manera gratuita siempre que:

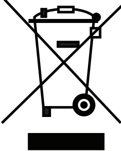
- Informe inmediatamente al establecimiento de compra o a Holmes del problema; y
- No se haya modificado el aparato de ninguna forma ni se haya sometido a daños, uso indebido, mal uso o reparación por cualquier otra persona no autorizada por Holmes.

Los fallos que se produzcan por uso indebido, daños, mal uso, uso con un voltaje incorrecto, desastres naturales, acontecimientos que escapan al control de Holmes, reparaciones o modificaciones realizadas por una persona no autorizada por Holmes o por no seguir las instrucciones de uso no están cubiertas por esta garantía. Además, el desgaste o deterioro debidos al uso normal, incluidos, sin limitación, los arañazos y las pequeñas decoloraciones no están cubiertos por esta garantía.

Los derechos de esta garantía sólo se aplicarán al comprador original y no se cubrirán el uso comercial o comunitario.

Si el aparato incluye una garantía específica de algún país, consulte los términos y condiciones de dicha garantía en sustitución de la presente garantía, o póngase en contacto con el comerciante autorizado de su localidad para obtener más información.

Esta marca indica que en ninguna parte de la Unión Europea está permitido desechar este producto junto con la basura del hogar. En vez de eso, y en línea con las leyes que tratan de prevenir posibles perjuicios para el medio ambiente o para la salud humana a causa del desecho incontrolado de residuos, usted debe reciclar este producto de manera responsable. De ese modo, entre todos promovemos la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para reciclar el producto usado, use los sistemas de recogida que tenga en su localidad o póngase en contacto con la tienda o comercio en que fue comprado dicho producto. Así ellos podrán llevar el producto al lugar designado para el reciclaje adecuado, respetuoso con el medio ambiente.



Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
Reino Unido

NEDERLANDS

LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING EN BEWAAR HEM ZORGVULDIG

ALGEMENE BESCHRIJVING (ZIE FIG. 1)

A Voorste rooster
B. Ventilatorschoep
C. Bevestigingsschroef
D. Bevestigingsmoer voor rooster
E. Achterste rooster
F. Motoras
G. Plastic huls
H. Motorhuis
I. Selector (snelheidsregelaar)
J. Oscillatieregelaar
K. Bijstelknop voor kanteling van kop
L. Vergrendelknop voor ventilatorkop
M. Nek van ventilatorkop
N. Binnenste verlangstuk van standaard
O. Vergrendelknop van standaard
P. Buitenste standaard
Q. Extra korte standaard
R. Afdekplaat voor basis
S. Gewicht
T. Ring
U. T-vormige vergrendelhendel

BELANGRIJKE AANWIJZINGEN

Voor het gebruik van elektrische apparatuur gelden bepaalde veiligheidsmaatregelen die te allen tijde in acht genomen dienen te worden, zoals:

- Gebruik de ventilator alleen voor de beoogde doelen en zoals in de gebruiksaanwijzing voorgeschreven.
- Voorkom elektrische schokken en dompel de ventilator, de stekker of het snoer niet in water onder en besproei hem ook niet met vloeistoffen.
- Houd toezicht wanneer een apparaat door of in de buurt van kinderen wordt gebruikt.
- Neem de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet wordt gebruikt, wanneer u de ventilator verplaatst, voordat u een onderdeel aanbrengt of verwijdert en voordat u de ventilator reinigt.
- Vermijd aanraking met bewegende delen.
- Gebruik de ventilator niet in de buurt van explosieve en/of ontbrandbare gassen.
- Schakel de ventilator pas in wanneer deze volledig is gemonteerd en alle onderdelen juist zijn aangebracht.
- Om brand te voorkomen mag u het snoer **NOOIT** onder een tapijt leggen en mogen andere onderdelen zich NOOIT in de buurt van open vuur, kook- en verwarmingsapparatuur bevinden.
- Trek de stekker altijd uit het stopcontact voordat u het rooster verwijdert.
- Gebruik nooit een toestel wanneer het snoer of de stekker is beschadigd, nadat het apparaat een storing heeft vertoond of is gevallen of op enige andere manier is beschadigd.
- Het gebruik van hulpstukken die niet door de producent van het apparaat worden aanbevolen of worden verkocht, kan gevaarlijk zijn.
- Gebruik de ventilator niet buiten.
- Laat het snoer niet over de rand van een tafel of aanrecht hangen of in aanraking komen met hete oppervlakten.
- Houd de stekker stevig vast wanneer u deze uit het stopcontact neemt. **TREK NOOIT** aan het snoer.
- Gebruik de ventilator altijd op een droge en vlakke ondergrond.
- Gebruik de ventilator nooit zonder het vooren achter rooster.
- Dit product is niet voorcommerciële of industriële toepassingen bestemd en is **UITSLUITEND** voor huishoudelijk gebruik geschikt.
- Als het apparaat niet werkt, controleert u of de zekering in de stekker (alleen in Groot-Brittannië) of de zekering/stroomonderbreker in de stoppenkast niet is doorgeslagen voordat u contact opneemt met de fabrikant of reparatiedienst.
- Als het netsnoer of de stekker beschadigd is, moet u deze om risico's te voorkomen laten vervangen door de fabrikant, de reparatiedienst of een andere, officieel gemachtigde persoon.
- Deze toepassing is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan van of instructies hebben gekregen over het gebruik van de toepassing door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.

ONTBREEKT ER EEN ONDERDEEL VOOR DE VENTILATOR?

Bel 0800 052 3615 voor assistentie.

MONTAGE-INSTRUCTIES

Montage standaard/basis

U hebt de afdekplaat voor de basis (R), het gewicht (S), de buitenste standaard (P), de ring (T) en de T-vormige vergrendelhendel (U) nodig

1. Keer de afdekplaat voor de basis om en plaats het gewicht erin.
2. Plaats het uiteinde met de schroefdraad van de T-vormige vergrendelhendel in de opening van de ring, in het gewicht en in de afdekplaat van de basis.
3. Terwijl u de afdekplaat van de basis en het gewicht met één hand verticaal houdt, bevestigt u de buitenste standaard op de basis en schuift u met uw andere hand de T-vormige vergrendelhendel in de onderzijde van de buitenste standaard.
4. Draai de T-vormige vergrendelhendel rechtsom om de standaard stevig op de basis te bevestigen.
5. Zet de basis op de grond, met het gewicht naar beneden.

Montage van de ventilatorklop

U bent nu gereed om e ventilatorkop te monteren.

1. Schroef de bevestigingsmoer van het rooster (D) los door de moer linksom te draaien. Doe dit voordat u het achterste rooster (E) over de motoras (F) plaatst. Let er daarbij op dat de verticale sleuven op de boven- en onderzijde van het achterste rooster passen op de uitsteeksels op het motorhuis (H). Zorg ervoor dat de draaghendel zich aan de bovenzijde van het motorgeheel bevindt.
2. Bevestig het achterste rooster (E) met de bevestigingsmoer voor het achterste rooster (D). Draai deze moer rechtsom en draai het stevig vast.
3. Schuif de ventilatorschoep (B) via het uitsteeksel aan de achterkant op de motoras (F). Verwijder daarvoor de plastic huls (G) en werp deze weg (indien deze huls is inbegrepen). Draai eerst de bevestigingsschroef (C) op de zijkant van het uitsteeksel los. Plaats de bevestigingsschroef tegenover de inkeping op de motoras en draai de schroef vast. **LET OP:** Raak de scherpe uiteinden van de schoepen niet aan
4. Centreer het voorste rooster (A) door het Bionaire-logo op de logoplaat horizontaal en evenwijdig aan de grond te plaatsen Plaats vervolgens de beugel op de bovenzijde over het voorste en achterste rooster, waarbij de opening op de beugel door de middelste verticale balk moet gaan. Bevestig de andere klemmetjes. Let op dat u ze over het voor- en achterrooster past.

Laatste montagestappen

1. Schuif het binnenste verlengstuk van de standaard (N) omhoog uit de buitenste standaard (P). Draai daarbij eerste de vergrendelknop van de standaard (O) los om deze positie veilig te behouden. Draai de vergrendelknop van de standaard (O) vast.
2. Plaats het ventilatorkop in deze verlengstandaard door de kopnek (M) van de ventilator in de opening van de standaard te plaatsen.
3. Plaats de vergrendelknop voor de ventilatorkop (L) in de opening in de nek van de ventilatorkop (M). Let goed op dat de openingen juist zijn uitgelijnd. Draai de knop vervolgens vast.

NB: De vergrendelknop voor de ventilatorkop (L) kan zich tijdens de verzending in een extra, korte standaard bevinden.

Ombouwen tot tafelventilato

Een extra, korte standaard (Q) is bijgeleverd om de ventilator in een tafelventilator te veranderen. Om deze korte standaard te gebruiken verwijdert u de ventilatorkop uit de bovenzijde van het binnenste verlengstuk van de standaard (N) en schroeft u de T-vormige vergrendelhendel (U) op de basis los. Verwijder de buitenste standaard (P), vervang deze door de korte standaard (Q) en monteer de onderdelen opnieuw volgens de voorgaande instructies.

GEBRUIKSAANWIJZING

1. Zet de ventilator op een droge, horizontale ondergrond.
2. Zet de selector (snelheidsregelaar) (H) op OFF(0) (UIT). De selector (snelheidsregelaar) (H) bevindt zich op de bovenzijde van het motorhuis van de ventilator.
3. Sluit het netsnoer aan op een geschikt stopcontact van 220-240 V wisselstroom.
4. U kunt de SNELHEID instellen door de selector (snelheidsregelaar) (H) op de gewenste stand te zetten: **0-1-2-3.**
5. De OSCILLATIE-regelaar (I) bevindt zich op de bovenzijde van het motorhuis van de ventilator. Druk de regelknop omlaag om de oscillatie te starten. Trek de regelknop omhoog om de oscillatie te stoppen.

BIJSTELLEN

Kanteling bijstellen

Als u de kanteling wilt aanpassen, draait u de bijstelknop voor kanteling van de kop (K) los en draait u deze weer vast wanneer u de kop onder de gewenste hoek hebt gezet.

Hoogte bijstellen

Stel de hoogte van de ventilator als volgt bij:

1. Draai de vergrendelknop van de standaard (O) linksom om de standaard te kunnen verschuiven.
2. Pas de hoogte van de standaard naar wens aan en draai de vergrendelknop stevig vast door deze rechtsom te draaien.

REINIGING EN ONDERHOUD

Volg deze aanwijzingen voor het goed en veilig onderhouden van uw Bionaire™ ventilator. Respecteer altijd de volgende punten:

- Neem altijd eerst de stekker uit het stopcontact voordat u de ventilator schoonmaakt of monteert.
- Laat geen water op of in de motorkast van de ventilator druppelen.
- Gebruik een vochtige, zachte doek en een mild sopje.
- Gebruik nooit (was)benzine of iets vergelijkbaars om de ventilator schoon te maken.

Reiniging van de schoepen

(zie aanwijzingen voor de montage van de ventilatorkop)

1. Om bij de ventilatorschoepen te komen, verwijdert u het voorste rooster en de schroeven.
2. Maak de ventilatorschoepen en het voorste en achterste rooster met een zachte, vochtige doek schoon.
3. Breng de ventilatorschoepen weer aan, draai de schroef vast en maak het voorste rooster stevig vast.

Reiniging van de ventilatorkop, basis en standaard

Gebruik een zachte vochtige doek, met of zonder mild sopje, en maak hiermee voorzichtig de ventilatorbasis, standaard en kop schoon. Wees bij het motorblok voorzichtig. Zorg dat de motor of andere elektrische onderdelen niet met water in aanraking komen.

OPSLAG VAN DE VENTILATOR

Uw ventilator kunt u in zijn geheel of gedeeltelijk gemonteerd opbergen.
Het is belangrijk dat u hem op een veilige, droge plek bewaart.

- Bergt u de ventilator in stukken op, dan raden wij u aan de originele doos of een voldoende grote doos te gebruiken.
- Als u de ventilator volledig of gedeeltelijk gemonteerd opbergt, vergeet dan niet de ventilatorkop tegen stof te beschermen.

GARANTIE

Bewaar uw reçu omdat u dit nodig hebt wanneer u een garantieclaim wilt indienen.

Het product wordt tot 3 jaar na de aanschafdatum gegarandeerd, zoals beschreven in dit document.

In het onwaarschijnlijke geval dat het apparaat tijdens de garantieperiode defect raakt door een ontwerp- of fabricagefout, brengt u het samen met uw reçu en een kopie van deze garantie terug naar de plaats van aanschaf.

Uw rechten en voordelen onder deze garantie staan los van uw wettelijke rechten, waarop deze garantie geen invloed heeft. Alleen Holmes Products (Europa) Ltd. (“Holmes”) is gerechtigd deze voorwaarden te wijzigen.

Holmes verplicht zich ertoe binnen de garantieperiode het apparaat of ieder onderdeel van het apparaat dat niet juist werkt, gratis te repareren of vervangen op voorwaarde dat:

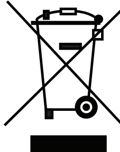
- U het probleem onmiddellijk meldt bij de plaats van aankoop of bij Holmes, en dat
- het apparaat niet gewijzigd, beschadigd, onjuist gebruikt, misbruikt of gerepareerd is door een persoon die daartoe niet door Holmes is gemachtigd.

Defecten veroorzaakt door onjuist gebruik, beschadiging, misbruik, gebruik met een onjuiste netspanning, natuurrampen, gebeurtenissen waarop Holmes geen invloed heeft, reparatie of wijziging door een persoon die daartoe niet door Holmes is gemachtigd of het niet naleven van de handleiding, worden niet door deze garantie gedekt. Verder wordt gewone slijtage, met inbegrip van maar niet beperkt tot geringe verkleuring en krassen, niet door deze garantie gedekt.

De rechten onder deze garantie gelden alleen voor de oorspronkelijke aankoper en zijn niet van toepassing op commercieel of gemeenschappelijk gebruik.

Als u bij uw apparaat een landspecifieke garantie hebt ontvangen, raadpleegt u de bepalingen van die landspecifieke garantie in plaats van deze garantie of neemt u voor meer informatie contact op met uw plaatselijke gemachtigde dealer.

Deze markering geeft aan dat dit product nergens in de EU mag worden afgevoerd met ander huisvuil. Om schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongeregelde afvoer van afval te voorkomen, dient u het product verantwoord te recyclen om het duurzaam hergebruik van materiaalbronnen te bevorderen. Retourneer uw oude apparaat via het retour- of inzamelingssysteem of neem contact op met de leverancier van wie het product is aangeschaft. Deze kan het product aannemen voor milieuverantwoorde recycling.



Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
Groot-Brittannië

SVENSKA

LÄS OCH SPAR DESSA INSTRUKTIONER

ALLMÄN BESKRIVNING (SE FIG. 1)

A Framgaller
B. Fläktblad
C. Fästskruv
D. Fästmutter för galler
E. Bakgaller
F. Motoraxel
G. Plastskydd
H. Motorhus
I. Hastighetsväljare
J. Reglage för svängningsrörelse
K. Justeringsknapp för fläkthuvudets lutning
L. Låsknapp för fläkthuvud
M. Fläkthuvudets skaft
N. Stativets inre förlängningsstång
O. Stångens låsskruv
P. Yttre stång
Q. Extra kort stång
R. Baskåpa
S. Vikt
T. Mellanläggsskiva
U. T-formad låsarm

VIKTIGA INSTRUKTIONER

När elektriska apparater används ska grundläggande säkerhetsåtgärder alltid vidtas, inklusive följande:

- Använd fläkten enbart för de ändamål som anges i bruksanvisningen.
- För att undvika elektriska stötar får inte fläkten, sladden eller kontakten nedsänkas i vatten eller sprutas med vätskor.
- Ordentlig översyn krävs när apparater används av eller i närheten av barn.
- Dra ut kontakten ur vägguttaget när fläkten inte används, när den flyttas från en plats till en annan, innan delar monteras eller tas bort samt innan rengöring.
- Undvik kontakt med rörliga delar.
- Använd inte fläkten i närheten av explosiva och/eller antändbara ångor.
- Använd inte fläkten förrän alla delar monterats och sitter ordentligt på plats.
- Undvik brandfara genom att **ALDRIG** placera sladden under mattor eller fläktens alla delar nära öppen låga, spis eller annan värmealstrande apparat.
- Koppla bort fläkten från strömkällan innan du avlägsnar fläktskyddet.
- Använd inte en apparat med en skadad sladd eller kontakt, efter det att ett fel uppstått eller apparaten har tappats/skadats på något sätt.
- Bruket av tillbehör som ej rekommenderats eller sålts av tillverkaren kan skapa faror.
- Använd inte fläkten utomhus.
- Låt inte sladden hänga över kanten på ett bord eller bänk, eller komma i kontakt med heta ytor.
- För att dra ut kontakten ur vägguttaget, håll i kontakten och dra ut den ur uttaget. Dra **INTE** i sladden.
- Använd alltid på en torr, plan yta.
- Använd inte fläkten utan att ha fläktgallren ordentligt monterade.
- Denna produkt är **ENBART** avsedd för användning i hemmet, inte för kommersiella eller industriella tillämpningar.
- Om apparaten slutar att fungera ska du först kontrollera att säkringen i kontakten (enbart Storbritannien) eller överspänningsskyddet i fördelningstavlan fungerar innan du kontaktar tillverkaren eller dess auktoriserade reparatör.
- Om nätsladden eller kontakten skadats måste den bytas ut av tillverkaren eller dess auktoriserade reparatör eller en person med liknande kompetens för att undvika fara.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet eller kunskaper, såvida de inte övervakas eller har fått anvisningar om hur apparaten ska användas av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn måste övervakas så att de inte leker med apparaten.

FATTAS DET NÅGON DEL TILL DIN FLÄKT?

Ring (+44) 0800 052 3615 om du behöver hjälp.

MONTERINGSANVISNINGAR

Montering av bas/stativ

Du behöver bashöljet (R), vikten (S), den yttre staven (P), mellanläggskivan (T) och den t-formade låsarmen (U).

1. Vänd på baskåpan och placera vikten i baskåpan.
2. För in den gängade änden av låsarmen i hålet på mellanläggskivan, vikten och genom baskåpan.
3. Håll fast baskåpan och vikten med ena handen i vertikalt läge, och sätt den yttre stången på basen medan du för in den t-formade låsarmen i änden på den yttre stången med den andra handen.
4. Vrid den t-formade låsarmen medurs för att fästa stången på basen.
5. Sätt basen på golvet med viktsidan nedåt.

Montering av fläkthuvudet
Så här monterar du fläkthuvudet:

1. Skruva loss gallrets fästmutter (D) genom att vrida den moturs och placera därefter bakgallret (E) över motoraxeln (F) och se till att de vertikala skårorna överst och nederst på bakgallret passar in i falserna på motorhuset (H). Se till att bärhandtaget sitter överst på motormonteringen.
2. Fäst bakgallret (E) på plats med bakgallrets fästmutter (D). Vrid muttern medsols och dra åt ordentligt.
3. Sätt fast fläktbladet (B) på motoraxeln (F) genom fläktbladets bakre utsprång. Ta bort och släng plastskyddet (G) om det inkluderades. Lossa först fästskruven (C) på utsprångets sida. Kontrollera sedan att fästskruven är inriktad mot skåran på motoraxeln och dra åt skruven. **VARNING:** Undvik kontakt med fläktbladens skarpa kanter.
4. Centrera framgallret (A) genom att rikta in Bionaire-logotypen på plattan så att den är vågrätt och parallell med golvet. Placera sedan fästet över bak- och framgallrens ovansidor och se till att hålet på fästet och den lodräta skenan är inriktade. Sätt fast övriga klämmor och kontrollera att de sitter över både framgallret och bakgallret.

Slutlig montering

1. Skjut ut den inre stången (N) från den yttre stången (P), genom att först lossa låsanordningen från stången (O) och håll fast stången i denna position ordentligt. Skruva åt stångens låsanordning (O).
2. Placera fläkthuvudets montering på förlängningsstången och för in fläkthuvudets skaft (M) i stångens öppning.
3. Fäst fläkthuvudets justeringsknapp (L) i hålet i fläkthuvudets skaft (M) och kontrollera att hålen är inriktade. Dra åt justeringsknappen.

OBS! Fläkthuvudets låsknapp (L) kan ha förvarats inne i den extra korta stången i förpackningen.

Omvandla till bordsfläkt
En extra kort stång (Q) medföljer som du kan använda till att omvandla fläkten till en bordsfläkt.

Byt till den korta stången genom att avlägsna fläkthuvudets montering från sin plats på den inre förlängningsstången (N) och skruva loss den t-formade låsarmen (U) från basen. Avlägsna den yttre stången (P) och ersätt den med den korta stången (Q) och montera enligt anvisningarna ovan.

BRUKSANVISNING

1. Placera fläktbasen på ett torrt och plant underlag.
2. Kontrollera att hastighetsväljaren (H) befinner sig i läget AV (0). Hastighetsväljaren (H) finns på fläktens motorhus.
3. Anslut sladden till lämpligt uttag med 220-240 V växelström.
4. Reglera HASTIGHETEN genom att vrida hastighetsväljaren (H) till önskat läge: **0-1-2-3.**
5. Kontrollknappen som reglerar fläktens SVÄNGNINGSRÖRELSE (I) finns på fläktens motorhus. Starta svängningen genom att trycka ned knappen. Stoppa svängningsrörelsen genom att dra upp knappen.

JUSTERING

Lutningsjustering
Justera lutningen genom att använda justeringsknappen för fläkthuvudets lutning (K) och säkra den i önskad vinkel.

Höjdjustering
Följ följande anvisningar för att justera höjden på fläkten.

1. Vrid stångens låsskruv (O) moturs för att lossa stången.
2. Justera stången till önskad höjd och skruva fast låsskruven medurs.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL
Följ dessa instruktioner för att korrekt och säkert sköta din Bionaire™ fläkt. Kom ihåg:

- Dra alltid ut kontakten ur vägguttaget innan rengöring eller montering.
- Låt inte vatten droppa på eller in i fläktens motorkåpa.
- Använd en mjuk trasa, fuktad med mild tvållösning.
- Använd inte följande rengöringsmedel: bensin eller thinner.

Rengöring av fläktblad
(Se instruktionerna för fläktbladets montering)

1. För att komma åt fläktbladet, ta bort framgallret och fästskruven.
2. Rengör fläktbladet, fram- och bakgallren med en mjuk, fuktad trasa.
3. Montera tillbaks fläktbladet, dra åt fästskruven och montera framgallret ordentligt.

Rengöring av fläkthuvud, bas och stativ
Använd en mjuk, fuktad trasa, med eller utan mild tvållösning, och rengör försiktigt fläktens bas, stativ och huvud. Var försiktig i närheten av motorkåpan. Se till att motorn eller andra elektriska komponenter inte utsätts för vatten.

FLÄKTENS FÖRVARING
Fläkten kan förvaras antingen delvis monterad eller nedmonterad.
Det är viktigt att den förvaras på en säker, torr plats.

- Om den förvaras nedmonterad, rekommenderar vi att originalförpackningen (eller annan låda med liknande storlek) används.
- Om den förvaras monterad eller delvis monterad bör du komma ihåg att skydda fläkthuvudet från damm.

GARANTI
Spara ditt kvitto, vilket krävs vid reklamation under garantitiden.

Den här produkten garanteras i 3 år efter ditt inköp enligt beskrivningen i det här dokumentet.

Om det osannolika skulle inträffa under garantiperioden, att apparaten slutar fungera på grund av konstruktions- eller tillverkningsfel, ska du ta den med till inköpsplatsen tillsammans med kvittot och en kopia av garantin.

Rättigheter och förmåner i den här garantin gäller utöver dina lagstiftade rättigheter, som inte påverkas av garantin. Endast Holmes Products (Europe) Ltd. (“Holmes”) har rätt att ändra villkoren.

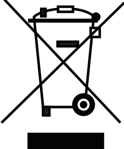
Holmes åtar sig att utan kostnad reparera eller byta ut apparaten eller en del av apparaten som inte fungerar ordentligt under garantiperioden, under förutsättning att:

- du omedelbart meddelar inköpsstället eller Holmes om problemet.
- Apparaten inte har ändrats på något sätt eller har utsatts för skador, missbruk, felaktig användning, reparation eller modifieringar av en person annat än en person som är auktoriserad av Holmes.

Garantin täcker inte fel som inträffar på grund av felaktig användning, skador, missbruk, användning med felaktigt spänning, naturfenomen, händelser som Holmes inte kan kontrollera, reparation eller ändringar av person annat än en person som är auktoriserad av Holmes eller försummelse att följa bruksanvisningen. Slitage vid normal användning täcks inte heller av garantin, inklusive, men inte begränsat till, mindre missfärgningar och repor.
Rättigheterna i den här garantin gäller endast den ursprungliga köparen och avser inte kommersiellt eller offentligt bruk.

Om din apparat innefattar en landsspecifik garanti eller garantibilaga, ska du läsa villkoren i den garantin i stället för den här garantin eller kontakta din lokala auktoriserade försäljare för mer information.

Märkningen anger att den här produkten inte får slängas tillsammans med annat hushållsavfall inom EU. För att förhindra skador på miljö eller människors hälsa från okontrollerad avfallshantering ska produkten lämnas in för återvinning så att materialet kan återanvändas. Returnera din begagnade enhet genom att använda retur- och insamlingssystemet eller kontakta återförsäljaren där produkten inhandlades. De kan ta emot produkten för miljösäker återvinning.



Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

SUOMI

PYYDÄMME LUKEMAAN NÄMÄ OHJEET LÄPI JA SÄILYTTÄMÄÄN NE

YLEISKUVAUS (KATSO KUVA 1.)

A Etusäleikkö
B. Tuulettimen siipi
C. Kiinnitysruuvi
D. Säleikön kiinnitysmutteri
E. Takasäleikkö
F. Moottoriakseli
G. Muovinen suojus
H. Moottorin kotelo
I. Nopeudenvalitsin
J. Oskillointipainike
K. Kallistuksen pään säätökytkin
L. Tuulettimen pään lukitusnuppi
M. Tuulettimen pään kaulaosa
N. Sisäputken jatkokappale
O. Putken lukitusnuppi
P. Ulompi putki
Q. Lyhyt lisäputki
R. Jalustan suoja
S. Paino
T. Aluslevy
U. T-lukitusvipu

TÄRKEITÄ OHJEITA

Sähkölaitteita käytettäessä tulisi aina noudattaa määrättyjä turvallisuustoimenpiteitä, joihin sisältyy seuraavat toimenpiteet:

- Käytä tuuletinta ainoastaan niihin käyttötarkoituksiin, jotka on kuvattu käyttöoppaassa.
- Sähköiskun vaaran välttämiseksi tuuletinta, pistoketta tai virtajohtoa ei saa upottaa veteen eikä niihin saa suihkuttaa nesteitä.
- Laitteen toimintaa on ohjattava tarkasti, kun sitä käyttää lapsi tai sitä käytetään lasten lähettyvillä.
- Ota laitteen pistoke irti seinäpistorasiasta, kun laitetta ei käytetä, kun tuuletin siirretään paikasta toiseen, ennen kuin siihen kiinnitetään tai siitä irrotetaan osia sekä ennen puhdistamista.
- Vältä koskettamasta liikkuvia osia.
- Älä käytä laitetta, kun läheisyydessä on räjähdysaineita ja/tai helposti syttyviä kaasuja.
- Älä käytä tuuletinta, jos sitä ei ole vielä koottu ja kaikkia sen osia asetettu paikoilleen.
- Älä **KOSKAAN** sijoita johtoa maton alle tai mitään osia avotulen, ruoanlaittovälineiden tai muiden lämpöä tuottavien laitteiden läheisyyteen.
- Varmista, että tuuletin on sammutettu virtakytkimestä ennen suojan irrottamista.
- Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto tai pistoke on vaurioitunut tai kun laitteen toimintaan on tullut vika tai kun se on pudotettu/vaurioitunut jollain tavalla.
- Sellaisten lisälaitteiden käyttö, joita laitteen valmistaja ei suosittele tai myy, voi aiheuttaa vaaran.
- Älä käytä laitetta ulkotiloissa.
- Älä anna virtajohdon riippua pöydän tai tiskin reunan yli äläkä anna johdon koskettaa kuumia pintoja.
- Kytkettäessä laite irti verkkovirrasta ota pistokkeesta tukevasti kiinni ja vedä se ulos seinäpistorasiasta. **ÄLÄ VEDÄ** virtajohdosta.
- Käytä laitetta aina kuivalla tasaisella pinnalla
- Älä käytä laitetta, jos tuuletinritilät eivät ole kunnolla paikoillaan.
- Tämä tuote on tarkoitettu **PELKÄSTÄÄN** kotitalouskäyttöön eikä kaupalliseen tai teollisuuskäyttöön.
- Jos laite lakkaa toimimasta, tarkista ensin että pistokkeen sulake (vain Isossa-Britanniassa) tai jakelutaulun sulake/suojakytkin on toiminnassa, ennen kuin otat yhteyttä valmistajaan tai huoltoon.
- Jos virtajohto tai pistoke on vahingoittunut, valmistajan, valmistajan huoltohenkilökunnan tai jonkin muun tarvittavan pätevyyden omaavan henkilön on korvattava se vaaratilanteen välttämiseksi.
- Tämä laite ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lasten) käyttöön, joiden fyysiset tai henkiset kyvyt tai näkö tai kuulo ovat jostakin syystä heikentyneet tai joilla ei ole laitteen käyttämiseen tarvittavaa kokemusta tai tietoutta, ellei kyseisestä henkilöstä vastuussa oleva henkilö ole antanut heille asianmukaisia ohjeita tai valvo heitä laitteen käytön aikana. Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät leiki laitteen kanssa.

PUUTTUUKO TUULETTIMESTASI JOKIN OSA?

Pyydä neuvoja soittamalla numeroon +1 0800 052 3615.

KOKOAMISOHJEET

Jalustan/putken kokoaminen

Ota jalustan suoja (R), paino (S), ulompi putki (P), aluslevy (T) ja T-lukitusvipu (U) esille.

1. Käännä jalustan suoja ylösalaisin ja aseta paino sen sisälle.
2. Aseta T-lukitusvivun kierteinen pää aluslevyn aukon, painon ja jalustan suojuksen läpi.
3. Pidä toisella kädelläsi jalustan suojusta ja painoa pystyssä ja kytke sitten ulompi putki jalustaan liu'uttamalla T-lukitusvipu ulomman putken alaosaan toisella kädelläsi.
4. Käännä T-lukitusvipu myötpäivään niin, että putki kiinnittyy jalustaan.
5. Aseta jalusta lattialle paino alaspäin.

Tuuletinpään kokoaminen

Seuraavaksi voit koota tuuletinpään.

1. Irrota säleikön kiinnitysmutteri (D) kääntämällä sitä vastapäivään. Aseta takasäleikkö (E) moottoriakselin päälle (F) sovittamalla takasäleikön ylä- ja alaosassa olevat aukot moottorikotelon (G) tappeihin. Varmista, että kantokahva tulee moottoriyksikön yläpuolelle.
2. Kiinnitä takasäleikkö (E) paikalleen kiinnitysmutterilla (D). Kiristä mutteri tiukasti kääntämällä sitä myötäpäivään.
3. Liu'uta tuulettimen siiven (B) takana oleva uloke moottoriakselille (F) ja irrota tarvittaessa muovisuojus (G), jos se on mukana. Avaa ensin ulokkeen sivulla oleva kiinnitysruuvi (C). Varmista sitten, että kiinnitysruuvi on kohdistettu moottoriakselin loveen ja kiristä. **VAROITUS:** Vältä siipien terävien reunojen koskemista.
4. Keskitä etusäleikkö (A) kohdistamalla Bionairen logo niin, että se on vaakasuorassa ja samansuuntainen lattian kanssa. Aseta sitten yläosassa oleva kiinnike etu- ja takasäleikköjen päälle niin, että kiinnikkeessä oleva reikä kulkee pystypalkin läpi. Kiinnitä muut kiinnikkeet varmistaen, että ne tulevat sekä etu- että takasäleikön päälle.

Lopullinen kokoaminen

1. Löysää putken lukitusnuppia (O) ja nosta sitten sisäputken jatkokappale (N) ulommasta putkesta (P) haluamaasi korkeuteen. Kiristä putken lukitusnuppi (O).
2. Aseta tuulettimen pää jatkokappaleen päähän painamalla tuulettimen pään kaulaosa (M) putken aukkoon.
3. Aseta tuulettimen pään lukitusnuppi (L) tuulettimen pään kaulaosassa (M) olevaan reikään varmistaen samalla, että reiät ovat vastakkain, ja kiristä se paikalleen.

NOTE: Tuulettimen pään lukitusnuppi (L) saattaa olla kiinni lyhyessä lisäputkessa, kun tuote toimitetaan.

Pöytätuulettimeksi muuntaminen

Laitteen mukana toimitetaan lyhyt lisäputki (Q), jonka avulla voit muuntaa tuulettimen pöytätuulettimeksi. Voit vaihtaa tuulettimeen tämän lyhyen putken irrottamalla ensin tuulettimen pää putken sisäjatkokappaleesta (N) ja avaamalla jalustan T-lukitusvivun (U). Vaihda ulompi putki (P) lyhyeen putkeen (Q) ja kokoa tuuletin edellä olevien ohjeiden mukaisesti.

KÄYTTÖOHJEET

1. Aseta tuuletin puhtaalle ja tasaiselle alustalle
2. Varmista, että nopeusvalitsin (H) on POIS PÄÄLTÄ (0). Nopeusvalitsin (H) sijaitsee tuulettimen moottorikotelon yläosassa.
3. Liitä laite vapaaseen 220 - 240 V:n pistorasiaan.
4. Voit säätää NOPEUTTA kääntämällä nopeusvalitsimen (H) haluamaasi asentoon: **0-1-2-3**.
5. OSKILLOINNIN valitsin (I) sijaitsee tuulettimen moottorikotelon yläosassa. Voit käynnistää oskilloinnin painamalla säätönupin alas. Voit lopettaa oskilloinnin vetämällä säätönupin ylös.

SÄÄDÖT

Kallistuksen säätö

Voit säätää kallistusta löysäämällä pään säätönuppia (K) ja kiristämällä sen siten haluamaasi kulmaan.

Korkeuden säätö

Voit säätää korkeutta näiden ohjeiden mukaisesti.

1. Löysää putken kiinnitystä kääntämällä putken lukitusnuppia (O) vastapäivään.
2. Säädä putki haluamallesi korkeudelle ja kiristä putken lukitusnuppi kääntämällä sitä myötäpäivään.

PUHDISTUS JA HUOLTO

Noudata näitä ohjeita, jotta huoltaisit Bionaire™ tuulettimen oikein ja turvallisesti. Pyydämme muistamaan seuraavat seikat:

- Irrota seinäpistoke aina pistorasiasta ennen puhdistamista tai kokoamista.
- Älä anna veden tippua tuulettimen moottorin kotelon päälle tai sisään.
- Varmista, että käytetään pehmeätä riepua, joka on kostutettu heikolla puhdistusaineliuoksella.
- Älä käytä puhdistukseen seuraavia aineita: palоöljy, ohentimet tai bensiini.

Tuuletinpään puhdistus

(katso tuuletinpään kokoamisohjeita)

1. Jotta tuulettimen siipeen päästäisiin käsiksi, irrota eturistikko ja kiinnitysruuvi.
2. Puhdista tuulettimen siipi sekä etu- ja takaristikko pehmeällä ja kostealla rievulla.
3. Aseta tuulettimen siipi takaisin, kiristä ruuvi, ja kiinnitä eturistikko hyvin.

Tuuletinpään, jalan ja varren puhdistus

Käyttäen pehmeätä ja kosteata riepua, joka on voitu kostuttaa heikolla puhdistuaineliuoksella, puhdista tuulettimen jalka, varsi ja pää varovasti. Ole varovainen moottorin kotelon alueella. Älä päästä moottoriin tai muihin sähkölaitteisiin vettä.

TUULETTIMEN SÄILYTYS

Tuuletin voidaan säilyttää joko osittain purettuna tai kokonaisena.
On tärkeää, että se pidetään turvallisessa ja kuivassa tilassa.

- Jos tuuletin säilytetään osiin purettuna, suositellaan, että se säilytetään alkuperäisessä (tai saman kokoisessa) laatikossa.
- Jos tuuletin säilytetään koottuna tai osittain koottuna, muista suojata tuuletinpää pölyltä.

TAKUU

Säilytä kuitti, koska tarvitset sitä mahdollisia takuuvaateita varten.

Tuotteella on 3 vuoden takuu. Takuuajan lasketaan alkavan ostohetkellä.

Jos laite ei tämän takuuajan jälkeen enää toimi suunnittelu- tai valmistusvirheen johdosta, palauta se ostopaikkaan kuitin ja takuutodistuksen kopion kanssa.

Tämän takuun myöntämät oikeudet ja edut myönnetään lakisääteisten oikeuksiesi lisäksi, eikä takuu vaikuta kyseisiin lakisääteisiin oikeuksiin. Vain Holmes Products (Europe) Ltd. (“Holmes”) -yrityksellä on oikeus muuttaa näitä takuuehtoja.

Holmes sitoutuu määritettynä takuuajanjaksona korjaamaan tai vaihtamaan uuteen laitteeseen veloituksetta minkä tahansa viallisen laitteen osan seuraavien ehtojen täyttyessä:

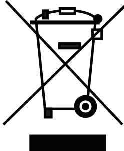
- Ostopaikalle tai Holmesille ilmoitetaan ongelmasta heti; ja
- Laitetta ei ole muutettu mitenkään tai kohdeltu kaltoin tai vahingoitettu eikä sen korjaukseen tai muutostöihin ole osallistunut muita kuin Holmesin valtuuttamia henkilöitä.

Takuu ei kata virheellisestä käytöstä, vahingoittumisesta, laitteen kohtelemisesta väärin, laitteen väärällä jännitteellä käyttämisestä, luonnonmullistuksista, muista asioista, joihin Holmesilla ei ole vaikutusvaltaa, muun kuin Holmesin valtuuttaman henkilön tekemistä korjaus- tai muutostöistä tai ohjeiden noudattamatta jättämisestä aiheutuvia ongelmia. Lisäksi takuu ei kata tavallista kulumista, muun muassa pieniä värin muutoksia tai naarmuja.

Tässä takuussa myönnetyt oikeudet koskevat vain alkuperäistä ostajaa eivätkä ne ulotu kaupalliseen tai yhteisölliseen käyttöön.

Jos laitteella on maakohtainen takuu, käytä kyseisen takuun ehtoja tämän takuun sijasta tai pyydä lisätietoja paikalliselta valtuutetulta jälleenmyyjältä.

Tämä merkintä ilmaisee, että tätä tuotetta ei tule hävittää muun kotitalousjätteen mukana EU:n alueella. Jotta ympäristölle tai ihmisten terveydelle ei aiheutuisi haittaa, kierrätä tämä laite vastuullisesti. Näin voit edistää materiaalien ja resurssien käytön kestävää kehitystä. Kun haluat palauttaa käytetyn laitteesi kierrätykseen, käytä laitteiden palautukseen ja keräämiseen tarkoitettuja järjestelmiä tai ota yhteyttä jälleenmyyjään, jolta ostit laitteen. Jälleenmyyjät voivat ottaa tämän tuotteen vastaan ja kierrättää sen ympäristön kannalta turvallisella tavalla.



Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

NORSK

LES DISSE INSTRUKSJONENE, OG TA VARE PÅ DEM TIL SENERE BRUK

GENERELL BESKRIVELSE (SE FIG. 1)

A Fremre gitter
B. Vifteblad
C. Festeskrue
D. Monteringsmutter til gitter
E. Bakre gitter
F. Motoraksel
G. Plasthylse
H. Motorhus
I. Velger (hastighetskontroll)
J. Rotasjonskontroll
K. Justeringsbryter for vippehodet
L. Låsebryter for viftehodet
M. Viftehodehals
N. Forlengelse av indre stang
O. Låsebryter stang
P. Ytre stang
Q. Ytterligere kort stang
R. Fotdeksel
S. Vekt
T. Skive
U. Låsehendel med T-fasong

VIKTIGE INSTRUKSJONER

Når du bruker elektriske apparater, bør du alltid ta grunnleggende forholdsregler med hensyn til sikkerhet. Det inkluderer blant annet følgende:

- Bruk viften bare til de formålene som er beskrevet i brukerhåndboken.
- Ikke dypp viften, støpselet eller kabelen i vann, og spray heller ikke disse delene med væske. Det kan nemlig føre til elektrisk støt.
- Når elektriske apparater brukes av barn eller på steder der barn oppholder seg, er det ekstra viktig med nøye oppsyn.
- Koble viften fra stikkontakten når den ikke er i bruk, når viften flyttes fra ett sted til et annet og før vedlikehold eller rengjøring av viften.
- Unngå kontakt med bevegelige deler.
- kke bruk viften i nærheten av eksplosive og/eller brennbare gasser.
- Viften skal ikke tas i bruk før den er fullt montert med alle deler riktig plassert.
- For å unngå brannfare skal ledningen **ALDRI** legges under tepper, og ingen deler skal være i nærheten av åpen ild, ovner eller andre varmekilder.
- Påse at viften er frakoblet strømnettet før fjerning av skjermen.
- Ikke bruk viften hvis kabelen eller støpselet er skadet, hvis det er feil på viften eller hvis den er sluppet i gulvet eller skadet på annen måte.
- Bruk av ekstrautstyr som ikke er anbefalt eller solgt av vifteprodusenten, kan føre til farlige situasjoner.
- Ikke bruk viften utendørs.
- Ikke la kabelen henge over kanten på et bord eller en disk, og la den heller ikke komme i kontakt med varme overflater.
- Når du skal koble viften fra strømnettet, tar du fatt i støpselet og trekker det ut av stikkontakten på veggen. **IKKE** dra i kabelen.
- Viften skal alltid brukes på et tørt, jevnt underlag.
- Ikke bruk viften hvis beskyttelsesgitteret ikke er ordentlig montert.
- Dette produktet er **BARE** beregnet på hjemmebruk, og ikke til kommersielle eller industrielle formål.
- Hvis apparatet slutter å virke, skal du først sjekke om overbelastningsbryteren i fordelingskortet er aktivert før du tar kontakt med produsent eller servicerepresentant.
- Hvis strømledningen eller kontakten er skadet, må den skiftes ut av produsenten, dennes servicerepresentant eller en annen tilsvarende kvalifisert person for å unngå sikkerhetsrisiko.
- Denne enheten skal ikke brukes av personer (inkludert barn) med nedsatte fysiske, mentale eller sanseevner eller manglende erfaring og kunnskap, med mindre de er under oppsyn eller er blitt opplært i bruken av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn skal holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

MANGLER DU EN DEL TIL VIFTEN?

Ring 47 51 66 99 00 for assistanse

MONTERINGSINSTRUKSJONER

Montering av fot/stang

Du trenger fotdeksel (R), vekt (S), ytre stang (P), skive (T) og låsehendel med T-fasong (U).

1. Drei fotdekselet opp-ned og legg vekten inn i fotdekselet.
2. Sett inn den enden av låsehendelen med T-fasong som har gjenger inn i hullet på skiven, vekten og gjennom fotdekselet.
3. Mens du holder fotdekselet og vekten vertikalt med én hånd, fester du den ytre stangen til foten samtidig som du skyver låsehendelen med T-fasong inn på bunnen av den ytre stangen med den andre hånden.

4. Drei låsehendelsen med T-fasong med urviseren slik at stangen festes godt til foten.
5. Sett foten på gulvet med vektsiden ned.

Montering av viftehode

Nå er du klar til å montere viftehodet.

1. Skru av monteringsmutteren til gitteret (D) ved å dreie den mot urviseren, før du plasser det bakre gitteret (E) over motorakselen (F), og forsikrer deg om at de vertikale sporene på toppen og bunnen av det bakre gitteret passer over tennene på motorhuset (H). Pass på at bærehåndtaket er øverst på motormontasjen.
2. Fest det bakre gitteret (E) på plass med monteringsmutteren for det bakre gitteret (D). Drei denne mutteren med urviseren og stram godt.
3. Skyv viftebladet (B) på motorakselen (F) gjennom det bakre utspringet. Fjern og kast plasthylsen (G) ved behov. Løsne festeskrue (C) på siden av utspringet først. Deretter passer du på at festeskruene justeres i henhold til market på motorakselen, og stram til. FORSIKTIG: Unngå kontakt med de skarpe endene av bladene.
4. Sentrer det fremre gitteret (A) ved å justere Bionaire-logoen på logoplaten slik at den er horisontal og parallell med gulvet. Deretter plasserer du braketten på toppen av det fremre og bakre gitteret slik at hullet på braketten går gjennom den midtstilte vertikale stolpen. Fest de andre klemmene, og forsikre deg om at de dekker gitteret både foran og bak.

Sluttmontering

1. Skyv forlengelsen av den indre stangen (N) opp fra den ytre stangen (P), og løsne først låsebryteren på stangen (O), for å holde denne posisjonen ordentlig. Stram låsebryteren for stang (O).
2. Plasser viftehodemontasjen inn i forlengelsesstangen, mens du setter viftehodehalsen (M) inn i stangåpningen.
3. Legg til justeringsbryteren til viftehodet (L) til hullet i viftehodehalsen (M), og forsikre deg om at hullene er justert mot hverandre.

MERK: Justeringsbryteren til viftehodet (L) kan befinne seg i den ytterligere korte stangen under transport.

Konvertere til en bordvifte

Det medfølger ytterligere en kort stang (Q). Denne gjør at viften kan konverteres til en bordvifte. For å skifte til denne korte stangen, fjerner du viftehodemontasjen fra posisjonen øverst på forlengelsen av den indre stangen (N) og skrur ut låsehendelen med T-fasong (U) på foten. Fjern den ytre stangen (P), skift den ut med den korte stangen (Q) og remonter som beskrevet ovenfor.

BRUKSANVISNING

1. Sett viftefoten på et tørt og jevnt underlag.
2. Forsikre deg om at velgeren (hastighetskontrollen) (H) er i AV(0)-posisjon. Velgeren (hastighetskontrollen) (H) er plassert øverst på viftens motorhus.
3. Sett støpslet inn i en egnet 220-240V stikkontakt.
4. HASTIGHETEN justeres ved å dreie velgeren (hastighetskontrollen) (H) til ønsket innstilling: **0-1-2-3.**
5. Rotasjonskontrollen (I) er plassert øverst på viftens motorhus. Du starter rotasjonen ved å skyve kontrollbryteren ned. Du stopper rotasjonen ved å trekke kontrollbryteren opp.

JUSTERING

Justering av vipping

Juster vippingen ved å løsne justeringsbryteren for vippehodet (K) og stramme i ønsket vinkel.

Høydejustering

Følg disse instruksjonene for å justere høyden på viften.

1. Drei låsebryteren på stangen (O) mot urviseren for å løsne stangen.
2. Juster stangen til ønsket høyde og stram låsebryteren godt med urviseren.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Følg disse instruksjonene for riktig og sikkert vedlikehold av Bionaire™ viften din. Husk alltid på følgende:

- Koble alltid fra viften før rengjøring eller montering.
- Ikke la det dryppe vann på eller inn i viftemotorhuset.
- Bruk alltid en myk klut til rengjøring. Fukt kluten lett med en mild såpeoppløsning.
- Ikke bruk følgende som rengjøringsmidler: parafin, tynnere eller benzensprit.

Rengjøring av vifteblad

(Se instruksjonene for montering av viftebladet.)

1. For å få tilgang til viftebladet må du fjerne det fremre gitteret og festeskruen.
2. Rengjør viftebladet og det fremre og bakre gitteret men en myk, fuktet klut.
3. Sett viftebladet på plass igjen, trekk til skruen og fest det fremre gitteret slik at det sitter ordentlig.

Rengjøring av viftehode, fot og stang

Bruk en myk, fuktet klut, med eller uten en mild såpeoppløsning, og rengjør viftefoten, stangen og viftehodet grundig. Vær forsiktig når du vasker rundt motorhusområdet. Det må ikke komme vann på motoren eller andre elektriske komponenter.

LAGRING AV VIFTEN

Viften kan lagres delvis demontert eller ferdig montert.
Det er viktig at den oppbevares på et sikkert, tørt sted.

- Hvis viften lagres demontert, anbefaler vi at du bruker originalemballasjen (eller en kasse med passende størrelse).
- Hvis viften lagres montert eller delvis demontert, må du huske å beskytte viftehodet mot støv.

GARANTI

Vennligst behold kvitteringen, som kreves for eventuelle hevdelser under garantien.

Dette produktet garanteres i 3 år etter salgsdato, i samsvar med betingelser som gjengis i dette dokumentet.

Under garantiperioden, hvis enheten usannsynligvis slutter å fungere grunnet en design- eller fabrikantfeil, skal den leveres tilbake til innkjøpsstedet sammen med kvittering og kopi av garantien.

Rettigheter og fordeler som gis under garantien, kommer i tillegg til lovmessige rettigheter, som ikke berøres av garantien. Kun Holmes Products (Europe) Ltd. (“Holmes”) har rett til å endre disse betingelsene.

Holmes påtar seg, innen garantiperioden å gratis reparere eller erstatte enheten, eller enhver defekt del av enheten, forutsatt at:

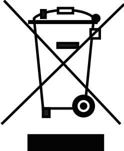
- Du umiddelbart gir beskjed til innkjøpsstedet eller Holmes om problemet; og
- at enheten ikke er modifisert på noe vis, eller utsatt for skade, feilbruk, misbruk, reparasjon eller modifikasjon av noen som ikke er autorisert av Holmes.

Feil som oppstår fra feilaktig bruk, skade, misbruk, bruk med feil strømspenning, naturfenomener, hendelser utenom Holmes kontroll, reparasjon eller modifikasjon av en person utenom Holmes-autorisert servicepersonell, eller unnlatelse i å følge disse bruksanvisninger, dekkes ikke av denne garantien. I tillegg vil alminnelig bruksslitasje, inkludert, men ikke begrenset til, mindre misfarging og riper, ikke bli garantidekket.

Rettigheter som dekkes av denne garantien skal kun gjelde for originalkunden, og kan ikke videreføres til kommersielt eller felles bruk.

Hvis din enhet omfattes av landsspesifikk garanti eller garantivedlegg, henvises det til vilkårene som gjelder for slike garantier framfor det som framgår nedenfor. Du kan også henvende deg til din lokale autoriserte representant for mer informasjon.

Dette merket indikerer at produktet ikke skal avhendes med annet husholdningsavfall gjennom EU. For å unngå mulig miljøskade eller helseskader fra ukontrollert kassering av avfall, skal det gjenvinnes forsvarlig til gjenbruk av materielle resursser. For å returnere et brukt apparat, vennligst bruk innlevering- eller innsamlingsrutiner, eller ta kontakt med forhandleren der som produktet ble kjøpt. De kan ta imot produktet til miljøforsvarlig gjenvinning.



Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

DANSK

LÆS OG GEM DENNE VEJLEDNING

GENEREL BESKRIVELSE (SE FIG. 1)

A Frontgitter
B. Ventilatorblad
C. Fastgøringsskrue
D. Gitterets monteringsmøtrik
E. Baggitter
F. Motoraksel
G. Plastikkappe
H. Motorhus
I. Hastighedsvælger
J. Styring af svingning
K. Greb til justering af vippehoved
L. Låsegreb til ventilatorhoved
M. Ventilatorhovedets krave
N. Indvendig forlængerstang
O. Stangens låsegreb
P. Udvendig stang
Q. Ekstra kort stang
R. Foddækken
S. Vægt
T. Spændeskive
U. T-formet låsestang

VIGTIGE ANVISNINGER

Når du bruger elektriske apparater, bør du altid følge visse grundregler af sikkerhedshensyn inklusive de efterfølgende:

- Brug kun ventilatoren til de formål, der beskrives i brugsvejledningen.
- Ventilator, stik og kabel må ikke nedsænkes i vand eller oversprøjtes med væske, da det kan give elektrisk stød.
- Der skal føres omhyggeligt opsyn, når apparatet bruges af eller i nærheden af børn.
- Stikket skal tages ud af vægkontakten, når apparatet ikke er i brug, når ventilatoren flyttes fra et sted til et andet, før du sætter dele på eller tager dem af og før rengøring.
- Undgå at komme i kontakt med bevægelige dele.
- Må ikke bruges i nærheden af eksplosive og/eller antændelige dampe.
- Ventilatoren må ikke tændes, før den er færdigsamlet med alle dele korrekt på plads.
- For at undgå brandfare må ledningen **ALDRIG** placeres under tæpper, og ingen dele må være nær åben ild, madlavningsblus eller andre varmende apparater.
- Kontrollér, at ventilatoren er slukket på vægkontakten, før skærmen fjernes.
- Brug aldrig apparater med beskadiget kabel, stik, efter at apparatet har fejlfungeret, eller er blevet tabt/beskadiget på nogen måde.
- Brugen af tilbehør, der ikke er anbefalet eller solgt af apparatets fabrikant kan være farligt.
- Må ikke bruges udendørs.
- Kablet må ikke hænge ud over kanten på et bord eller en disk, eller komme i berøring med varme flader.
- Tag stikket ud af vægkontakten ved at gribe fat i selve stikket og trække til. **TRÆK IKKE** i selve kablet.
- Brug altid en tør, plan overflade.
- Apparatet må ikke bruges uden at ventilatorristen sidder korrekt på plads.
- Dette produkt er **ALENE** beregnet til brug i husholdningen og ikke til erhvervs- eller industrielle anvendelser.
- Hvis ventilatoren ophører med at virke, skal det først kontrolleres, at sikringen i stikket (kun UK) eller sikringen/kredsløbsafbryderen på fordelertavlen er i orden, før producenten eller serviceagenten kontaktes.
- Hvis strømkablet eller stikket er i stykker, skal det udskiftes af producenten eller dennes serviceagent eller en person, der er tilsvarende kvalificeret, for at undgå risiko.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (inklusive børn) med fysiske, sensoriske eller mentale handicap eller manglende erfaring og viden, medmindre de bliver overvåget eller er blevet instrueret i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

MANGLER DER EN DEL TIL VENTILATOREN?

Ring venligst på 0800 052 3615 for at få hjælp.

MONTERINGSVEJLEDNING

Montering af fod/stang

Du skal bruge foddækkenet (R), vægten (S), den ydre stang (P), spændskiven (T) og den T-formede låsestang (U).

1. Vend foddækkenet på hovedet og sæt vægten ind i det.
2. Indsæt den gevindskårne ende af den T-formede låsestang gennem hullet i spændskiven, vægten og gennem foddækkenet.
3. Mens du holder foddækkenet og vægten lodret med en hånd, sætter du den yderste stang på foden, ved at sætte den T-formede låsestang ind i bunden af den ydre stang med den anden hånd.
4. Drej den T-formede låsestang med uret for at fastgøre stangen til foden.
5. Stil foden på gulvet med vægtsiden nedad.

Montering af ventilatorhovedet

Du er nu klar til at montere ventilatorhovedet..

1. Skru monteringsmøtrikken til gitteret (D) af, ved at dreje den mod uret, før baggitteret (E) placeres over motorakslen (F). Sørg for at de lodrette riller øverst og nederst på baggitteret passer over spidserne på motorhuset (H). Sørg for at løftehåndtaget er øverst på motorenheden.
2. Fastgør baggitteret (E) med baggitterets monteringsmøtrik (D). Drej møtrikken med uret og stram den.
3. Sæt ventilatorbladet (B) på motorakslen (F) gennem fremspringet bagi, mens du fjerner og bortskaffer plastikkappen (G), hvis en sådan medfølger. Løsn fastgøringsskruen (C) på siden af fremspringet først. Sørg derefter for, at skruerne flugter med hakket på motorakslen og stram dem. **FORSIGTIG:** Undgå kontakt med bladets Skarpe kanter.
4. Centrér frontgitteret (A) ved at placere Bionaire-logoet på logoskiltet, så det er vandret og parallelt med gulvet. Placér derefter det øverste beslag over for- og baggitteret så hullet på beslaget går igennem den midterste lodrette stang. Fastgør den anden klips og sørg for at de går over både for- og baggitteret.

Afsluttende montering

1. Bevæg den inderste forlængerstang (N) op fra den udvendige stang (P), ved først at løsne stangens låsegreb (O), for sikkert at holde denne stilling. Stram stangens låsegreb (O).
2. Placér ventilatorens hovedenhed på forlængerstangen ved at sætte ventilatorhovedets krave (M) i stangens åbning.
3. Sæt låsegrebet til ventilatorhovedet (L) ind i hullet på ventilatorhovedets krave (M), og sørg for at hullerne er ud for hinanden.

BEMÆRK: Låsegrebet til ventilatorhovedet (L) kan være i den ekstra korte stang ved forsendelse.

Omdannelse til bordventilator

En ekstra kort stang (Q) medfølger, som gør det muligt at omdanne ventilatoren til en bordventilator. For at skifte til denne korte stang skal du aftage ventilatorens hovedenhed fra stillingen øverst på den indvendige forlængerstang (N) og skrue den T-formede låsestang (U) på foden løs. Fjern den udvendige stang (P), udskift med den korte stang (Q) og genmontér som forklaret ovenover.

BRUGSANVISNING

1. Stil ventilatorens fod på en tør, jævn overflade.
2. Sørg for at hastighedsvælgeren (H) er i stillingen slukket (0). Hastighedsvælgeren (H) sidder oven på ventilatorens motorhus.
3. Sæt ledningen til en passende 220-240V stikkontakt.
4. HASTIGHEDEN indstilles ved at dreje hastighedsvælgeren (H) til den ønskede indstilling: **0-1-2-3**.
5. Styring af SVINGNING (H) sidder oven på ventilatorens motorhus. Tryk betjeningsknappen ned for at starte svingningen. Træk betjeningsknappen op for at stoppe svingningen.

INDSTILLING

Indstilling af hældning

For at justere vipningen, løsnes grebet til justeringen af vippehovedet (K), som derefter spændes i den ønskede vinkel.

Højdeindstilling

Følg disse instruktioner for at indstille ventilatorens højde.

1. Drej stangens låsegreb (O) imod uret for at løsne stangen.
2. Indstil stangen til den ønskede højde og stram omhyggeligt låsegrebet i mod urets retning.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Følg disse anvisninger, når du vil rengøre og vedligeholde din Bionaire™ ventilator. Husk:

- Altid at tage stikket ud af vægkontakten før rengøring eller samling.
- Ikke at lade vand dryppe ned på eller ind i ventilatorens motorhus.
- At sørge for, at bruge en blød klud, der er fugtet med en mild sæbeopløsning.
- At du ikke må anvende nogen af disse midler til rengøring: benzin, fortyndervæske eller benzol.

Rengøring af ventilatorbladet

(Se vejledningen for samling af ventilatorhovedet)

1. For at kunne komme til ventilatorbladet skal du tage det forreste gitter og fastgøringsskruerne af.
2. Rengør bladet, det forreste og det bageste gitter med en blød, fugtig klud.
3. Sæt ventilatorbladet på igen, spænd skruen, og sæt det forreste gitter sikkert på igen.

Rengøring af ventilatorhoved, fod og stang

Brug en blød, fugtig klud med eller uden en mild sæbeopløsning til forsigtigt at rengøre foden, stangen og hovedet. Vær forsigtig omkring motorhuset. Der må ikke komme vand på motoren eller andre elektriske dele.

OPBEVARING AF VENTILATOREN

Din ventilator kan enten opbevares delvist samlet eller samlet.
Det er vigtigt, at opbevare den på et sikkert og tørt sted.

- Hvis den opbevares adskilt, anbefaler vi at bruge den originale æske (eller en af lignende størrelse).
- Hvis den opbevares samlet eller delvist samlet, skal du huske at beskytte ventilatorhovedet mod støv.

GARANTI

Gem kvitteringen. Den skal forevises ved enhver klage under denne garanti.

Der er 3 års garanti på dette apparat efter dit køb, som beskrevet i dette dokument.

Hvis det usandsynlige skulle ske i denne garantiperiode, at apparatet ikke længere fungerer på grund af en design- eller fabrikationsfejl, bedes du returnere det til købsstedet sammen med kvitteringen og en kopi af denne garanti.

Rettighederne og fordelene ved denne garanti ligger ud over dine lovbestemte rettigheder, som ikke er påvirket af denne garanti. Det er kun Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes"), der må ændre disse betingelser.

Holmes påtager sig inden for garantiperioden gratis at reparere eller udskifte apparatet og enhver del af apparatet, der er konstateret ikke at fungere korrekt, forudsat at:

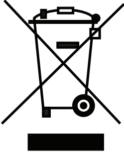
- Du omgående underretter købsstedet eller Holmes om problemet; og
- Apparatet ikke er blevet ændret på nogen måde eller udsat for beskadigelse, forkert brug, misbrug, reparation eller ændring af en person, der ikke er autoriseret af Holmes.

Fejl, der sker på grund af forkert brug, beskadigelse, misbrug, brug med forkert spænding, force majeure, hændelser, som Holmes ikke har indflydelse på, reparation eller ændring af en person, der ikke er autoriseret af Holmes, eller manglende overholdelse af brugsanvisningen, er ikke dækket af denne garanti. Desuden er normal slitage, herunder, men ikke begrænset til, mindre misfarvning og skrammer, ikke dækket af denne garanti.

Rettighederne under denne garanti skal kun gælde for den oprindelige køber og skal ikke udvides til kommerciel eller kollektiv brug.

Hvis der med dit apparat fulgte en landespecifik erklæring eller garanti, gælder de vilkår og betingelser, der er angivet i det pågældende dokument forud for bestemmelserne i nærværende garanti. I modsat fald bedes du kontakte din lokale autoriserede forhandler for at få flere oplysninger.

Dette symbol indikerer, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald inden for EU. For at undgå mulige miljø- eller sundhedsskader forårsaget af ukontrolleret bortskaffelse af affald bør produktet genbruges på ansvarlig vis for at fremme bæredygtig genbrug af materielle ressourcer. Ønsker du at returnere den brugte enhed, bedes du bruge returnerings- og indsamlingssystemerne eller kontakte den forhandler, hos hvem produktet blev købt. Forhandleren kan sørge for, at produktet bliver genbrugt på en miljømæssigt ansvarlig måde.



Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

POLSKI

INSTRUKCJĘ NALEŻY PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ

OGÓLNY OPIS (RYS. 1)

A Przednia kratka
B. Łopatka wentylatora
C. Wkręt mocujący
D. Nakrętka mocująca kratki
E. Kratka tylna
F. Wał silnika
G. Tuleja plastikowa
H. Obudowa silnika
I. Przełącznik wyboru (prędkości)
J. Sterowanie ruchami oscylacyjnymi
K. Pokrętło regulacji pochylenia głowicy
L. Gałka blokowania głowicy wentylatora
M. Szyjka głowicy wentylatora
N. Wewnętrzny słupek przedłużający
O. Gałka blokowania słupka
P. Słupek zewnętrzny
Q. Dodatkowy krótki słupek
R. Pokrywa podstawy
S. Obciążnik
T. Podkładka
U. Dźwignia blokująca w kształcie litery T

WAŻNE INFORMACJE

Przy korzystaniu ze sprzętu elektrycznego należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, w tym następujących środków ostrożności.

- Wentylatora należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Nie zanurzać wentylatora, wtyczki ani przewodu w wodzie i nie spryskiwać jakimikolwiek płynami, gdyż może to grozić porażeniem prądem.
- Nie pozostawiać urządzenia bez dozoru, gdy w pobliżu znajdują się dzieci i nie pozwalać dzieciom na samodzielną obsługę wentylatora.
- Wentylator należy wyłączyć z sieci, jeżeli się go nie używa, a także przy przenoszeniu na inne miejsce, zdejmowaniu lub zamocowywaniu części oraz przed czyszczeniem.
- Nie dotykać ruchomych części.
- Nie włączać urządzenia, gdy w pobliżu znajdują się wybuchowe i/lub łatwopalne opary.
- Wentylatora nie należy używać, dopóki nie zostanie on prawidłowo złożony z użyciem wszystkich części.
- Aby uniknąć zagrożenia pożarem, **NIGDY** nie należy układać przewodu pod dywanami ani umieszczać go w pobliżu ognia, urządzeń grzewczych lub do gotowania.
- Należy upewnić się, że przed zdjęciem osłony wentylator jest odłączony od źródła zasilania.
- Nie włączać wentylatora, jeżeli przewód lub wtyczka są uszkodzone. Nie włączać urządzenia, jeżeli nie działa prawidłowo lub jeżeli spadło na ziemię lub zostało uszkodzone.
- Stosowanie akcesoriów nie zalecanych lub nie sprzedawanych przez producenta wentylatora grozi niebezpieczeństwem.
- Wentylator przeznaczony jest wyłącznie do użytku w pomieszczeniach zamkniętych.
- Przewód nie powinien zwisać ze stołu lub blatu. Uważać, aby przewód nie dotykał gorących powierzchni.
- Aby wyłączyć urządzenie z sieci, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. **W ŻADNYM WYPADKU** nie należy ciągnąć za przewód.
- Wentylator należy stawiać na suchej i równej powierzchni.
- Nie włączać urządzenia, jeżeli kratki wentylatora nie są prawidłowo zamocowane.
- Urządzenie przeznaczone jest **WYŁĄCZNIE** do użytku domowego. Nie należy używać go w obiektach komercyjnych ani przemysłowych.
- Jeżeli urządzenie przestanie działać, przed skontaktowaniem się z producentem lub autoryzowanym punktem serwisowym należy w pierwszej kolejności sprawdzić bezpiecznik we wtyczce (tylko w Wielkiej Brytanii) lub bezpiecznik/wyłącznik automatyczny na tablicy rozdzielczej.
- Ze względów bezpieczeństwa, wymiany uszkodzonego przewodu lub wtyczki dokonywać może wyłącznie producent lub autoryzowany punkt serwisowy lub inna odpowiednio wykwalifikowana osoba.
- Omawiane urządzenie nie jest przeznaczone do użycia przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach postrzegania lub umysłowych, bądź nie posiadających wiedzy i doświadczenia, chyba że pod nadzorem lub po poinstruowaniu odnośnie sposobu użycia urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci należy nadzorować, aby nie bawiły się urządzeniem.

JEŻELI BRAK JAKIEGOKOLWIEK ELEMENTU WENTYLATORA

Prosimy zadzwonić pod numer 0800 052 3615 w celu uzyskania pomocy.

INSTRUKCJA MONTAŻU

Montaż podstawy i słupka

Potrzebne będą: pokrywa podstawy (R), obciążnik (S), słupek zewnętrzny (P), podkładka (T) oraz dźwignia blokująca w kształcie litery T (U).
1. Obrócić pokrywę podstawy do góry dnem i

umieścić obciążnik wewnątrz pokrywy podstawy.
2. Umieścić gwintowany koniec dźwigni blokującej w kształcie litery T w otworze podkładki, obciążnika i przełożyć przez pokrywę podstawy.
3. Przytrzymując pionowo pokrywę podstawy i obciążnik jedną ręką, połączyć słupek zewnętrzny z podstawą wsuwając dźwignię blokującą w kształcie litery T do dolnej części słupka zewnętrznego drugą ręką.
4. Obrócić dźwignię blokującą w kształcie litery T zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby bezpiecznie połączyć słupek z podstawą.
5. Postawić podstawę na podłodze, obciążnikiem do dołu.

Montaż głowicy wentylatora

Jesteśmy teraz gotowi do zmontowania głowicy wentylatora.
1. Odkręcić nakrętkę mocującą kratkę (D), obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, a następnie ustawić kratkę tylną (E) na wale silnika (F), upewniając się, że pionowe szczeliny znajdujące się na górze i na dole kratki tylnej pasują do występów na korpusie silnika (H). Upewnić się, że uchwyt do przenoszenia znajduje się w górnej części zespołu silnika.
2. Zamocować kratkę tylną (E) na miejscu za pomocą nakrętki mocującej kratki tylnej (D). Mocno dokręcić nakrętkę obracając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
3. Wsunąć wirnik wentylatora (B) na wał silnika (F) przez tylną wypukłość, zdejmując i wyrzucając tuleję plastikową (G), jeżeli występuje. W pierwszej kolejności należy poluzować wkręt zabezpieczający (C) z boku wypukłości. Następnie upewnić się, że wkręt zabezpieczający jest wyrównany z wycięciem na wale silnika i dokręcić. OSTROŻNIE: Unikać kontaktu z ostrymi końcówkami łopatek.
4. Wyśrodkować przednią kratkę (A) ustawiając logo firmy Bionaire na płytce w poziomie, równolegle do podłogi. Następnie umieścić uchwyt na górze przedniej i tylnej kratki tak, by otwór uchwytu przechodził przez środkowy pręt pionowy. Zamocować pozostałe zapinki upewniając się, że obejmują zarówno przednią, jak i tylną kratkę.

Montaż końcowy

1. Wysunąć wewnętrzny słupek przedłużający (N) do góry ze słupka zewnętrznego (P), poluzowawszy uprzednio gałkę blokującą (O) służącą do unieruchamiania słupka w danej pozycji. Dokręcić gałkę blokowania słupka (O).
2. Umieścić zespół głowicy wentylatora na słupku przedłużającym, wprowadzając szyjkę głowicy wentylatora (M) do otworu słupka.
3. Umieścić gałkę blokowania głowicy wentylatora (L) w otworze w szyjce głowicy wentylatora (M), upewniając się, że otwory są wyrównane i dokręcić.

UWAGA: Gałka blokowania głowicy wentylatora (L) może być umieszczona w dodatkowym krótkim słupku na czas transportu.

Przekształcanie w wentylator biurkowy

W zestawie dostarczono dodatkowy krótki słupek (Q), który pozwala przekształcić wentylator w wentylator biurkowy. Aby zastosować ten krótki słupek, należy zdemontować zespół głowicy wentylatora z górnej części wewnętrznego słupka przedłużającego (N) i odkręcić dźwignię blokującą w kształcie litery T (U) przy podstawie. Zdemontować słupek zewnętrzny (P), zastąpić go krótkim słupkiem (Q) i zmontować zgodnie z wcześniejszym opisem.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

1. Ustawić podstawę wentylatora na równej i suchej powierzchni
2. Upewnić się, czy przełącznik wyboru (prędkości) (H) znajduje się w pozycji WYŁĄCZONEJ (0). Przełącznik wyboru (prędkości) (H) znajduje się w górnej części korpusu silnika wentylatora.
3. Włączyć wtyczkę do odpowiedniego gniazda prądu zmiennego o napięciu 220-240V.
4. PRĘDKOŚĆ jest regulowana poprzez ustawienie przełącznika wyboru (prędkości) (H) w żądanym położeniu. **0-1-2-3.**
5. Regulator OSCYLACJI (I) znajduje się w górnej części obudowy silnika wentylatora. Aby uruchomić ruchy oscylacyjne, należy wcisnąć do dołu gałkę sterującą. Aby zatrzymać ruchy oscylacyjne, należy wyciągnąć do góry gałkę sterującą.

REGULACJA

Regulacja pochylenia

Aby wyregulować pochylenie, należy poluzować pokrętło regulacji pochylenia głowicy (K) i dokręcić po ustawieniu żądanego kąta.

Regulacja wysokości

Aby ustawić wysokość wentylatora należy postępować w następujący sposób:
1. Obrócić gałkę blokowania słupka (O) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby poluzować.
2. Ustawić żądaną wysokość słupka, a następnie mocno dokręcić gałkę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Czyszczenia i konserwacji wentylatora firmy Bionaire™ należy dokonywać w następujący sposób:
- przed przystąpieniem do czyszczenia lub montowania wyłączyć urządzenie z sieci;
- uważać, aby na obudowę silnika ani do wewnątrz obudowy nie dostawała się woda;
- do czyszczenia używać miękkiej ściereczki zwilżonej wodą z dodatkiem łagodnego płynu do czyszczenia;
- nie należy używać benzyny ani rozpuszczalników.

Czyszczenie łopatek wentylatora

(Patrz instrukcje montażu korpusu)
1. Wyjąć przednią kratkę i śrubę zabezpieczającą.
2. Miękką, wilgotną ściereczką przetrzeć łopatki i obie kratki.
3. Z powrotem zamontować łopatki, docisnąć śrubę i zamocować przednią kratkę.

Czyszczenie korpusu, podstawy i drążka

Miękką, wilgotną ściereczką (z dodatkiem łagodnego płynu do czyszczenia, ale niekoniecznie) ostrożnie wyczyścić podstawę wentylatora, drążek i korpus. Przy czyszczeniu miejsc wokół obudowy silnika należy zachować szczególną ostrożność. Uważać, aby na silnik ani na inne części elektryczne nie dostała się woda.

PRZECHOWYWANIE WENTYLATORA

Wentylator można przechowywać w całości lub po rozłożeniu na części.
Urządzenie należy przechowywać w bezpiecznym i suchym miejscu.
- w przypadku rozmontowanego wentylatora zaleca się przechowywanie go w oryginalnym opakowaniu (lub w innym pudle odpowiedniej wielkości);
- jeżeli wentylator przechowywany jest w całości lub po częściowym rozmontowaniu, należy pamiętać o zabezpieczeniu korpusu przed kurzem.

GWARANCJA

Prosimy o zachowanie rachunku, ponieważ jego okazanie będzie konieczne w przypadku jakichkolwiek roszczeń gwarancyjnych.

Niniejszy produkt objęty gwarancją obowiązującą przez okres 3 lat od daty zakupu produktu, zgodnie z warunkami określonymi w tym dokumencie.

Jeżeli w okresie gwarancyjnym urządzenie przestanie prawidłowo funkcjonować (co jest mało prawdopodobne) z powodu wad konstrukcyjnych lub wykonawczych, należy dokonać jego zwrotu w punkcie zakupu, załączając rachunek i kopię niniejszej gwarancji.

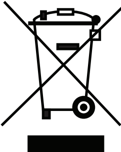
Prawa i świadczenia z tytułu niniejszej gwarancji uzupełniają prawa określone w przepisach, na które niniejsza gwarancja nie ma wpływu. Zmiany niniejszych warunków może dokonać tylko firma Holmes Products (Europe) Ltd. („Holmes”).

Firma Holmes zobowiązuje się w okresie gwarancyjnym do przeprowadzenia bezpłatnej naprawy lub wymiany urządzenia lub dowolnej jego części, która funkcjonuje nieprawidłowo, pod warunkiem, że:
- Użytkownik powinien natychmiast poinformować o zaistniałym problemie punkt sprzedaży lub firmę Holmes; oraz
- Urządzenie nie było w żaden sposób modyfikowane, uszkodzone lub eksploatowane w niewłaściwy sposób ani naprawiane przez osobę nie posiadającą upoważnienia ze strony firmy Holmes.

Gwarancją nie będą objęte uszkodzenia będące wynikiem niewłaściwego używania, zniszczenia, użytkowania przy nieprawidłowym napięciu, działania sił natury lub zdarzeń, na które firma Holmes nie ma wpływu, napraw dokonywanych przez osoby nie posiadające upoważnienia ze strony firmy Holmes lub postępowania niezgodnego z zasadami określonymi w instrukcji użytkowania. Ponadto, niniejsza gwarancja nie obejmuje normalnego zużycia i zniszczenia, w tym między innymi, drobnych odbarwień i zadrapań.

Prawa określone w tej gwarancji dotyczą tylko pierwotnego nabywcę produktu i nie obejmują użytkowania o charakterze komercyjnym i komunalnym.

Jeżeli do urządzenia załączona jest ulotka gwarancyjna przeznaczona dla danego kraju, prosimy odwołać się do warunków określonych w tej gwarancji, która zastępuje niniejszą gwarancję, lub skontaktować się z lokalnym autoryzowanym dealerem w sprawie uzyskania dokładniejszych informacji.



To oznaczenie wskazuje, że niniejszy produkt nie powinien być usuwany wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego we wszystkich krajach UE. Aby nie dopuścić do szkód w środowisku naturalnym lub uszczerbku na zdrowiu w wyniku niekontrolowanego usuwania odpadów, należy je poddawać świadomemu recyklingowi, promując długofalowe i wielokrotne wykorzystanie zasobów materiałowych. Aby zwrócić zużyte urządzenie, należy korzystać z systemów zwrotów i zbiórki lub skontaktować się ze sprzedawcą, u którego nabyto produkt. Będzie on w stanie przekazać produkt do recyklingu bezpiecznego dla środowiska.

Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
Wielka Brytania

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΣΑΣ ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΝΑ ΔΙΑΒΑΣΕΤΕ ΚΑΙ ΝΑ ΦΥΛΑΞΕΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

ΓΕΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ (ΔΕΙΤΕ ΕΙΚ. 1)

A Μπροστινή γρίλια
B. Πτερύγιο ανεμιστήρα
C. Βίδα ασφάλισης
D. Περικόχλιο στήριξης γρίλιας
E. Πίσω γρίλια
F. Άξονας μοτέρ
G. Πλαστικό χιτώνιο
H. Περίβλημα κινητήρα
I. Χειριστήριο ταχύτητας
J. Χειριστήριο ταλάντωσης
K. Κουμπί ρύθμισης κλίσης κεφαλής
L. Κουμπί ασφάλισης κεφαλής ανεμιστήρα
M. Λαιμός κεφαλής ανεμιστήρα
N. Εσωτερικός στύλος επέκτασης
O. Κουμπί ασφάλισης στύλου
P. Εξωτερικός στύλος
Q. Πρόσθετος κοντός στύλος
R. Κάλυμμα βάσης
S. Βαρίδι
T. Ροδέλα
U. Μοχλός ασφάλισης τύπου Τ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών, πρέπει πάντα να λαμβάνετε βασικά μέτρα ασφαλείας. Αυτά θα πρέπει να περιλαμβάνουν τα εξής:

- Χρησιμοποιείτε τον ανεμιστήρα μόνο για τους σκοπούς που περιγράφονται στο εγχειρίδιο οδηγιών.
- Για να προστατευτείτε από ηλεκτροπληξία, μην βυθίζετε τον ανεμιστήρα, το φις ή το καλώδιο ρεύματος σε νερό και μην τα ψεκάζετε με υγρό.
- Όταν κάποια συσκευή χρησιμοποιείται από παιδιά ή κοντά σε αυτά, απαιτείται στενή επιτήρηση.
- Βγάλτε το φις από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, όταν τη μεταφέρετε σε άλλο σημείο, πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε εξαρτήματά της και πριν την καθαρίσετε.
- Αποφύγετε επαφή με κινούμενα μέρη.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή υπό την παρουσία εκρηκτικών και εύφλεκτων αερίων.
- Μην θέσετε τον ανεμιστήρα σε λειτουργία, εάν δεν είναι πλήρως συναρμολογημένος με όλα τα εξαρτήματα τοποθετημένα σωστά στη θέση τους.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ΠΟΤΕ μην τοποθετείτε το καλώδιο κάτω από χαλιά ή οποιαδήποτε εξαρτήματα κοντά σε γυμνή φλόγα, μαγειρική συσκευή ή άλλη συσκευή θερμότητας.
- Πριν αφαιρέσετε το προστατευτικό κάλυμμα, βεβαιωθείτε ότι ο ανεμιστήρας έχει αποσυνδεθεί από την πρίζα.
- Μην χρησιμοποιείτε συσκευές αν το καλώδιο ρεύματος ή το φις τους παρουσιάζει φθορά, αν η συσκευή δυσλειτουργεί, αν έχει πέσει ή αν έχει υποστεί οποιαδήποτε ζημιά.
- Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται ή δεν πωλούνται από τον κατασκευαστή ενδέχεται να δημιουργήσει κινδύνους.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο.
- Μην αφήνετε το καλώδιο ρεύματος να κρέμεται στην άκρη τραπεζιού ή πάγκου, ούτε να το αφήνετε να έρθει σε επαφή με ζεστή επιφάνεια.
- Για να αποσυνδέσετε μια ηλεκτρική συσκευή, πιάστε το φις και τραβήξτε το από την πρίζα. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο.
- Να χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή σε στεγνή, επίπεδη επιφάνεια.
- Μην χρησιμοποιείτε τον ανεμιστήρα αν οι γρίλιες του δεν είναι τοποθετημένες σωστά στη θέση τους.
- Το προϊόν αυτό προορίζεται ΜΟΝΟ για οικιακή χρήση, και δεν συνιστάται για εμπορικές ή βιομηχανικές εφαρμογές.
- Αν το καλώδιο ρεύματος ή το φις υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, από εξουσιοδοτημένο κέντρο service του κατασκευαστή ή από κάποιο εξουσιοδοτημένο άτομο, προκειμένου να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι.
- Αν ο ανεμιστήρας σταματήσει να λειτουργεί, ελέγξτε πρώτα αν η ασφάλεια μέσα στο φις (μόνο στη Μεγάλη Βρετανία) ή η ασφάλεια/ο διακόπτης κυκλώματος στον ηλεκτρικό πίνακα λειτουργεί, προτού απευθυνθείτε στον κατασκευαστή ή σε εξουσιοδοτημένο κέντρο service.
- Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες ή από άτομα που δεν έχουν εμπειρία και γνώση, παρά μόνο εάν επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

ΣΑΣ ΛΕΙΠΕΙ ΚΑΠΟΙΟ ΕΞΑΡΤΗΜΑ ΤΟΥ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ;

Επικοινωνήστε με το 0800 052 3615 για εξυπηρέτηση.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

Συναρμολόγηση βάσης/στύλου

Θα χρειαστείτε το κάλυμμα της βάσης (R), το βαρίδι (S), τον εξωτερικό στύλο (P), τη ροδέλα (T) και το μοχλό ασφάλισης τύπου Τ (U).

1. Αναποδογυρίστε το κάλυμμα βάσης και τοποθετήστε το βαρίδι μέσα στο κάλυμμα βάσης.
2. Εισαγάγετε το σπειροειδές άκρο του μοχλού κλειδώματος σχήματος Τ στην οπή του παρεμβάσματος, του βαριδιού και του καλύμματος βάσης και βιδώστε.
3. Κρατώντας το κάλυμμα βάσης και το βαρίδι σε κατακόρυφη θέση με το ένα χέρι, χρησιμοποιήστε το άλλο χέρι για να συνδέσετε τον εξωτερικό στύλο στη βάση σύροντας το μοχλό κλειδώματος σχήματος Τ μέσα στο κάτω μέρος του εξωτερικού στύλου.
4. Στρέψτε το μοχλό κλειδώματος σχήματος Τ δεξιόστροφα για να προσαρτήσετε το στύλο στη βάση με ασφάλεια.
5. Τοποθετήστε τη βάση στο δάπεδο στηριζόμενη πάνω στο βαρίδι.

Συναρμολόγηση της κεφαλής ανεμιστήρα

Τώρα είστε έτοιμοι να συναρμολογήσετε την κεφαλή του ανεμιστήρα.

1. Ξεβιδώστε το περικόχλιο στήριξης γρίλιας (D) στρέφοντάς το αριστερόστροφα, πριν τοποθετήσετε την πίσω γρίλια (E) πάνω στον άξονα μοτέρ (F), αφού βεβαιωθείτε ότι οι κάθετες οπές στο πάνω και το κάτω μέρος της πίσω γρίλιας ταιριάζουν στις προεξοχές του περιβλήματος μοτέρ (H). Βεβαιωθείτε ότι η λαβή μεταφοράς βρίσκεται στο πάνω μέρος του μοτέρ.
2. Στερεώστε την πίσω γρίλια (E) στη θέση της χρησιμοποιώντας το περικόχλιο στήριξης της πίσω γρίλιας (D). Βιδώστε το περικόχλιο δεξιόστροφα και σφίξτε το.
3. Σύρετε τη λεπίδα του ανεμιστήρα (B) στον άξονα του κινητήρα (F) δια μέσου της πίσω προεξοχής, αφαιρώντας και απορρίπτοντας το πλαστικό χιτώνιο (G), εάν περιλαμβάνεται. Χαλαρώστε πρώτα τη βίδα ασφάλισης (C) που βρίσκεται στο πλάι της προεξοχής. Στη συνέχεια, βεβαιωθείτε ότι η βίδα ασφάλισης είναι ευθυγραμμισμένη με την εγκοπή του άξονα του κινητήρα και σφίξτε την.
   ΠΡΟΣΟΧΗ: Αποφύγετε την επαφή με τα αιχμηρά άκρα των λεπίδων.
4. Τοποθετήστε την μπροστινή γρίλια (A) στο κέντρο ευθυγραμμίζοντας το λογότυπο Bionaire στην πλάκα λογότυπου έτσι ώστε να βρίσκεται σε οριζόντια θέση και παράλληλα προς το δάπεδο. Στη συνέχεια, τοποθετήστε το βραχίονα στο πάνω μέρος, πάνω από την μπροστινή και την πίσω γρίλια, με την κεντρική κατακόρυφη ράβδο να διαπερνά την οπή του βραχίονα. Συνδέστε τα άλλα κλιπ ώστε να ασφαλίζουν και την μπροστινή και την πίσω γρίλια.

Τελική συναρμολόγηση

1. Σύρετε τον εσωτερικό στύλο επέκτασης (N) προς τα πάνω, έτσι ώστε να απελευθερωθεί από τον εξωτερικό στύλο (P), χαλαρώνοντας πρώτα το διακόπτη ασφάλισης του στύλου (O) για να ρυθμίσετε με ασφάλεια αυτή τη θέση. Σφίξτε το διακόπτη ασφάλισης του στύλου (O).
2. Τοποθετήστε την κεφαλή του ανεμιστήρα στο στύλο επέκτασης εισάγοντας το λαιμό της κεφαλής (M) στο άνοιγμα του στύλου.
3. Τοποθετήστε το διακόπτη ασφάλισης της κεφαλής του ανεμιστήρα (L) στην οπή του λαιμού της κεφαλής (M), φροντίζοντας να είναι ευθυγραμμισμένες οι οπές, και σφίξτε τον.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο διακόπτης ασφάλισης της κεφαλής του ανεμιστήρα (L) ενδέχεται να βρίσκεται μέσα σε έναν πρόσθετο κοντό στύλο κατά την αποστολή.

Μετατροπή σε επιτραπέζιο ανεμιστήρα

Παρέχεται επίσης ένας πρόσθετος κοντός στύλος (Q) που επιτρέπει τη μετατροπή του ανεμιστήρα σε επιτραπέζιο. Για να χρησιμοποιήσετε αυτό τον κοντό στύλο, αφαιρέστε την κεφαλή του ανεμιστήρα από τη θέση της στο πάνω μέρος του εσωτερικού στύλου επέκτασης (N) και ξεβιδώστε το μοχλό ασφάλισης τύπου Τ (U) από τη βάση. Αφαιρέστε τον εξωτερικό στύλο (P), τοποθετήστε τον κοντό στύλο (Q) και πραγματοποιήστε ξανά τη συναρμολόγηση όπως περιγράφεται παραπάνω.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

1. Τοποθετήστε τη βάση ανεμιστήρα σε στεγνή επίπεδη επιφάνεια.
2. Βεβαιωθείτε ότι το στοιχείο επιλογής (ταχύτητα) (H) βρίσκεται στη θέση ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ (0). Το στοιχείο επιλογής (ταχύτητα) (H) βρίσκεται στο πάνω μέρος του περιβλήματος του μοτέρ του ανεμιστήρα.
3. Συνδέστε το καλώδιο σε μια κατάλληλη πρίζα ρεύματος 220-240V.
4. Η ΤΑΧΥΤΗΤΑ ρυθμίζεται στρέφοντας το στοιχείο επιλογής (ταχύτητα) (H) στην επιθυμητή ρύθμιση: **0-1-2-3**.
5. Το στοιχείο ελέγχου ΤΑΛΑΝΤΩΣΗΣ (I) βρίσκεται στο πάνω μέρος του περιβλήματος

του μοτέρ του ανεμιστήρα. Για να ξεκινήσει η ταλάντωση, πιέστε το διακόπτη ελέγχου προς τα κάτω. Για να διακοπεί η ταλάντωση, πιέστε το διακόπτη ελέγχου προς τα πάνω.

ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ

Προσαρμογή κλίσης

Για να ρυθμίσετε την κλίση, χαλαρώστε το διακόπτη ρύθμισης κλίσης της κεφαλής (K) και σφίξτε στην επιθυμητή γωνία.

Προσαρμογή ύψους

Ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες για να προσαρμόσετε το ύψος του ανεμιστήρα.

1. Στρέψτε το διακόπτη ασφάλισης στύλου (O) αριστερόστροφα για να ξεσφίξετε το στύλο.
2. Ρυθμίστε το στύλο στο επιθυμητό ύψος και σφίξτε το διακόπτη ασφάλισης στρέφοντάς τον δεξιόστροφα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Ακολουθήστε τις οδηγίες αυτές για τη σωστή και ασφαλή φροντίδα του ανεμιστήρα σας Bionaire™. Μην ξεχνάτε:

- Βγάζετε πάντα το φις του ανεμιστήρα από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό ή τη συναρμολόγηση.
- Μην αφήνετε να στάξει νερό πάνω ή μέσα στο περίβλημα του μοτέρ του ανεμιστήρα.
- Χρησιμοποιείτε πάντοτε απαλό πανί που έχετε βρέξει με ήπιο σαπουνόνερο.
- Μην χρησιμοποιείτε ως καθαριστικό: πετρέλαιο, διαλυτικά ή βενζίνη.

Καθαρισμός πτερυγίων

(Βλέπε τις οδηγίες για τη συναρμολόγηση της κεφαλής του ανεμιστήρα.)

1. Για να αποκτήσετε πρόσβαση στα πτερύγια του ανεμιστήρα, αφαιρέστε τη μπροστινή γρίλια και τη βίδα ασφάλισης.
2. Καθαρίστε τα πτερύγια του ανεμιστήρα, τις μπροστινές και πίσω γρίλιες με απαλό υγρό πανί.
3. Επανατοποθετήστε τα πτερύγια, σφίξτε τη βίδα και στερεώστε γερά τη μπροστινή γρίλια.

Καθαρισμός της κεφαλής του ανεμιστήρα, της βάσης και του στύλου.

Χρησιμοποιήστε απαλό υγρό πανί, με ή χωρίς ήπιο σαπουνόνερο. Καθαρίστε προσεκτικά τη βάση του ανεμιστήρα, το στύλο και την κεφαλή. Καθαρίστε με προσοχή γύρω από το περίβλημα του μοτέρ, ώστε να μην βραχεί το μοτέρ ή τα άλλα ηλεκτρικά εξαρτήματα.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΟΥ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ

Ο ανεμιστήρας σας μπορεί να αποθηκευτεί μερικώς ή πλήρως συναρμολογημένος. Είναι σημαντικό να τον φυλάξετε σε ασφαλή και στεγνό χώρο.

- Αν ο ανεμιστήρας αποθηκευτεί αποσυναρμολογημένος, σας συνιστούμε να χρησιμοποιήσετε την αρχική συσκευασία (ή συσκευασία με κατάλληλες διαστάσεις).
- Αν ο ανεμιστήρας αποθηκευτεί μερικώς ή πλήρως συναρμολογημένος, προστατέψτε την κεφαλή του ανεμιστήρα από τη σκόνη.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Φυλάξτε την απόδειξή σας διότι θα χρειαστεί για οποιεσδήποτε αξιώσεις τεθούν υπό το πλαίσιο της παρούσας εγγύησης.

Το προϊόν διαθέτει εγγύηση 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς με τον τρόπο που περιγράφεται στο παρόν έγγραφο.

Στην απίθανη περίπτωση που κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης διακοπεί η λειτουργία της συσκευής εξαιτίας σφάλματος σχεδιασμού ή κατασκευής, παρακαλείστε να την επιστρέψετε στο κατάστημα αγοράς μαζί με την απόδειξη αγοράς και ένα αντίγραφο της παρούσας εγγύησης.

Τα δικαιώματα και οφέλη υπό το πλαίσιο αυτής της εγγύησης είναι επιπρόσθετα των νομίμων δικαιωμάτων σας, τα οποία δεν επηρεάζονται από την παρούσα εγγύηση. Μόνο η εταιρεία Holmes Products (Ευρώπη) Ltd. ("Holmes") έχει δικαίωμα να προβαίνει σε αλλαγές των όρων αυτών.

Η εταιρεία Holmes αναλαμβάνει εντός της εγγυητικής περιόδου να επισκευάσει ή αντικαταστήσει τη συσκευή, ή οποιοδήποτε εξάρτημά της διαπιστωθεί ότι δεν λειτουργεί σωστά, χωρίς χρέωση, υπό τον όρο ότι:

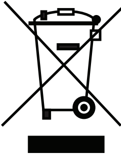
- Θα ενημερώσετε άμεσα τον αρμόδιο στο κατάστημα αγοράς ή στην εταιρεία Holmes σχετικά με το πρόβλημα και
- η συσκευή δεν έχει τροποποιηθεί με κανένα τρόπο ή δεν έχει υποστεί βλάβη, κακή χρήση, κατάχρηση, επισκευή ή τροποποίηση από άτομο που δεν είναι εξουσιοδοτημένο από την εταιρεία Holmes.

Βλάβες που οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση, ζημιά, κατάχρηση, χρήση με λανθασμένη τάση ρεύματος, φυσικά φαινόμενα, γεγονότα που υπερβαίνουν τον έλεγχο της εταιρείας Holmes, επισκευή ή τροποποίηση από άτομο που δεν είναι εξουσιοδοτημένο από την εταιρεία Holmes ή παράλειψη τήρησης των οδηγιών χρήσης δεν καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση. Επιπλέον, η φυσιολογική φθορά, συμπεριλαμβάνοντας χωρίς περιορισμό ελάχιστο αποχρωματισμό ή αμυχές, δεν καλύπτεται από την παρούσα εγγύηση.

Τα δικαιώματα υπό το πλαίσιο της παρούσας εγγύησης θα ισχύουν μόνο για τον αρχικό αγοραστή και δεν μπορούν να επεκταθούν για εμπορική ή δημόσια χρήση.

Εάν η συσκευή σας περιλαμβάνει εγγύηση ή προσθήκη εγγύησης ειδικά για κάθε χώρα, ανατρέξτε στους όρους και τις προϋποθέσεις αυτής της εγγύησης ή της προσθήκης εγγύησης αντί της παρούσας ή επικοινωνήστε με τον τοπικό εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο για περισσότερες πληροφορίες.

Αυτό το σήμα υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν θα πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απόβλητα σε όλη την Ε.Ε. Για να αποφευχθεί η επιβάρυνση του περιβάλλοντος ή της ανθρώπινης υγείας από μη ελεγχόμενη απόρριψη αποβλήτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για να προάγετε την αειφόρο χρήση των υλικών του. Για να επιστρέψετε τη μεταχειρισμένη συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή απευθυνθείτε στο κατάστημα λιανικής πώλησης από το οποίο προμηθευτήκατε το προϊόν. Από εκεί θα μπορεί να σταλεί για οικολογική ανακύκλωση.



Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

РУССКИЙ

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ (СМ. РИС. 1)

A Передняя решетка
B. Лопасть вентилятора
C. Крепежный винт
D. Шайба крепления решетки
E. Задняя решетка
F. Привод двигателя
G. Пластиковый рукав
H. Корпус двигателя
I. Переключатель скоростей
J. Контроль вращения
K. Ручка регулировки наклона головки
L. Ручка блокировки головки вентилятора
M. Крепление головки вентилятора
N. Удлинитель внутренней стойки
O. Ручка блокировки стойки
P. Внешняя стойка
Q. Дополнительная короткая стойка
R. Кожух основания
S. Груз
T. Шайба
U. Т-образный блокирующий рычаг

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ

При пользовании электрическими приборами просим выполнять все необходимые меры предосторожности, а именно:

- Используйте вентилятор только по назначению согласно инструкциям, оговоренным в руководстве.
- Во избежание поражения током, не погружайте вентилятор, шнур или штепсель в воду, а также избегайте попадания водяных брызг.
- Детям разрешается пользоваться прибором или находиться вблизи приборов только под наблюдением взрослых.
- Если вы не используете прибор, перемещаете его из места на место, снимаете или устанавливаете какие-либо детали, а также перед чисткой, вентилятор следует отключить от сети.
- Избегайте контакта с подвижными деталями.
- Не используйте прибор вблизи взрывоопасных веществ и/или легко воспламеняемых газов.
- Не используйте вентилятор, пока он не

будет полностью собран и все детали будут правильно установлены на своих местах.
- Во избежание возгорания **НЕ** помещайте кабель под ковриками или другими частями вблизи открытого огня, рядом с плитами или другими нагревательными приборами.
- Перед снятием решетки обязательно убедитесь в том, что вентилятор отсоединен от электрической розетки.
- Не рекомендуется использовать прибор с поврежденным шнуром или штепсельной вилкой, а также после падения прибора или какого-либо иного повреждения или обнаруженной неисправности.
- Использование принадлежностей, которые не рекомендуются или не продаются фирмой – изготовителем, может привести к возникновению аварийной ситуации.
- Не рекомендуется использовать на открытом воздухе.
- Избегайте свисания шнуров со стола или прилавка, а также соприкосновения с горячими поверхностями.
- Чтобы отключить прибор от сети, потяните за штепсельную вилку и вытащите из розетки. **НЕ ТЯНИТЕ ЗА ШНУР**.
- Всегда устанавливайте прибор на сухой ровной поверхности.
- Не рекомендуется использовать вентилятор без защитной решетки.
- Этот прибор предназначен ТОЛЬКО для бытового пользования и не пригоден для использования в коммерческих или промышленных целях.
- Если прибор не работает, сначала проверьте исправность предохранителя в вилке (только для потребителей в Великобритании) или предохранителя/автоматического выключателя на распределительном щите и только после выполнения этих действий обратитесь к производителю или сотруднику сервисной службы.
- Если кабель питания или штепсельная вилка повреждены, в целях безопасности их необходимо заменить у производителя или сотрудника сервисной службы.
- Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, чувствительными и умственными способностями, а также теми, у кого нет опыта и знаний. Им необходимо получить инструкции по использованию данного прибора и пользоваться им под строгим надзором. Необходимо следить за детьми во избежание игры с прибором.

НЕОБХОДИМА ЗАПЧАСТЬ К ВЕНТИЛЯТОРУ?

Позвоните по номеру 0800 052 3615.

РУКОВОДСТВО ПО СБОРКЕ

Сборка основания/стойки

Вам понадобится кожух основания (R), груз (S), внешняя стойка (P), шайба (T) и T-образный рычаг (U).

1. Переверните крышку основания вверх ногами и поместите основание в крышку основания.
2. Вставьте конец T-образной крепежной ручки с резьбой в отверстие шайбы, основание и крышку основания.
3. Удерживая крышку основания и основание одной рукой в вертикальном положении, подсоедините внешнюю стойку к основанию, вставив другой рукой T-образную крепежную ручку в нижнюю часть внешней стойки.
4. Чтобы подсоединить стойку к основанию, поверните T-образную крепежную ручку по часовой стрелке.
5. Поставьте основание на пол.

Сборка головной части вентилятора

Теперь можно приступать к сборке головной части вентилятора.

1. Открутите шайбу крепления решетки (D), повернув ее против часовой стрелки, перед тем как установить заднюю решетку (E) на привод двигателя (F). При этом вертикальные отверстия вверху и внизу задней решетки должны совпасть со штырями на корпусе двигателя (H). Ручка для переноски должна оказаться в самой верхней части двигателя.
2. При помощи шайбы крепления задней решетки (D) закрепите заднюю решетку (E). До упора поверните шайбу по часовой стрелке.
3. Наденьте лопасти вентилятора (B) на вал двигателя (F) через задний выступ, предварительно сняв пластиковый рукав (G), если он имеется. Сначала ослабьте страховочный винт (C) на стороне выступа. Затем убедитесь, что винт совпадает с выемкой на валу двигателя и закрутите. ВНИМАНИЕ: Избегайте контакта с острыми кромками лопастей.
4. Установите переднюю решетку (A) по центру, логотип Bionaire на пластине для логотипа должен располагаться горизонтально и параллельно полу. Затем оденьте скобу на верхнюю часть передней и задней решетки. Отверстие скобы должно проходить через центральную вертикальную стойку. Оденьте другие зажимы на переднюю и заднюю решетку.

Окончание сборки

1. Ослабьте ручку блокировки стойки (O) и вытащите удлинитель внутренней стойки (N) вверх из внешней стойки (P), что позволит закрепить это положение. Затяните ручку блокировки стойки (O).
2. Установите головку вентилятора на этот удлинитель стойки, вставив крепление головки вентилятора (M) в отверстие стойки.
3. Вставьте ручку блокировки вентилятора (L) в отверстие на креплении головки вентилятора (M) и, убедившись, что отверстия совпадают, затяните ручку.

ПРИМЕЧАНИЕ: При поставке ручка блокировки головки вентилятора (L) может находиться в дополнительной короткой стойке.

Режим настольного вентилятора

В комплекте поставляется дополнительная короткая стойка (Q), которая позволяет преобразовать вентилятор в настольный. Для использования этой короткой стойки необходимо снять головку вентилятора с удлинителя внутренней стойки (N) и открутить T-образный блокирующий рычаг (U) у основания. Снимите внешнюю стойку (P), поменяйте на короткую стойку (Q) и снова соберите, как описано выше.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Поставьте основание вентилятора на сухую ровную поверхность.
2. Переключатель скоростей (H) должен находиться в положении OFF (O). Переключатель скоростей (H) находится в верхней части корпуса двигателя.
3. Включите вилку в розетку 220-240 В.
4. СКОРОСТЬ контролируется при помощи переключения переключателя скоростей (H) в необходимое положение: **0-1-2-3**.
5. Переключатель ВРАЩЕНИЯ (I) находится в верхней части корпуса двигателя. Чтобы вентилятор начал вращаться, нажмите кнопку. Чтобы остановить вращение, поднимите кнопку.

РЕГУЛИРОВКА

Регулировка наклона

Для регулировки наклона, открутите ручку регулировки наклона головки (K) и затяните под желаемым углом наклона.

Регулировка высоты

Для регулировки высоты следуйте данным инструкциям.

1. Поверните фиксатор внутренней стойки (O) против часовой стойки, чтобы ослабить стойку.
2. Установите стойку на необходимую высоту и затяните фиксатор по часовой стрелке.

УХОД И ЧИСТКА

Для правильного и безопасного ухода за вашим вентилятором Bionaire™ рекомендуется помнить и выполнять следующие инструкции:

- Перед началом сборки или чистки, обязательно выключите вентилятор из сети.
- Избегайте попадания воды на или вовнутрь корпуса электродвигателя.
- Рекомендуется использовать мягкую ткань, смоченную в легком мыльном растворе.
- Не рекомендуется использовать в качестве чистящего средства следующие вещества: бензин, растворители или керосин.

Чистка лопастей вентилятора

(Читайте инструкции по сборке головной части вентилятора)

1. Чтобы получить доступ к лопастям вентилятора, снимите переднюю решетку и крепежный винт.
2. Для чистки лопастей вентилятора, передней и задней решеток рекомендуется использовать мягкую слегка влажную ткань.
3. Установите лопасти вентилятора на место, закрепите винт и зафиксируйте переднюю решетку.

Чистка головной части, основания и стойки вентилятора

С помощью мягкой, слегка влажной ткани, смоченной в легком мыльном растворе или просто в чистой воде, осторожно протрите головную часть, стойку и основание вентилятора. Проявляйте особую осторожность в области корпуса электродвигателя. Избегайте попадания воды на сам двигатель или иные электрические детали.

ХРАНЕНИЕ ВЕНТИЛЯТОРА

Ваш вентилятор можно хранить как частично разобранным так и в полностью собранном виде.

Очень важно, чтобы место хранения было безопасным и сухим.

- При хранении разобранном виде рекомендуется поместить детали вентилятора в его коробку (или коробку соответствующего размера).
- При хранении собранном или частично разобранном виде не забудьте защитить лопасти вентилятора от попадания пыли.

ГАРАНТИЯ

Сохраняйте квитанцию о покупке, так как она может потребоваться в случае возникновения претензий, предъявляемых в соответствии с условиями данной гарантии.

На данное устройство предоставляется гарантия на 3 года после покупки, как описано в настоящем документе.

Если в течение данного гарантийного периода устройство перестанет работать вследствие дефекта конструкции или неправильного изготовления, верните его по месту покупки вместе с квитанцией о покупке и копией этой гарантии.

Права и привилегии, которыми наделяет эта гарантия, дополняют законные права потребителя, не отраженные в этой гарантии. Правом на изменение этих условий обладает только Holmes Products (Europe) Ltd. (“Holmes”).

Holmes обязуется в течение установленного гарантийного периода бесплатно отремонтировать или заменить устройство или любую неисправную деталь прибора в случае дефекта при условии, что:

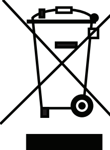
- Вы своевременно сообщили о проблеме по месту покупки или в компанию Holmes; и
- прибор не подвергался каким-либо изменениям любым из существующих способов, а также не был приведен в негодность или в состояние, требующее ремонта, вследствие повреждения, неправильно обращения или ремонта каким-либо лицом, не уполномоченным компанией Holmes;

Настоящая гарантия не распространяется на неисправности, возникшие вследствие неправильного обращения, повреждения, подключения к источнику питания с несоответствующим напряжением, стихийного бедствия, событий, неконтролируемых компанией Holmes, ремонтом или модификацией лицом, не являющимся уполномоченным специалистом Holmes, а также несоблюдением указаний в инструкциях по эксплуатации. Кроме того, данная гарантия не распространяется на нормальный износ, включая помимо всего прочего мелкие изменения окраски и царапины.

Правами на получение данной гарантии обладает только первоначальный покупатель. Она не распространяется на использование в коммерческих или коммунальных целях.

Если для устройства прилагается гарантия для конкретной страны или гарантийный вкладыш, см. условия прилагаемой гарантии вместо настоящей гарантии или обратитесь к уполномоченному дилеру для получения дополнительных сведений.

Подобная маркировка указывает, что в странах ЕС данное устройство не следует выбрасывать месте с остальными бытовыми отходами. Чтобы избежать вредного воздействия на окружающую среду или на здоровье человека от неконтролируемой утилизации отходов, следует вернуть его для соответствующей переработки и повторного использования в качестве сырья. Для возврата использованного устройства используйте пункты сбора подобного оборудования или обратитесь к продавцу, где было приобретено устройство. Они могут принять данное устройство, чтобы направить его на экологически чистую переработку.



Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

ITALIANO

LEGGERE E CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

DESCRIZIONE GENERALE (FIGURA 1)

A Griglia anteriore
B. Pala del ventilatore
C. Vite di fissaggio
D. Dado della griglia
E. Griglia posteriore
F. Albero motore
G. Guaina di plastica
H. Alloggiamento motore
I. Selettore di velocità
J. Tasto di oscillazione
K. Pomello di regolazione dell'inclinazione
L. Pomello di bloccaggio della testa
M. Collo della testa del ventilatore
N. Prolunga interna dell'asta
O. Pomello di bloccaggio dell'asta
P. Asta esterna
Q. Asta corta supplementare
R. Copertura della base
S. Contrappeso
T. Rondella
U. Leva di bloccaggio a T

ISTRUZIONI IMPORTANTI

Quando si utilizza un'apparecchiatura elettrica è importante prendere delle precauzioni elementari, tra le quali le seguenti:

- Utilizzare il ventilatore solo per gli scopi descritti nel manuale delle istruzioni per l'uso.
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il ventilatore, la spina o il cavo in acqua e non spruzzarvi sopra delle sostanze liquide.
- L'apparecchio va attentamente sorvegliato se utilizzato da bambini o accanto a dei bambini.
- Dopo l'uso, quando si sposta il ventilatore da un posto all'altro, prima di montarne o smontarne i componenti e prima di pulirlo, ricordarsi di disinserire la spina dalla presa di alimentazione.
- Evitare il contatto con le parti mobili del ventilatore.
- Non usare il ventilatore in presenza di gas esplosivi e/o infiammabili.
- Non azionare il ventilatore prima di aver assemblato correttamente tutte le parti.
- Non posizionare **MAI** il cavo sotto tappeti o in prossimità di una fiamma accesa, di elettrodomestici o di una fonte di calore.
- Assicurarsi che il ventilatore sia spento alla presa di rete prima di togliere la griglia.
- Non usare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati, se non funziona come dovrebbe o se è stato fatto cadere/è stato danneggiato in qualche modo.
- L'uso di accessori non consigliati o venduti dal fabbricante dell'apparecchio potrebbe creare pericoli.
- Il ventilatore non va utilizzato all'esterno.
- Non lasciar pendere il cavo oltre il bordo di un tavolo o di una mensola ed evitare che entri in contatto con delle superfici calde.
- Per scollegare il cavo dalla presa di alimentazione, afferrare la spina e disinserirla dalla presa. **NON** tirare il cavo.
- Collocare sempre il ventilatore su di una superficie liscia e asciutta.
- Non usare mai il ventilatore senza le griglie di protezione correttamente installate.
- Questo prodotto è indicato **SOLO** per uso domestico e non è adatto quindi per applicazioni commerciali o industriali.
- Nell'eventualità in cui il ventilatore dovesse smettere di funzionare, controllare che il fusibile nella presa (solo in Gran Bretagna) o il fusibile/interruttore automatico nella piastra di distribuzione siano funzionanti, prima di contattare la casa produttrice o un tecnico autorizzato.
- Al fine di evitare rischi, qualora il cavo di alimentazione e/o la spina fossero danneggiati, questi devono essere riparati dalla casa produttrice, da un tecnico autorizzato o da una persona con simili qualifiche.
- Questa unità non è intesa per l'uso da parte di persone (bambini compresi) aventi ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, inesperte o incompetenti, tranne nei casi in cui abbiano ricevuto istruzioni o formazione in merito all'uso dell'unità da parte di una persona responsabile della loro incolumità. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con questa unità.

PER ORDINARE PEZZI DI RICAMBIO PER IL VENTILATORE...

Telefonare al numero 0800 052 3615 per richiedere assistenza.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Montaggio di base e asta

Sono necessari i seguenti componenti: copertura della base (R), contrappeso (S), asta esterna (P), rondella (T) e leva di bloccaggio a T (U).

1. Capovolgere la copertura della base e inserire il contrappeso al suo interno.
2. Inserire l'estremità filettata della leva di blocco

a T nel foro della rondella, nel contrappeso e nella copertura della base.
3. Con una mano, tenere in verticale la copertura della base e il contrappeso e con l'altra collegare l'asta esterna alla base, facendo scorrere la leva di blocco a T nella parte inferiore dell'asta esterna.
4. Ruotare la leva di blocco a T in senso orario per fissare l'asta nella base.
5. Posizionare la base a terra per il lato del contrappeso.

Montaggio della testa del ventilatore
Procedere ora ad assemblare la testa del ventilatore.
1. Svitare il dado della griglia (D) in senso antiorario e prima di posizionare la griglia posteriore (E) sopra l'alloggiamento motore (F) verificare che le aperture verticali in alto e in basso sulla griglia posteriore si innestino sui denti dell'alloggiamento motore (H). Verificare che l'impugnatura di trasporto sia in alto sull'alloggiamento motore.
2. Fissare la griglia posteriore (E) in posizione mediante l'apposito dado (D). Ruotare il dado in senso orario per serrarlo a fondo.
3. Far scorrere la pala del ventilatore (B) sull'albero motore (F) e inserirla attraverso la protrusione posteriore eliminando la guaina di plastica (G) se presente. Allentare anzitutto la vite di fissaggio (C) sul lato della protrusione, quindi verificare che la vite si allinei alla tacca sull'albero motore prima di serrarla. **ATTENZIONE:** evitare il contatto con i bordi taglienti delle pale.
4. Posizionare la griglia anteriore (A) in modo che sia allineata al logo Bionaire sulla targhetta e orizzontalmente in direzione parallela al pavimento. Inserire la staffa in alto sopra le griglie anteriore e posteriore con il foro passante per la barra verticale al centro. Fissare con le altre clip, assicurando che si incastrino sulle due griglie anteriore e posteriore.

Montaggio finale
1. Sfilare la prolunga interna dell'asta (N) dall'asta esterna (P) allentando il pomello di bloccaggio dell'asta (O). Serrare il pomello di bloccaggio dell'asta (O).
2. Inserire il gruppo della testa del ventilatore per il collo (M) nell'apertura dell'asta di prolunga.
3. Reinstallare il pomello di bloccaggio della testa (J) nel foro sul collo della testa del ventilatore (K), sincerandosi che i fori siano allineati e serrarlo.

NOTA: il pomello di bloccaggio della testa (L) potrebbe essere fornito già installato sull'asta corta supplementare.

Conversione a ventilatore da tavolo
È fornita un'asta corta supplementare (Q) per convertire il ventilatore in una versione da tavolo. Per sostituire l'asta con la versione più corta, rimuovere il gruppo della testa del ventilatore dalla prolunga interna dell'asta (N) e svitare la leva di bloccaggio a T (U) dalla base. Rimuovere l'asta esterna (P), sostituirla con l'asta corta (Q) e riassemblare come descritto in precedenza.

ISTRUZIONI D'USO
1. Posizionare la base del ventilatore su una superficie piana e asciutta.
2. Sincerarsi che il selettore di velocità (H) sia in posizione OFF (0). Il selettore di velocità (H) è situato sulla sommità dell'alloggiamento motore.
3. Inserire il cavo di alimentazione in una presa idonea a 220-240 V CA.
4. Per regolare la VELOCITÀ ruotare il selettore (H) e portarlo all'impostazione desiderata: **0-1-2-3**.
5. Il selettore di OSCILLAZIONE (I) è situato sulla sommità dell'alloggiamento motore. Premerlo verso il basso per avviare il movimento oscillatorio. Premerlo verso l'alto per arrestare il movimento oscillatorio.

REGOLAZIONE

Regolazione dell'inclinazione
Per regolare l'inclinazione, allentare il pomello (K), portare la testa del ventilatore nella posizione angolata desiderata e serrare.

Regolazione dell'altezza
Per regolare l'altezza del ventilatore.
1. Girare il pomello di bloccaggio dell'asta (O) in senso antiorario per allentare l'asta.
2. Regolare l'altezza dell'asta e serrare saldamente il pomello girandolo in senso orario.

PULIZIA E MANUTENZIONE
Per garantire che la manutenzione del ventilatore Bionaire™ venga effettuata correttamente e con sicurezza, attenersi alle seguenti istruzioni.
- Disinserire sempre la spina prima di pulire o smontare il ventilatore.
- Evitare che goccioli acqua su o nel motore del ventilatore.
- Usare sempre un panno morbido, inumidito con una soluzione di acqua e sapone non abrasivo.
- Non usare mai una delle seguenti sostanze per pulire il ventilatore: benzina, diluenti o benzene.

Pulizia della pala del ventilatore
(v. istruzioni per l'assemblaggio della testa del ventilatore)

1. Per accedere alla pala del ventilatore, togliere la griglia anteriore e la vite di bloccaggio.
2. Pulire la pala del ventilatore, nonché la griglia posteriore e quella anteriore, con un panno morbido inumidito.
3. Rimontare la pala del ventilatore, avvitare la vite e montare saldamente la griglia anteriore.

Pulizia della testa del ventilatore, della base e dell'asta
Usando un panno morbido inumidito, con o senza una soluzione di acqua e sapone non abrasivo, pulire delicatamente la base del ventilatore, l'asta e la testa. Fare attenzione attorno alla scatola del motore per evitare di esporre il motore ed i componenti elettrici al contatto con l'acqua.

CONSERVAZIONE DEL VENTILATORE
Il ventilatore può essere conservato parzialmente smontato o assemblato.
È importante conservarlo in un luogo sicuro e asciutto.
- Se viene conservato smontato, si consiglia di usare la scatola originale (o una scatola di dimensioni adeguate).
- Se viene conservato assemblato, o parzialmente smontato, ricordarsi di proteggere la testa del ventilatore dalla polvere.

GARANZIA
Conservare lo scontrino d'acquisto poiché esso sarà necessario per qualsiasi reclamo esposto in base alle condizioni di questo certificato di garanzia.

Questao prodotto è garantito per 3 anni dall'acquisto, secondo le modalità descritte nel presente documento.

Durante il decorso della garanzia, nell'improbabile eventualità che l'apparecchiatura si guasti a causa di un problema tecnico o di fabbricazione, riportarla al punto d'acquisto insieme allo scontrino fiscale e ad una copia di questo certificato di garanzia.

I diritti spettanti all'acquirente in base alle condizioni di questo certificato di garanzia sono in aggiunta a quelli previsti dalla legge che non risultano alterati dalle condizioni di questo certificato. Solo Holmes Products (Europe) Ltd. (“Holmes”) ha l'autorità di modificare queste condizioni.

Holmes si impegna a riparare o a sostituire gratuitamente nell'arco del periodo di garanzia qualsiasi parte dell'apparecchiatura dovesse risultare difettosa, a condizione che:

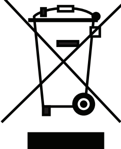
- Si segnali tempestivamente il problema al punto d'acquisto o a Holmes; e
- l'apparecchiatura non sia stata modificata in alcun modo né soggetta a danni, uso improprio o abuso, a riparazione o alterazione per opera di un tecnico non autorizzato da Holmes.

I guasti intervenuti durante l'uso normale, per uso improprio, danno, abuso, tensione incorretta, cause naturali, eventi non determinati da Holmes, riparazione o alterazione per opera di un tecnico non autorizzato da Holmes o la mancata ottemperanza alle istruzioni d'uso sono esclusi dalla presente garanzia. Inoltre, l'uso normale compreso, a titolo di esempio, una lieve alterazione del colore (sbiadimento) e i graffi, non sono coperti dalla presente garanzia.

I diritti spettanti all'utente ai sensi della presente garanzia si applicano unicamente all'acquirente originale e non si estendono all'uso commerciale o collettivo.

Se l’apparecchiatura è fornita con un accordo specifico per il paese o una cartolina di garanzia, consultare le condizioni di tale accordo, che prevalgono su quelle esposte in questa sede oppure rivolgersi a un rivenditore autorizzato per ulteriori informazioni.

Questo marchio indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici nel mercato UE. Per impedire danni all’ambiente o alla salute dell’uomo, causati dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclare questo prodotto in modo responsabile onde promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse e dei materiali. Restituire le unità usate nei cassonetti della raccolta differenziata adibiti allo scopo o rivolgersi al rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto, il quale si incaricherà di riciclarlo in maniera sicura per l’ambiente.



Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

MAGYAR

KÉRJÜK, OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT

ÁLTALÁNOS LEÍRÁS (LÁSD 1. ÁBRA)

A Első védőrács
B. Ventilátorlapát
C. Biztosító csavar
D. Rácstartó anya
E. Hátsó védőrács
F. Motortengely
G. Műanyag borító
H. Motorház
I. A fordulatszám-választó vezérlése
J. Lengés gomb
K. Billenőfej-beállítógomb
L. Fejrögzítő gomb
M. Ventilátorfej nyaka
N. Belső rúd nyúlványa
O. Rúdrögzítő gomb
P. Külső rúd
Q. Kiegészítő rövid rúd
R. Alsó fedél
S. Súly
T. Alátét
U. T alakú rögzítőkar

FONTOS UTASÍTÁSOK

Elektromos készülékek használatakor mindig be kell tartani az alapvető biztonsági óvintézkedéseket, többek között az alábbiakat is:

- A ventilátort csak a használati utasításban leírt célokra szabad használni.
- Az áramütés elleni védelem céljából ne merítse vízbe, és ne használja nedves körülmények között a ventilátort, a csatlakozódugaszt vagy a tápkábelt.
- Szoros felügyeletre van szükség, ha a készüléket gyerekek használják, vagy ha használata gyerekek közelében történik.
- Használaton kívül, vagy ha a ventilátort egyik helyről a másikra helyezi át, húzza ki a kábelt az elektromos csatlakozóaljzatból. Húzza ki a kábelt alkatrészek le- és felszerelése, illetve tisztítás előtt is.
- Ne érintse meg a mozgó alkatrészeket.
- Ne üzemeltesse robbanóanyagok és/vagy gyúlékony gázok jelenlétében.
- Csak akkor használja a ventilátort, ha teljesen össze van szerelve és minden alkatrésze megfelelően a helyén van.
- A tűzveszély elkerülése érdekében SOHA ne vezesse a tápkábelt szőnyeg alatt, és ne tegye egyik részt se közel nyílt lánghoz, főzőeszközhöz vagy más melegítő készülékhez.
- A védőrács eltávolítása előtt feltétlenül kapcsolja le a ventilátort a táphálózatról.
- Semmilyen készüléket ne üzemeltessen sérült tápkábellel, csatlakozódugóval, meghibásodás esetén, vagy ha leejtették, illetve bármilyen más módon károsodott.
- Nem a készülék gyártója által ajánlott vagy forgalmazott tartozékok veszélyesek lehetnek.
- Ne használja a szabadban.
- Ne engedje, hogy a tápkábel lelógjon az asztalról vagy munkapultról. A kábel ne érjen forró felületekhez.
- A tápfeszültségről való leválasztáshoz fogja meg a dugaszt, és húzza ki a fali csatlakozó aljzatból. NE a tápkábelt húzza.
- Mindig száraz, sima felületre helyezze.
- Ne használja, ha a ventilátor rácsai nincsenek a helyükön.
- Ezen terméket **CSAK** háztartási használatra tervezték, nem üzleti vagy ipari alkalmazásokra.
- Ha a fűtőtest nem működik, először ellenőrizze, hogy a dugaszban lévő biztosíték (csak az Egyesült Királyságban) vagy az elosztótáblán lévő biztosíték/árammegszakító működik-e, és csak azután lépjen kapcsolatba a gyártóval vagy a szervizzel.
- Ha a hálózati tápkábel vagy a dugasz sérült, cseréjét csak a gyártó, az általa megbízott szerviz vagy más hasonlóan képzett személy végezheti el, a kockázatok elkerülése végett.
- Fizikai, érzékelési vagy mentális képességeikben korlátozott személyek (ideértve a kisgyerekeket is), illetve kellő tapasztalattal vagy ismerettel nem rendelkező személyek nem használhatják a készüléket felügyelet nélkül, vagy anélkül, hogy a készülék helyes használatára a biztonságukért felelős személy ki nem oktatta volna őket. Ügyelni kell arra, hogy a gyerekek ne játszhassanak a készülékkel.

HIÁNYZIK EGY ALKATRÉSZ A VENTILÁTORÁHOZ?

Hívjon segítséget a 0800 052 3615 számon.

SZERELÉSI UTASÍTÁSOK

Alaplemez / pólus összeszerelése

Ehhez szüksége van az alsó fedélre (R), a súlyra (S), a külső rúdra (P), az alátétre (T) és a T alakú rögzítőkarra (U).

1. Fordítsa fel az alsó fedelet, és helyezze bele a súlyt.
2. Vezesse át a T-alakú rögzítőkar menetes végét az alátét és a súly furatán, valamint az alsó fedélen keresztül.
3. Tartsa egyik kezével függőlegesen az alsó fedelet és a súlyt, kösse be a külső pólust a fedélbe, másik kezével csúsztassa a T-alakú rögzítőkart a külső pólus aljába.
4. Forgassa el a T-alakú rögzítőkart az óramutató irányában, amíg a pólus biztonságosan rögzítésre nem kerül az alsó fedélben.
5. Helyezze az alsó fedelet a padlóra, a súlyt tartó oldalával lefelé.

Ventilátorfej összeszerelése

Most már összeszerelheti a ventilátorfejet.

1. Csavarozza ki a rácstartó anyát (D) az óra járásával ellentétes irányban, ezután helyezze fel a hátsó rácsot (E) a motor tengelyére (F), ellenőrizze, hogy a hátsó rács felső és alsó részén a függőleges hornyok illeszkednek-e a motorház körmeibe (H). Ellenőrizze, hogy a hordozó-fogantyú a motoregység tetejére került-e.
2. Rögzítse a hátsó rácsot (E) a helyén a rácstartó anyával (D). Forgassa az anyát az óramutató járásával egyező irányban és húzza meg szorosan.
3. Csúsztassa fel a ventilátorlapátot (B) a motortengelyre (F) a hátsó kiálló részével úgy, hogy eltávolítja és kidobja a műanyag borítót (G), amennyiben az tartozék. Először lazítsa meg a rögzítőcsavart (C) a kiálló rész oldalán. Ezután ellenőrizze, hogy a rögzítőcsavar a helyére került a motortengelyen, és szorítsa meg erősen. **FIGYELEM!** Kerülje el a lapátok éles végeivel való érintkezést.
4. Központozza az első rácsot (A) a logólapon a Bionaire logónak olyan beállításával, hogy az a padlóval párhuzamos és vízszintes legyen. Ezután helyezze a keretet az első és hátsó rácsok felső részére úgy, hogy a kereten levő furat átmenjen a függőleges rúd középpontján. Rögzítse a többi klipszet is, vigyázva arra, hogy összefogják az első és a hátsó rácsot.

Végszerelési utasítások

1. Lazítsa meg a rúdrögzítő gombot (O), csúsztassa fel a belső rúd nyúlványát (N) a külső rúd (P) fölé úgy, hogy biztosan üljön a helyén. Szorítsa meg a rúdrögzítő gombot (O).
2. Helyezze az összeszerelt ventilátorfejet a rúd nyúlványára, tolja be a ventilátorfej nyakát (M) a rúd nyílásába.
3. Helyezze a ventilátorfej rögzítőgombját (L) a ventilátorfej nyakán (M) található furatba, ügyelve arra, hogy a két furat egy tengelybe essen, majd szorítsa meg.

MEGJEGYZÉS: Előfordulhat, hogy a ventilátorfej rögzítőgombja (L) a kiegészítő rövid rúdban van szállításkor.

Átszerelés asztali ventilátorrá

Egy második, rövid rudat (Q) is szállítunk, amelynek a segítségével a ventilátor átszerelhető asztali ventilátorrá. A rövid rúdra váltáshoz szerelje le a ventilátorfej-egységet a belső rúd nyúlványáról (N), és csavarozza ki a T alakú rögzítőkart (U) az talpból. Szerelje ki a külső rudat (P), szerelje be a helyére a rövid rudat (Q), majd szereljen mindent össze a fenti leírás szerint.

ÜZEMELTETÉSI UTASÍTÁSOK

1. Helyezze a ventilátort egy száraz, sík felületre.
2. Győződjön meg arról, hogy a fordulatszám-választó gomb (H) az OFF (KI) állásban van-e . A fordulatszám-választó gomb (H) a ventilátor motorház tetején található.
3. Dugja be a tápkábelt egy megfelelő 220-240 V-os váltakozó áramú aljzatba.
4. A FORDULATSZÁMOT állítsa be a fordulatszám-választó gomb elfordításával (H) a kívánt állásba: **0-1-2-3**.
5. A LENGÉS-vezérlő (I) a ventilátor motorház tetején található. A lengés indításához nyomja le a vezérlőgombot. A lengés leállításához húzza ki a vezérlőgombot.

BEÁLLÍTÁS

Billenés beállítása

A billenés beállításához lazítsa meg a billenőfej-beállítógombot (K), és mozgassa a ventilátorfejet a kívánt szögállásba.

Magasság állítása

Az alábbi utasítás szerint járjon el a ventilátor magasságának beállításához.

1. Fordítsa el a pólus-rögzítő gombot (O) az óramutató járásával ellenkező irányban a pólus kilazításához.
2. Állítsa a pólust a kívánt magasságra, és szorítsa meg erősen a pólus-rögzítő gombnak (M) az óramutató járásával megegyező irányban történő elfordításával.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A Bionaire™ ventilátor helyes és biztonságos ápolásához tartsa be ezeket az utasításokat.
Fontos:

- Mindig húzza ki a ventilátort tisztítás előtt.
- A ventilátormotort vagy a motorházat nem érheti víz.
- Feltétlenül híg szappanos oldattal megnedvesített puha kendőt használjon.
- Tisztításra ne használjon benzint, oldószert vagy benzolt.

A ventilátorlapát tisztítása

(a ventilátorfej összeszereléséhez ld. az útmutatót)

1. A ventilátorlapát eléréséhez távolítsa el az elülső rácsot és rögzítő csavart.

2. Puha, nedves kendővel tisztítsa meg a ventilátorlapátot és az elülső és hátsó rácsot.
3. Tegye vissza a ventilátorfejet, húzza meg a csavart, és biztonságosan rögzítse az elülső rácsot.

A ventilátorfej, a talp és a rúd tisztítása

Puha, nedves kendővel, híg szappanos oldattal vagy anélkül gondosan tisztítsa meg a ventilátor talpát, motorját és fejét. A motorház környékén óvatosan tisztítson. Ügyeljen rá, hogy ne kerüljön víz a motorba vagy más elektromos alkatrészre.

A VENTILÁTOR TÁROLÁSA

A ventilátort összeszerelt vagy részben szétszerelt állapotban tárolhatja.
Fontos, hogy a ventilátort biztonságos, száraz helyen tárolja

- Ha szétszerelve tárolja, javasoljuk az eredeti (vagy egy megfelelő méretű másik) doboz használatát.
- Ha összeszerelt vagy részben szétszerelt állapotban tárolja, védje a ventilátorfejet a portól.

GARANCIA

Kérjük, őrizze meg nyugtáját, mivel a jelen jótállás érvényesítéséhez szüksége lesz rá.

A termékre a jelen dokumentumban leírtak szerint a vásárlás dátumától számított 3 évre jótállást nyújtunk.

Amennyiben a jótállási időszak alatt készüléke esetleg konstrukciós vagy gyártási hiba miatt meghibásodna, kérjük, hogy a pénztári nyugtával és a jelen jótállással együtt vigye vissza az üzletbe, ahol vásárolta.

A jelen jótállás szerinti jogok és előnyök kiegészítik az Ön törvény szerinti jogait, és azokat a jelen jótállás nem befolyásolja. A jelen feltételek változtatására kizárólag a Holmes Products (Europe) Ltd. („Holmes") jogosult.

A Holmes vállalja, hogy a jótállási időszak alatt a készüléket vagy annak bármely helytelen működésű részét megjavítja vagy kicseréli, feltéve, hogy:

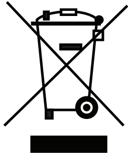
- Ön azonnal értesíti a problémáról a vásárlás helyét vagy a Holmes-t, és
- a készüléket a Holmes által meghatalmazott személyen kívül senki semmilyen módon nem változtatta meg, nem használta rendellenes vagy nem üzemszerű módon, nem javította és nem módosította.

A jelen jótállás nem vonatkozik olyan hibákra, amelyek oka helytelen vagy nem rendeltetésszerű használat, sérülés, helytelen tápfeszültség, természeti ok, a Holmes hatókörén kívüli esemény, nem a Holmes meghatalmazottja általi javítás vagy módosítás, vagy a használati utasítások be nem tartása. Ezenfelül a jelen jótállás nem vonatkozik a szokásos elhasználódásra, többek között a kismértékű elszíneződésre és karcolásokra sem.

A jelen jótállás szerinti jogok kizárólag az eredeti vásárlót illetik meg, és nem terjednek ki a kereskedelmi célú vagy közösségi használatra.

Ha készülékéhez országspecifikus garancia- vagy szavatossági dokumentum van mellékelve, akkor annak feltételeit tekintse érvényesnek a jelen garancia feltételei helyett, vagy kérjen további tájékoztatást a meghatalmazott helyi kereskedőtől.

Ez a jelölés azt jelenti, hogy a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani az EU területén. A szabályozás nélküli hulladékkezelés által az emberi egészségben és a környezetben okozott esetleges károk megelőzése érdekében felelősségteljesen hasznosítsa újra, így elősegítheti az anyagok fenntartható újrahasznosítását. Használt készülékét a gyűjtőrendszereken keresztül adja le, vagy lépjen kapcsolatba a viszonteladóval, akitől a készüléket vette. A viszonteladó segítségével a készülék környezetbarát módon újrahasznosítható.



Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

ČESKÁ REPUBLIKA

PŘEČTĚTE SI TYTO POKYNY A PEČLIVĚ JE USCHOVEJTE

VŠEOBECNÝ POPIS (VIZ OBR. 1)

A Čelní mřížka
B. Vrtule ventilátoru
C. Pojistný šroub
D. Upevňovací matice mřížky
E. Zadní mřížka
F. Hřídel motoru
G. Plastová objímka
H. Kryt motoru
I. Ovladač pro volbu rychlosti
J. Ovladač oscilace
K. Seřizovací šroub náklonu hlavy
L. Knoflík pro zajištění hlavy ventilátoru
M. Krk hlavy ventilátoru
N. Vnitřní prodlužovací tyč
O. Knoflík pro zajištění tyče
P. Vnější tyč
Q. Doplňková krátká tyč
R. Kryt podstavce
S. Závaží
T. Podložka
U. Blokovací páka ve tvaru T

DŮLEŽITÉ POKYNY

Při použití elektrických zařízení je třeba dodržovat následující základní bezpečnostní opatření:

- Ventilátor používejte pouze k účelům popsaným v Návodu k obsluze.
- Chraňte se před elektrickým šokem – neponořujte ventilátor, vidlici ani kabel do vody a nestříkejte na ně tekutiny.
- Zařízení je třeba používat pod přísným dohledem, pokud jej používají děti nebo pokud se zařízení používá v jejich blízkosti.
- Odpojte ventilátor od elektrické sítě v případě, že jej nepoužíváte, stěhujete z jednoho místa na druhé, před demontáží či montáží součástí a před čištěním.
- Vyhněte se styku s pohyblivými díly.
- Nepoužívejte v přítomnosti výbušných nebo hořlavých par.
- Ventilátor nikdy nespouštějte, není-li zcela smontován a nejsou-li všechny díly řádně upevněny na svých místech.
- Aby nehrozilo nebezpečí vzniku požáru, **NIKDY** neveďte el. šňůru pod koberci ani neumisťujte žádný díl v blízkosti otevřeného plamene, vařičů a dalších zdrojů tepla.
- Před demontáží ochranného pláště ověřte, zda je ventilátor odpojen od elektrické sítě.
- Zařízení nepoužívejte s poškozeným kabelem ani vidlicí, po selhání zařízení nebo po pádu/poškození jakýmkoliv způsobem.
- Použití doplňků, které výrobce zařízení nedoporučuje ani neprodává, může být nebezpečné.
- Nepoužívejte venku.
- Nenechávejte kabel viset přes hranu stolu nebo linky a zabraňte jeho styku s horkými povrchy.
- Při odpojování ze sítě uchopte vidlici a vytáhněte ze zásuvky. Netahejte za napájecí šňůru.
- Vždy používejte na suchém a rovném povrchu.
- Ventilátor nepoužívejte bez řádně umístěných mřížek.
- Tento výrobek je určen **POUZE** k použití v domácnosti. Není určen ke komerčnímu ani průmyslovému použití.
- Přestane-li zařízení fungovat, před kontaktováním výrobce či servisního střediska nejprve zkontrolujte, zda je funkční pojistka/jistič na rozvodném panelu.
- Výměnu poškozeného přívodního kabelu musí provádět výrobce, servisní středisko nebo odpovídajícím způsobem kvalifikovaná osoba, aby se předešlo možným rizikům.
- Tento přístroj není určen pro použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo bez zkušeností a znalostí, pokud jim nebyl zajištěn dohled nebo školení týkající se použití přístroje osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Na děti by se mělo dohlížet a zajistit, aby si s tímto přístrojem nehrály.

CHYBÍ VÁM NĚJAKÝ DÍL K VENTILÁTORU?

Volejte 0800 052 3615 a požádejte o asistenci.

NÁVOD K MONTÁŽI

Montáž podstavce/tyče

Budete potřebovat kryt podstavce (R), závaží (S), vnější tyč (P), podložku (T) a blokovací páku ve tvaru T (U).

1. Otočte kryt podstavce vzhůru nohama a umístěte do něj závaží.
2. Zasuňte závitový konec blokovací páky ve tvaru T do otvoru v podložce, do závaží a skrz kryt závaží.
3. Držte v jedné ruce kryt podstavce a závaží ve svislé poloze a připojte vnější tyč k podstavci tak, že druhou rukou zasunete blokovací páku ve tvaru T do spodní části vnější tyče.
4. Otáčejte blokovací páku ve tvaru T po směru hodinových ručiček, čímž bezpečně připojíte tyč k podstavci.

5. Postavte podstavec na podlahu tak, aby závaží směřovalo dolů.

Montáž hlavy ventilátoru
Nyní je vše připraveno k montáži hlavy ventilátoru.

1. Otáčením proti směru hodinových ručiček odšroubujte nejprve upevňovací matici mřížky (D). Teprve poté umístěte zadní mřížku (E) na hřídel motoru (F), přičemž zkontrolujte, zda svislé drážky na horní a spodní části zadní mřížky lícují s hroty na krytu motoru (H). Zkontrolujte, zda je rukojeť pro přenášení zcela nahoře na sestavě motoru.
2. Zajistěte zadní mřížku (E) na správném místě pomocí upevňovací matice zadní mřížky (D). Otáčejte touto maticí po směru hodinových ručiček a řádně ji dotáhněte.
3. Nasuňte vrtuli ventilátoru (B) na hřídel motoru (F) přes zadní výstupek. Přitom odstraňte a zlikvidujte plastovou objímku (G), je-li přiložena. Nejprve uvolněte pojistný šroub (C) na straně výstupku. Poté se ujistěte, že je pojistný šroub zarovnán s zářezem na hřídeli motoru a utáhněte jej. **POZOR:** Nedotýkejte se ostrých hran vrtule..
4. Vycentrujte přední mřížku (A) tak, že zarovnáte logo Bionaire na destičce s logem tak, aby bylo vodorovné a kolmé k podlaze. Poté umístěte podpěru nahoru přes přední i zadní mřížku tak, aby otvor v podpěře procházel středem svislé tyče. Upevněte ostatní svorky a zkontrolujte, zda přesahují přes přední i zadní mřížku.

Konečná montáž

1. Vysuňte vnitřní prodlužovací tyč (N) nahoru z vnější tyče (P) tak, že nejprve povolíte knoflík pro zajištění tyče (O) a poté ji budete bezpečně držet v požadované poloze. Utáhněte knoflík pro zajištění tyče (O).
2. Umístěte sestavu hlavy ventilátoru na tuto prodlužovací tyč tak, že umístíte krk hlavy ventilátoru (M) do otvoru tyče.
3. Zasuňte šroub pro zajištění hlavy ventilátoru (L) do otvoru v krku hlavy ventilátoru (M) a zkontrolujte, zda jsou otvory správně zarovnány. Poté šroub dotáhněte.

POZNÁMKA: Šroub pro zajištění hlavy ventilátoru (L) může být v rámci dodávky umístěn v další krátké tyči.

Přestavba na stolní ventilátor
Aby bylo možno přestavět ventilátor na stolní ventilátor, dodává se v balení doplňková krátká tyč (Q). Chcete-li takovou přestavbu provést, sejměte sestavu hlavy ventilátoru z její polohy nahoře na vnitřní prodlužovací tyči (N) a odšroubujte blokovací páku ve tvaru T (U) na podstavci. Odstraňte vnější tyč (P), nahraďte ji krátkou tyčí (Q) a znovu sestavte, jak je podrobně popsáno níže.

NÁVOD K OBSLUZE

1. Postavte podstavec ventilátoru na suchý a vodorovný povrch.
2. Zkontrolujte, zda je ovladač pro volbu rychlosti (H) v poloze OFF(0). Ovladač pro volbu rychlosti (H) je umístěn v horní části krytu motoru ventilátoru.
3. Zasuňte napájecí šňůru do vhodné zásuvky 220-240V AC .
4. RYCHLOST se nastavuje otáčením ovladače pro volbu rychlosti (H) na požadovanou hodnotu: **0-1-2-3**.
5. Ovladač OSCILACE (I) je umístěn v horní části krytu motoru ventilátoru. Chcete-li spustit oscilaci, zatlačte knoflík ovladače směrem dolů. Chcete-li oscilaci vypnout, vytáhněte knoflík ovladače nahoru.

SEŘÍZENÍ

Seřízení náklonu
Chcete-li seřídit náklon, povolte šroub pro seřízení náklonu hlavy (K) a utáhněte jej v požadovaném úhlu.

Seřízení výšky
Chcete-li seřídit výšku ventilátoru, postupujte podle následujících pokynů.

1. Otočením knoflíku pro zajištění tyče (O) proti směru hodinových ručiček uvolněte tyč.
2. Nastavte tyč do požadované výšky a důkladně utáhněte knoflík pro zajištění tyče otáčením po směru hodinových ručiček.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA
Správnou a bezpečnou obsluhu ventilátoru Bionaire™ zajistí dodržování těchto pokynů. Zejména:

- Před čištěním vždy odpojte ventilátor ze zásuvky.
- Zabraňte odkapávání vody na plášť motoru ventilátoru či dovnitř.
- Vždy používejte měkkou textilii navlhčenou v jemném mýdlovém roztoku.
- Jako čistící prostředek nikdy nepoužívejte: benzín, ředidla ani benzen.

Čištění vrtule ventilátoru
(Viz pokyny k montáži hlavy ventilátoru)

1. Abyste se dostali k vrtuli ventilátoru, demontujte přední mřížku a montážní šrouby.
2. Očistěte vrtuli ventilátoru a přední i zadní mřížku měkkou vlhkou textilií.
3. Namontujte vrtuli ventilátoru, utáhněte šrouby a řádně upevněte přední mřížku.

Čištění hlavy ventilátoru, podstavce a tyče
Podstavec, tyč a hlavu ventilátoru opatrně očistěte měkkou textilií navlhčenou ve vodě či jemném mýdlovém roztoku. V oblasti kolem pláště motoru dbejte zvýšené opatrnosti. Do motoru či dalších elektrických součástí se totiž nesmí dostat voda.

SKLADOVçNę VENTILçTORU
Ventilátor lze skladovat ve smontovaném nebo částečně demontovaném stavu.
Je důležité ho uchovávat v bezpečném, suchém místě.

- V případě skladování v demontovaném stavu doporučujeme použít původní (nebo podobně veliký) obal.
- V případě skladování ve smontovaném či částečně demontovaném stavu musí být hlava ventilátoru chráněna před prachem.

ZÁRUKA
Doklad o koupi přístroje pečlivě uschovejte. Je potřeba při reklamaci v rámci této záruky.

Tento výrobek podléhá 3 leté záruční době od data zakoupení, jak je uvedeno dále v dokumentu.

Pokud během záruční doby dojde k nepravděpodobné situaci, že přístroj přestane fungovat kvůli konstrukční či výrobní závadě, dopravte ho do prodejny, kde jste jej zakoupili, včetně dokladu o koupi a tohoto záručního listu.

Práva a výhody v rámci této záruky doplňují vaše zákonná práva, která nejsou touto zárukou dotčena. Pouze Holmes Products (Europe) Ltd. (dále jen „Holmes") má právo měnit tyto podmínky.

Holmes se během záruční doby zavazuje k bezúplatné opravě či náhradě přístroje nebo jakékoli součásti, která řádně nefunguje, za těchto podmínek:

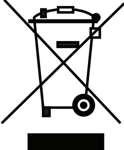
- na daný problém neprodleně upozorníte příslušnou prodejnu nebo Holmes, a
- na zařízení nebyly provedeny žádné změny, zařízení nebylo poškozeno ani používáno nesprávným způsobem nebo opraveno osobou, která nemá oprávnění Holmes.

Tato záruka se nevztahuje na závady, k nimž dojde nesprávným užitím, poškozením, zneužitím, zavedením nesprávného napětí, vyšší mocí či událostmi, nad nimiž Holmes nemá kontrolu, opravou či úpravou někoho jiného než osoby, která má oprávnění Holmes, nebo kvůli jiným postupům než jsou popsány v návodu k obsluze. Tato záruka se navíc nevztahuje na běžné opotřebení včetně – ale bez omezení jen na ně – menších barevných změn a poškrábání povrchu.

Práva v rámci této záruky se týkají pouze osoby, která zařízení původně zakoupila, a nelze je rozšířit na komerční ani komunální využití.

Pokud se na vaše zařízení vztahuje záruka specifická pro konkrétní stát nebo pokud byl k zařízení přiložen záruční list, najdete další informace v podmínkách dané záruky nebo je získáte od místního autorizovaného prodejce.

Označení znamená, že by tento výrobek neměl být na území EU odstraněn s ostatním domácím odpadem. Abyste zabránili negativnímu vlivu na životní prostředí nebo poškození lidského zdraví z důvodu nekontrolované likvidace odpadu, nechte provést recyklaci, a podpořte tak opětné použití materiálních zdrojů. Pokud chcete vrátit použitý přístroj, využijte prosím systému pro vrácení a odvoz nebo kontaktujte prodejce, u něhož jste produkt zakoupili. Vezme tento výrobek zpět a nechá jej ekologicky recyklovat.



Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

PORTUGUÊS

LEIA E GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES IMPORTANTES

DESCRIÇÃO GERAL (VER FIG. 1)

A Grelha frontal

B. Lâmina da ventoinha

C. Parafuso de fixação

D. Porca de montagem da grelha

E. Grelha traseira

F. Haste do motor

G. Manga de plástico

H. Invólucro do motor

I. Controlo de selecção (Velocidade)

J. Controlo de oscilação

K. Botão de ajuste da inclinação da cabeça

L. Botão de bloqueio da cabeça da ventoinha

M. Pescoço da cabeça da ventoinha

N. Extensão do varão interior

O. Botão de bloqueio do varão

P. Varão exterior

Q. Varão curto adicional

R. Cobertura da base

S. Peso

T. Anilha

U. Alavanca de bloqueio em forma de T

INSTRUÇÕES IMPORTANTES

Quando utilizar aparelhos eléctricos, deve respeitar sempre as precauções básicas de segurança, incluindo o seguinte:

- Utilize apenas a ventoinha para os fins descritos no manual de instruções.
- Para se proteger contra choques eléctricos, não mergulhe a ventoinha, a ficha ou o fio de alimentação em água, nem vaporize com substâncias líquidas.
- É sempre necessária a devida supervisão quando o aparelho for utilizado por crianças ou junto das mesmas.
- Desligue o aparelho da corrente eléctrica sempre que não se encontre em utilização, quando movimentar a ventoinha de um local para outro, antes de instalar ou desmontar peças e antes de tarefas de limpeza.
- Evite o contacto com quaisquer partes móveis.
- Não utilize o aparelho na presença de explosivos e/ou gases inflamáveis.
- Não coloque a ventoinha em funcionamento enquanto não estiver montada com todos os componentes devidamente colocados.
- Para evitar o perigo de incêndio, **NUNCA** coloque o cabo por baixo de tapetes ou qualquer peça junto de uma chama aberta, de um fogão ou de qualquer outro dispositivo de aquecimento.
- Assegure-se de que a ventoinha está desligada da tomada de alimentação antes de retirar a protecção.
- Não utilize qualquer aparelho com o respectivo fio de alimentação danificado, após avarias do aparelho, ou se tiver sido, de alguma forma, deixado cair ou tiver sido danificado.
- A utilização de acessórios não recomendados ou vendidos pelo fabricante do aparelho pode provocar situações perigosas.
- Não utilize o aparelho ao ar livre.
- Não permita que o fio de alimentação eléctrica fique pendurado sobre a extremidade de uma mesa ou de um balcão ou entre em contacto com superfícies quentes.
- Para desligar o aparelho da corrente eléctrica, pegue na ficha e retire-a da tomada de parede. **NÃO** puxe o fio.
- Utilize sempre o aparelho numa superfície seca e nivelada.
- Não utilize sem que as grelhas da ventoinha se encontrem devidamente instaladas.
- Este produto destina-se **APENAS** a uma utilização doméstica e não a aplicações comerciais ou industriais.
- Se o aparelho deixar de funcionar, verifique primeiro o fusível na respectiva ficha (só Reino Unido) ou o fusível/disjuntor no quadro de distribuição, antes de contactar o fabricante ou o agente da assistência técnica.
- Se o cabo de alimentação ou a ficha ficarem danificados, terão de ser substituídos pelo fabricante, por um agente da assistência técnica do fabricante ou por uma pessoa habilitada, a fim de evitar riscos.
- Este dispositivo não deve ser utilizado por adultos (ou crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou por quem não tenha experiência ou conhecimentos suficientes, a menos que sejam supervisionados ou lhes tenham sido fornecidas instruções relativas à utilização do dispositivo pelo encarregado da sua segurança. As crianças não devem brincar com o dispositivo.

FALTA ALGUMA PEÇA DA VENTOINHA?

Ligue para o 0800 052 3615 para solicitar assistência técnica.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Montagem da base/varão

Precisa da cobertura da base (R), do peso (S), da haste exterior (P), da anilha (T) e da alavanca de bloqueio em forma de T (U).

1. Vire a cobertura da base ao contrário e coloque o peso dentro da mesma.
2. Introduza a extremidade roscada da alavanca de bloqueio em forma de T dentro do orifício da anilha, do peso e através da cobertura da base.
3. Enquanto segura a cobertura da base e o peso com uma mão na vertical, encaixe o varão exterior na base, deslizando a alavanca de bloqueio em forma de T para dentro do fundo do varão exterior com a sua mão.
4. Rode a alavanca de bloqueio em forma de T no sentido horário para fixar firmemente o varão na base.
5. Coloque a base no chão, com o lado do peso virado para baixo.

Montagem da cabeça da ventoinha

Está agora pronto para montar a cabeça da ventoinha.

1. Desaperte a porca de montagem da grelha (D), rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, antes de posicionar a grelha traseira (E) por cima da haste do motor (F), certificando-se de que as ranhuras verticais no topo e fundo da grelha traseira se encaixam por cima das pinças no invólucro do motor (H). Certifique-se de que a pega de transporte se encontra na posição mais superior no conjunto do motor.
2. Fixe a grelha traseira (E) na sua devida posição utilizando a porca de montagem da grelha traseira (D). Rode esta porca no sentido horário e aperte firmemente.
3. Deslize a lâmina da ventoinha (B) sobre a haste do motor (F) através da saliência traseira, removendo e descartando a manga de plástico (G), se incluída. Aperte o parafuso de fixação (C) no lado da saliência primeiro. Em seguida, certifique-se de que o parafuso de fixação está alinhado com o entalhe na haste do motor e aperte. **ATENÇÃO:** Evite o contacto com a extremidade afiada das lâminas.
4. Centre a grelha frontal (A) alinhando o logotipo Bionaire na placa de maneira a que fique na horizontal e paralelo ao chão. Coloque o suporte no topo por cima das grelhas frontal e traseira com o orifício do suporte passando através da barra vertical central. Fixe os outros clips, certificando-se de que prendem as grelhas frontal e traseira and rear grills.

Montagem final

1. Deslize a extensão da haste interior (N) para cima através da haste exterior (P), desapertando o botão de bloqueio da haste (O), para manter firmemente esta posição. Aperte o botão de bloqueio da haste (O).
2. Coloque o conjunto da cabeça da ventoinha nesta haste de extensão, inserindo o pescoço da cabeça da ventoinha (M) na abertura da haste.
3. Adicione o botão de bloqueio da cabeça da ventoinha (L) ao orifício no pescoço da cabeça da ventoinha (M), certificando-se de que os orifícios estão alinhados e aperte.

NOTA: O botão de bloqueio da cabeça da ventoinha (L) pode estar na haste curta adicional quando enviado.

Conversão numa ventoinha de mesa

É fornecido uma haste curta adicional (Q) que permite converter a unidade numa ventoinha de mesa. Para passar para esta haste curta, remova o conjunto da cabeça da ventoinha da sua posição no topo da extensão da haste interior (N) e desaperte a alavanca de bloqueio em forma de T (U) na base. Remova a haste exterior (P), substitua-a pela haste curta (Q) e volte a montar conforme indicado acima.

INSTRUÇÕES OPERACIONAIS

1. Coloque a base da ventoinha sobre uma superfície nivelada e seca
2. Certifique-se de que o controlo de selecção (Velocidade) (H) está na posição OFF(0). O controlo de selecção (Velocidade) (H) encontra-se no topo do invólucro do motor da ventoinha.
3. Ligue o cabo a uma tomada de 220-240V adequada.
4. A VELOCIDADE é ajustada rodando o Controlo de selecção (Velocidade) (H) até à definição desejada: **0-1-2-3**.
5. O controlo de OSCILAÇÃO (I) encontra-se no topo do invólucro do motor da ventoinha. Prima o botão de controlo para baixo para iniciar a oscilação. Puxe o botão de controlo para cima para interromper a oscilação.

AJUSTE

Ajuste da inclinação

Para ajustar a inclinação, desaperte o botão de ajuste da inclinação da cabeça (K) e aperte até ao ângulo desejado.

Ajuste da altura

Cumpra estas instruções para ajustar a altura da ventoinha.

1. Rode o botão de bloqueio do varão (O) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para soltar o varão.

2. Ajuste o varão até à altura desejada e aperte firmemente o botão de bloqueio rodando-o no sentido horário.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Siga estas instruções para utilizar correctamente e com segurança a sua ventoinha Bionaire™. Não se esqueça:

- Desligue sempre a ventoinha antes de proceder a tarefas de limpeza ou desmontagem.
- Não permita a entrada ou o contacto de água/substâncias líquidas com a caixa do motor da ventoinha.
- Para limpar, utilize um pano macio e humedecido com uma solução de detergente suave.
- Não utilize as seguintes substâncias como método de limpeza: petróleo, diluentes ou benzina.

Limpeza das lâminas da ventoinha

(Consultar intruções para a montagem da cabeça da ventoinha)

1. Para aceder às lâminas da ventoinha, remova a grelha dianteira e parafuso de fixação.
2. Limpe as lâminas da ventoinha, as grelhas dianteira e traseira com um pano macio húmido.
3. Reinstale as lâminas da ventoinha, aperte o parafuo e fixe devidamente a grelha dianteira.

Limpeza da cabeça da ventoinha, base e varão

Limpe cuidadosamente a base da ventoinha, varão e cabeça com um pano macio húmido, com ou sem uma solução de água e detergente. Tenha cuidado ao limpar em torno da área do invólucro do motor. Não permite que o motor ou outros componentes eléctricos sejam expostos à água.

ARMAZENAMENTO DA VENTOINHA

A sua ventoinha pode ser armazenada parcialmente desmontada ou montada. É importante guardá-la num local seco e seguro.

- Se armazenar desmontada, recomendamos a utilização da caixa original (ou outra de tamanho adequado).
- Se armazenar montada ou parcialmente desmontada, lembre-se de proteger a cabeça da ventoinha da exposição ao pó.

GARANTIA

Guarde o seu recibo, já que ele será necessário para quaisquer reclamações ao abrigo desta garantia.

Este produto tem uma garantia de 3 anos após a compra, conforme o descrito neste documento.

Durante este período de garantia, no caso improvável de o aparelho deixar de funcionar devido a um defeito de concepção ou fabrico, devolva-o ao local da compra, acompanhado do recibo e de uma cópia desta garantia.

Os direitos e benefícios adquiridos ao abrigo desta garantia complementam e não afectam os seus direitos legais. Apenas a Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes") tem o direito de alterar estes termos.

A Holmes compromete-se, durante o período da garantia, a reparar ou substituir o aparelho ou qualquer peça do mesmo que não funcione devidamente, sem encargos, desde que:

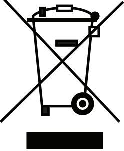
- Comunique prontamente ao local de compra ou à Holmes o problema; e
- o aparelho não tenha sofrido qualquer alteração, nem tenha sido sujeito a danos, uso indevido, abuso, reparação ou alteração por alguém não autorizado pela Holmes.

Esta garantia não cobre as avarias resultantes de uso indevido, danos, abuso, uso de voltagem incorrecta, actos da natureza, eventos fora do controlo da Holmes, reparações ou alterações por alguém não autorizado pela Holmes ou incumprimento das instruções de utilização. A garantia não cobre igualmente o desgaste normal, incluindo, entre outros, ligeira descoloração e riscos.

Os direitos adquiridos ao abrigo desta garantia aplicam-se apenas ao comprador original e não são extensíveis a uma utilização comercial ou colectiva.

Se o seu aparelho incluir uma garantia ou um certificado específico para o país, por favor consulte os termos e as condições dessa garantia ou certificado em vez desta, ou contacte o seu revendedor local autorizado para mais informações.

Esta marca indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico, dentro da UE. Para evitar possíveis danos para o ambiente ou a saúde humana causados por uma eliminação incorrecta dos resíduos, recicle este aparelho de forma responsável, para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para descartar o seu dispositivo utilizado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o vendedor onde adquiriu o seu aparelho. Estes podem tratar da reciclagem segura para o ambiente deste aparelho.



Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK